ܬܫܥܝܬܐ ܕܐܚܝܩܪ

قصة أحيقار

احيقار الحكيم السرياني وزير الملك سنحاريب

تأليف

الخوري قرياقوس طراچي البرطلي

طبعة ثانية

ܩܘ݂ܪܒܳܢܳܐ

ܠܟܽܠ ܡܬܘܟܦܐ ܒܫܡ̈ܬܐ ܒܢ̈ܝܐ ܕܐܘܡܬܐ ܣܘܪ̈ܝܝܬܐ
ܠܟܠܗܘܢ ܡܫܟܚܬܐ ܘܡܗܡ̈ܬܐ ܒ̈ܢܝ ܡܪ̈ܝܐ ܘܟܬܒ̈ܬܐ
ܡܢ ܫܡܝ ܐܝܬ ܠܟ ܠܪܘܙܬܐ ܠܐܠܗܝ ܕܟܐܘܡܝܐ ܟܐܘܕܐ
ܙܘܢ ܘܦܘܢ ܡܪܕܬܐ ܘܟܢ ܡܫܬܘܚܡܢ ܡܢ ܒܢܝܐ
ܘܟܥܠܟܐ ܠܗܒ ܢܫܡ̈ܬܐ ܘܙܘܚܐ ܡܢܘܬܐ ܕܟܝܬܐ

ܟܘܪܐܦܣܩܘܦܐ
ܩܘܪܝܩܘܣ ܢܘܚ ܒܪܛܠܐ

المقدمة

قصة أحيقار الحكيم

قِصَّةٌ من أَرْوَعِ القِصص في التاريخ القَديم ومِنْ أَجْمل الحِكايات في العالم إلى يومنا هذا. ألا هي قصة آحيقار الحكيم. من مدينة نينوى العظيمة عاصمة المملكة الآشورية.

كان أحيقار فيلسوفاً وحكيماً ومدبراً في أيام الملك سرحدوم المعروف بشركينو الثاني من سنة ٧٢٢- ٧٠٥ ق.م. والملك سنحاريب من سنة ٧٠٥- ٦٧١ ق.م. خدم المملكة بحكمة وروية في أيام هذين الملكين الآشوريين. وقد نال بحكمته ودهائه النصر والغلبة في عدة معارك دامية وحروب طاحنة بنصائحه السديدة وإرشاداته العديدة، التي كان يسديها للقادة في كلِّ معركةٍ كانوا يخوضونها ضد أعداء المملكة الآشورية المترامية الأطراف.

ورد ذكر قصة آحيقار في سفر طوبيا الذي يعتبر من أسفار أبو كريفا الستة ما يلي:

تذكر يا ابني ما فعله أمان بأحيقار الذي ربّاه كيف جازاه شراً بإلقائه في ظلمةِ القبر. ولكن أحيقار نجا من هذه الظلمة. وفيها سقط أمان وهلك. وكيف تصدق منسى، فنجا من مخالب الموت وأما أمان فسقط فيها وهلك. (سفر طوبيا ١٤: ١٠).

لقد طُبعت قصة آحيقار الحكيم بلغات عديدة كما يذكر نيافة المطران مار سويريوس اسحق ساكا في كتابِه الموسوم (السريان إيمان وحضارة) الجزء الثالث صفحة ٢٢٤ ما يلي: يعتبر كتاب أحيقار هذا أول كتاب من نوعه في تاريخ الحكمة البشرية. ولا يزال بلغته الآرامية الأصيلة. وقد تُرجم إلى اللغةِ اليونانية والعربية وإلى لغاتٍ أُخرى كثيرة. وقدم فيه المثلث الرحمة مار غريغوريوس بولس بهنام البغديدي دراسةً جيدة ومفصلة في كتابه الموسوم (أحيقار الحكيم). من مطبوعات مجمع اللغة السريانية بغداد سنة ١٩٧٦. كما طبعت هذه القصة في الهند في مطبعة مار نرسي تريجور ولاية كوچين في الهند طبعها السيد روبيل موحتس باللهجة السريانية الشرقية سنة ١٩٤١ مع ميامر فلوطركوس وبعضِ مقاطع من كتاب فردوس الآباء.

لقد أورد السيد روبيل موحتس أمثالاً عديدة أكثر من التي ذكرها المثلث الرحمة مار فيلكسينوس يوحنا دولباني المارديني والمثلث الرحمة مار غريغوريوس بولس بهنام البغديدي والدكتور أنيس فريحة اللبناني إذ وصل عددها في كتابه إلى ٣٥٠ مثل.

لقد طبعَ الدكتور أنيس فريحة قصَّة آحيقار سنة ١٩٦٢ باسم (آحيقار حكيم من الشرق الأدنى القديم) من منشورات كلية العلوم والآداب جامعة بيروت الأمريكية. يقول الدكتور أنيس فريحة في المقدمة انه كان تلميذاً في جامعة ألمانية درس على المستشرق أنولتمن ويحكي قائلاً:

ذات يوم دخل المستشرق وبيده نسخاً فوتوغرافية لأوراق من البردي عليها كتابات أرامية وُجدتْ في جزيرةِ الفيلة جنوب مصر سنة ١٩٠٦ ـ ١٩٠٨ كانت قصة آحيقار ويضيف قائلاً: يمثل آحيقار الرجل الحكيم الذي يحسن المشورة ويصوغ الحكمة في قول موجز. وكثير من أمثاله لا يزال شائعاً على السنة الناس إلى يومنا هذا. ولأقواله وحكمه شبه كبير بالأدب الحكمي في سفر الأمثال والجامعة ويشوع ابن سيراخ. وإذا ذكرت خرافات إيسوب ذكر معها آحيقار، وقد ورد اسمه في الأدب الإغريقي الكلاسيكي ديمقريطس وثيوفراست وسترابو. بعد أن قرأت قصة آحيقار لعدة مرات أعجبتني كثيراً لأنها بحق قصة رائعة تنعش القارئ وهي حدث غريب من نوعه عبر العصور حدثت في أيام الملك سنحاريب، حيث كان آحيقار الحكيم في أيامه الأخيرة أي أيام الشيخوخة لأننا في القصة نسمع الملك يطلب منه أن يقيم أحداً من أقاربه ليخدم أمام الملك خلفاً له. فجاء بابن أخته نادان. فإذا كانت القصة قد حدثت أيام الشيخوخة، ليفكر إذاً القارئ الكريم كيف كانت أيام شباب آحيقار وكم من حوادث أخرى كثيرة غير هذه القصة فقدتْ ولمْ يبقَ لها اثر من أيام شباب هذا الحكيم آحيقار التي عثرت عليها البعثة الألمانية سنة ١٩٠٦ ـ ١٩٠٨ في جزيرة الفيلة من أعمال مصر الجنوبية، أوراق من البردي باللغة الآرامية. إذ أن ساخو نشرها مصورة في مجلدين سنة ١٩١١ ويقول إنها تعود إلى عهد المملكة الإيرانية في حكم داريوس واحشوريوش ويقدر زمن كتابتها بين سنة ٥٥٠ ـ ٤٥٠ ق.م. وبما أنني أحببتُ هذه القصة الرائعة التي فيها تغلب آحيقار حكيم نينوى على فرعون ملك مصر وعاد ظافراً بغلاتِ مصر لمدة ثلاث سنوات وأغنى عاصمة الآشوريين نينوى.

فتناولتها ونظمتُها شعراً بالوزن الأفرامي السباعي دون الحِكم والإرشاداتِ التي أسداها آحيقار لابنه نادان. طالباً من الله العلي القدير أن يوفِّقَني لأضعَها أمام القارئ اللبيبِ من أبناء أمَّتي السريانية ليتمتعَ بالشعرِ السرياني الذي نظمته بلغة سلسة بسيطة جداً وشيقة.

كما أتمنى لأبناء أمتي جميعاً التوفيق والرفاهية والتقدم.

الخوري

قرياقوس حنا متوكا البرطلي

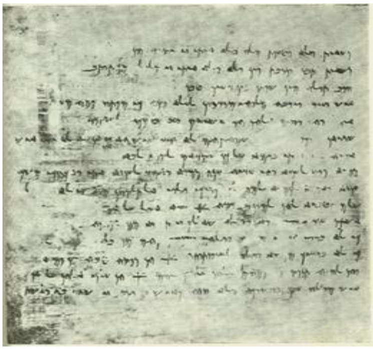
بين المخطوطات الكثيرة التي عثر عليها في جزيرة فيلة (وهي إلفنتين) مقابل أسوان (سيين) يمكن تعرف عدد من النصوص الآرامية من عصر آرامية الامبراطورية. ومنها نصوص في الحكمة يتضح فيها الطابع المصري أما أهم هذه النصوص فهي أمثال الحكيم أحيقار وقصته وكانت هذه النصوص متداولة زمناً طويلاً في المدارس الآرامية في العصر الفارسي وقد بقيت سيرة أحيقار أثراً شعبياً معروفاً في الشرق الأدنى القديم كله كما يتضح من الترجمات المأثورة في عدد من الآداب الشرقية، ولاسيما في الأدب السرياني أما النواة الأساس في كتاب أحيقار فتتألف من مجموعة أمثال باللغة الآرامية الغربية من مصدر سوري قديم وقد انتظمت هذه الأمثال في قصة تروي ما أصاب أحيقار من سعد ومن نحس وهو الحكيم البارع مستشار آشور كلها وحامل أختام سنحريب ملك آشور.

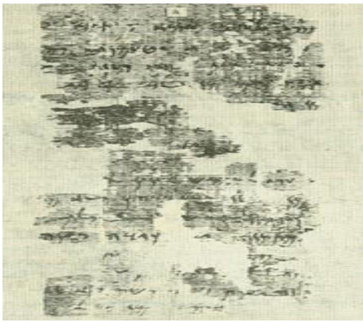
وبقي اسم أحيقار مشهوراً في عصور لاحقة، لأنه يرد في لوح مسماري من العصر الهلنستي أدرجت فيه قائمة بأسماء عدد من المشهورين وفيهم أخوقار وهو أحيقار المذكور هنا على الأرجح وقد عاش في مطلع القرن السابع ق.م. في البلاط الآشوري أما النسخة الأخرى لسيرة هذا الحكيم الآرامي فكتبت بلغة آرامية وبلهجة شرقية رافدية وكان هدفها ترسيخ قيم الشرف والأمانة والإخلاص لتربية أجيال من الكتّاب والموظفين الذين كانوا يعدّون للعمل في خدمة الدولة في آشور وبابل وفارس .... زوهيرشكرو السويد تؤدي ساكي

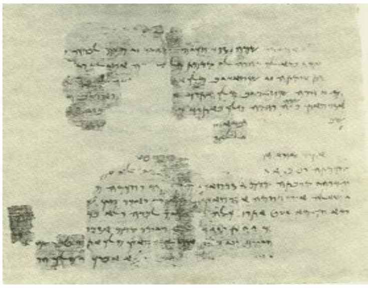
قصة آحيقار الحكيم

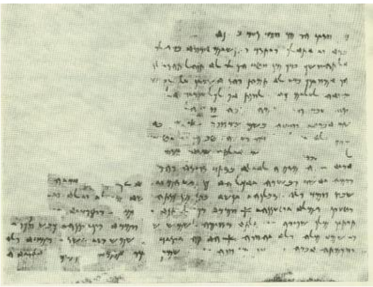
الذي وجد مكتوباً على ورق البردي

في جزيرة الفيلة في مصر









ܐܚܝܩܪ ܣܦܪܐ ܘܛܪ ܒܬܡܒܐ ܕܡܠܟ̈ܐ ܐܣܪܚܕܘܢ

705-722 ܘܣܢܚܪܝܒ 651-705 ܩ.ܡ

ܟܬܘܒܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ
ܒܩܠܐ ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ

ܐܪܥܐ ܗܕܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ   ܡܠܝܗ ܗܘܘ ܒܟܠܗܘܢ ܕܘܪܝܢ
ܢܨܝܚܬܐ ܘܡܫܒܚܬܐ   ܘܒܒܒܐ ܣܓܝ ܕܡܒܪܝܢ
ܟܠ ܕܡܪܐ ܡܟܬܒ ܪܒܐ   ܡܪܐ ܕܣܓܝ ܡܒܪܝܢ
ܘܠܐ ܡܨܗ ܐܝܩܐ ܐܒܗ̈ܬܗܘܢ   ܒܟܠ ܙܘܢ ܘܒܒܠܐܬܪܝܢ
ܡܫܒܩܐ ܗܘܘ ܘܒܪܒܩܝܢ   ܘܒܡܠܟ̈ܝܗܘܢ ܟܡܒܪܝܢ
ܣܓܝܐܐ ܡܨܗ ܒܗ ܟܠܗܘܢ   ܒܪܘܚܐ ܪܡܐ ܘܒܫܦܝܪܝܢ
ܘܐܘܒܥܗ ܙܒܥܐ ܒܝܬ ܚܡܩܐ   ܘܡܫܡܫܝܢ ܒܟܠܗ ܕܘܪܝܢ
ܒܕܘܪܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܒܝܬܐ   ܠܗܘܬ ܪܒܐ ܐܡܬܝܢ
ܘܡܟܬܒܬܐ ܘܡܟܬܒܢܘܬܐ   ܘܟܠ ܕܪܝܢ ܗܘܘ ܡܬܪܝܢ
ܢܡܠ ܠܟܠܗܘܢ ܟܬܘܒܬܐ   ܘܐܡܕܪܐ ܡܢܝ ܣܦܪ̈ܝܢ
ܡܢܐ ܢܬܟܠܘܢ ܦܘܫܢܐ   ܢܚܫܢ ܕܡܐ ܐܡܪܝܢ
ܡܢ ܟܠ ܦܪܘܣ ܐܬܪܐ ܗܕܐ   ܐܡܪܢ ܐܬܪܐ ܗܘ ܕܓܒܪܝܢ
ܘܟܠ ܡܟܬܒ ܪܒܐ ܣܦܪ   ܕܠܝܬ ܐܝܟ ܐܬܪܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ
ܟܡܪܘܐ ܒܢܠܡܐ ܒܠܗ   ܕܡܦܝܪ ܗܘ ܘܡܟܠܠ ܬܗܘܪܝܢ

ܐܘܪܚܐ ܕܐܒܗ̈ܬܢ

ܠܐ ܚܕܝܢ ܐܝܟ ܟܠܢ ܢܗܘܘܢ ܐܘܪܚܐ ܣܒܝܓܐ ܕܓܢܒܪ̈ܐ
ܦܠܚܘܢ ܐܝܟܢܐ ܟܢ ܐܒܘܢ ܟܠܠ ܕܗܘܘ ܒܢܘܗܝ ܩܕܝܫ̈ܐ

ܐܒܘܢ ܗܘܘ ܒܪ̈ܓܫܐ ܡܪܝܪܐ ܒܪ̈ܚܡܐ ܒܥܠܡܐ ܦܠܚܘ
ܟܓܒܪ̈ܐ ܕܐܬܐܘ ܒܪܝܫܐ ܐܠܗܐ ܕܐܘܪܚܘ ܗܘܘ ܠܪܝܫܗ

ܐܝܟ ܐܚܝܩܪ ܡܠܦܢܐ ܕܐܒܩܪ ܘܐܠܗܐ ܠܡܪܕܘܬܐ
ܘܐܚ̈ܝܢܐ ܒܪܘܓܙܐ ܪܒܐ ܒܗܘܢ ܢܚܬܐ ܡܢܟ ܪܡܘܬܐ

ܘܓܒܠܐ ܗܘܘ ܓܢܒܪ̈ܐ ܒܢ̈ܝ ܟܠܢ ܢܗܘܘܢ ܟܡܪܪܐ
ܘܓܒܠܐ ܡܪ̈ܝܐ ܢܣܒܝ̈ܐ ܘܒܪܡܐ ܒܗܘܢ ܪܪܐ

ܘܠܐ ܐܝܬ ܐܬܪ̈ܘܬ ܡܢܗܘܢ ܘܠܐ ܡܢܗ ܡܬܚܙܝܢܐ
ܠܒ ܟܡܝܢܐ ܗܘܐ ܦܠܚܘܢ ܡܫܠܠ ܢܨܚܢܐ ܕܐܘܡܬܐ

ܐܚܝܩܪ

ܒܟܝܠܐ ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ

ܐܚܝܩܪ ܣܦܪܐ ܡܗܝܪܐ ܚܕ ܡܢ ܚܟܝܡ̈ܝ ܐܬܘܪ
ܕܐܪܝܡ ܪܝܫܐ ܒܗܘ ܕܪܐ ܕܣܢܚܪܝܒ ܗܘ ܓܢܒܪܐ

ܒܪ ܦܪܢܣܝܘܢ ܡܕܒܪܢܐ ܕܡܫܝܟ ܗܘ ܒܐܘܪܚܐ
ܕܒܡܕܒܪܐ ܡܩܒܠ ܢܝܫܐ ܘܒܐܬܪܘܬܐ ܟܬܝܒܐ

ܐܚܝܩܪ ܚܟܝܡܐ ܗ̱ܘܐ ܘܢܛܘܪܐ ܕܚܬܡܐ ܗ̱ܘܐ
ܕܗܢ ܡܠܟܐ ܕܡܫܡܫܢܗ ܗ̱ܘܐ ܘܒܟܠܗܘܢ ܐܬܪܐ ܡܕܒܪ ܗ̱ܘܐ

ܗܘܐ ܕܡܫܡܫ ܠܡܠܟܘܬܐ ܒܚܟܡܬܐ ܘܒܡܕܥܢܘܬܐ
ܘܐܪܝܒ ܢܝܫܐ ܕܐܘܡܬܐ ܒܝܬ ܟܠܗܘܢ ܐܬܪܘܬܐ

ܣܢܚܪܝܒ ܡܠܟܐ ܕܐܬܘܪ ܐܡܪ ܘܚܙܐ ܗܘ ܕܢܦܩ ܩܕܡܘܗܝ
ܠܘܩܒܠ ܟܠ ܥܡܘܗܝ ܘܡܩܒܠ ܒܝܬܐ ܪܒܐ ܕܒܝܬܗ

ܒܫܢܬ ܥܣܪܝܢ ܠܡܠܟܘܬܗ ܕܗܢ ܡܠܟܐ ܕܐܬܘܪ ܠܗ ܐܘܡܠܟܗ
ܘܦܪܣ ܚܝܐ ܒܬܪ ܐܒܘܗ ܘܡܠܟܐ ܒܫܠܝܛܘܬܗ

ܓܒܪܐ ܠܐܘܡܢܘܬܗ ܚܟܝܡܐ ܦܝܠܘܣܘܦܐ ܘܡܪܝܫܐ
ܠܘܩܒܠ ܒܥܠܕܒܒ̈ܐ ܚܟܝܡܐ ܘܡܠܟܐ ܗ̱ܘܐ ܒܕܒܪܐ ܫܠܝܛܐ

ܐܚܝܩܪ ܒܪܐ ܠܝܬ ܗ̱ܘܐ ܠܗ
ܡܢ ܡܠܟܝܢ ܢ̈ܫܐ ܕܢܣܒ ܠܗ
ܐܦܠܐ ܚܪܘܬܐ ܩܡ ܠܗ
ܠܐ ܙܟܐ ܡܪܝܐ ܕܢܬܠ ܠܗ

ܩܪܒ ܠܐܠܗܐ ܘܐܡܪ
ܦܟܠ ܕܡܣܟܢ ܐܬܡܣܟܢ ܐܢܐ
ܕܗܐ ܡܢ ܩܕܡ ܠܟܠܟܘܢ ܐܡܪ
ܘܠܐ ܚܣܪ ܕܡܢܐ ܬܐܡܪ

ܠܐܠܗ̈ܐ ܕܒܚ ܐܡܪ̈ܐ
ܐܝܟܐ ܕܗܘܐ ܒܢ̈ܝܐ
ܠܐ ܐܬܪܚܡܗ ܒܟܠ ܝܘܡܐ
ܘܠܐ ܚܙܐ ܡܢܗܘܢ ܦܘܪܩܢܐ

ܐܬܐܡܪ ܩܠܐ ܘܒܪܬ ܠܗ
ܡܠܐ ܡܢ ܙܘܥܐ ܡܥܒܕ ܠܗ
ܘܣܡܐ ܙܟܐ ܡܠܐ ܠܟܠܟܗ
ܡܢ ܐܠܗܐ ܕܐܡܪ ܠܗ

ܐܘ ܠܟ ܐܚܝܩܪ ܩܐܬܐ
ܡܘܒܠ ܠܟ ܟܠ ܩܢܝܐ
ܫܒܪܐ ܡܕܡܪܐ ܘܫܢܝܐ
ܘܡܪܫܥܘܬܐ ܕܒܥܝܐ

ܒܪܐ ܚܪܘܬܐ ܠܐ ܢܗܘܐ ܠܟ
ܠܒܪܝ ܚܪܬܚܝܬ ܡܫܘܠ ܠܟ
ܕܫܒܩܬܘܢ ܢܚܪܐ ܠܟ
ܕܗܘ ܚܪܘܬܐ ܢܗܘܐ ܠܟ

ܫܩܠܗ ܠܒܪ ܚܬܗ ܒܬܘܕܬܐ
ܐܡܢܐ ܘܡܕܒܪܢܝܬܐ
ܘܐܠܦܗ ܠܗ ܡܬܪ̈ܣܝܢܘܬܐ
ܘܐܘܬܒܗ ܥܠ ܟܘܪܣܝܐ

ܟܘܪܐ ܕܡܠܐ ܘܐܘܪܚܘܬܐ
ܕܒܫܐ ܡܕܒܪܗ ܘܡܚܣܢܘܬܐ
ܠܟܠܗܘܢ ܠܒܪ ܚܬܗ ܦܫܐ
ܡܩܣ ܙܘܥܐ ܕܡܘܪܐ ܐܝܕܐ

ܒܟܠ ܫܒܩܬܐ ܠܐܒܘܬܗ
ܘܒܟܠ ܕܟܬܒܬܐ ܡܪܕܘܬܗ
ܘܒܪܢܫ̈ܐ ܠܚܟܡܬܐ ܒܪܒܘܬܗ
ܘܒܝܬ ܐܝܩܘܪܐ ܘܪܡܘܬܗ

ܟܠܗ̇ ܡܠܟܘܬܐ ܢܘܦܩܬܐ
ܡܢ ܟܕ ܓܒܠ ܚܣܡܘܬܐ
ܚܣܝܢ ܕܝܠ ܕܐܘܡܢܘܬܐ
ܚܙܐ ܕܐܘܪܒܐ ܫܒܩܘܬܐ

ܐܘ ܐܚܝܩܪ ܟܫܝܪܐ
ܗܒܪܐ ܕܗܘܐ ܫܚܢ ܬܘܕܪܐ
ܘܢܦܩ ܚܪܬܐ ܡܫܝܪܐ
ܘܡܢܘ ܠܗܘܐ ܠܒܥܠ ܓܘܪܐ

ܐܡܪ ܠܟ ܐܘ ܡܫܝܚܝܐ
ܕܗܟܢ ܡܕܡ ܕܠܐ ܡܘܩܐ
ܡܢ ܐܒܐ ܕܐܒܘܬܝ ܡܟܗܢܘܬܐ
ܘܦܟܚ ܗܘܐ ܕܠܐ ܠܗܘܢܝܐ

ܡܢܗ ܕܡܢܘ ܐܒܘܬܝ
ܘܒܝ ܟܠܐ ܐܒܐ ܕܐܢܫܝ
ܡܢܐ ܕܡܫܟܚܝܢ ܫܒܘܬܝ
ܡܢܗ ܐܒܐ ܕܢܦܫܝ ܘܕܒܝܬܝ

ܡܪܝ ܡܠܟܐ ܙܟܝ ܗܘ ܕܐܝܟ
ܟܪ ܡܢܝܢ ܚܝ ܠܡܒܥܐ ܠܟ
ܟܕ ܡܢܐ ܠܫܘܐܐ ܐܫܬܟܚ
ܠܐ ܫܒܩ ܐܒܐ ܕܢܫܒܘܩ ܠܟ

ܐܒܐ ܕܡܫܬܟܚ ܐܢܐ
ܢܒܥ ܐܘ ܡܠܟܐ ܟܐܬܐ
ܘܫܡܥܬ ܠܗ ܠܚܟܝܡܐ
ܡܪܢܐ ܠܟ ܟܕ ܡܢܝܢ ܢܟܐ

ܐܝܟ ܒܪܐ ܕܠܗ ܢܐ ܣܢܝܬܗ
ܡܢ ܡܘܡܐ ܗܘ ܕܐܬܪܘܬܗ
ܟܡܢܪܐ ܡܢܩܒ ܕܒܢܝܗ
ܘܟܬܒܬܐ ܕܒܟܢ ܐܝܟܠܬܗ

ܡܢ ܕܡܫܒܚ ܡܠܟܐ ܠܚܟܝܡܐ
ܐܡܪ ܠܗ ܐܠܗܐ ܐܒܐ
ܐܬܦܪܣ ܒܟܒܪܐ ܠܗܒܠܐ
ܘܐܬܐ ܠܒܝܬܝ ܡܫܒܚܐ

ܕܢܦܩܘܢ ܩܕܡܘܗܝ ܒܬܫܡܫܬܐ
ܘܢܣܓܘܕ ܠܗ ܡܢ ܒܢܝܬܐ
ܘܬܠܫܘܢ ܒܟܢܪܐ ܘܩܘܫܬܐ
ܘܬܐܪܦ ܠܗ ܕܟܠܗ ܒܢܘܫܬܐ

ܠܡܠܟܐ ܗܘܐ ܫܡܫܢܐ
ܘܠܒܝܬ ܡܠܟܘܬܗ ܡܫܝܚܐ
ܘܟܪܘܙܘܬܐ ܡܡܫܪܬܐ
ܘܐܒܘܬܝ ܢܗܘܐ ܡܗܘܝܬܐ

ܐܫܬܠܗ ܠܒܪܐ ܕܝܢܬܐ
ܡܪܝ ܘܡܫܝܚ ܠܗ ܠܡܪܕܘܬܐ
ܘܐܬܠܗ ܠܗܘܬ ܙܒܘܬܐ
ܕܡܚܝܢܝܢ ܙܕܩܐ ܕܐܘܡܬܐ

ܡܚܝܪܐ ܕܚܝܘܗܝ ܐܬܘܡܪ
ܒܪܝܟ ܗܘܐ ܡܢ ܡܫܟܢ
ܡܠܟܐ ܘܠܫܡܪ ܐܡܪ ܐܚܝ
ܕܚܙܪܐ ܐܬܐ ܐܚܝܩܪ

ܡܪܢܐ ܠܗ ܘܢܦܩܝ ܙܒܢܗ
ܐܒܢܐ ܕܦܠܚ ܘܙܟܠܬܗ
ܘܦܠܚ ܩܕܡܘܗܝ ܒܒܠܐ ܒܪܝ
ܘܒܢܝܢ ܐܫܘܬܐ ܐܘܡܢܘܬܗ

ܐܘ ܡܠܟܐ ܐܡܪ ܙܕܩܝ
ܒܫܡܐ ܠܡܘܬܐ ܡܫܡܫ ܠܝ
ܟܠ ܠܚܡܐ ܗܘܐ ܡܥܒܕ ܠܝ
ܘܒܒܢܝ ܬܠܘܝ ܡܢ ܟܬܪܝ

ܩܕܡܘܗܝ ܕܡܠܟܐ ܙܩܝܦ ܟܦܝܦ
ܘܠܒܪ ܚܝܠܗ ܢܦܩ ܫܦܠܝܦ
ܘܠܐܬܪܗ ܕܡܫܝܚܐ ܢܦܩ
ܘܡܢ ܩܕܡܘܗܝ ܕܡܠܟܐ ܢܦܩ

ܬܟܕ ܡܠܐ ܘܫܡܫܝ ܢܒܩܝܕܐ
ܗܓܪܐ ܠܝ ܒܡܠܟܘܬܐ

ܠܐܦܬܗ ܠܗܘܢ ܒܪ ܚܝܕܐ
ܡܥܕ ܫܢܝܢ ܘܓܠܘܚܘܕܐ

ܘܒܬܪܗ ܡܠܟܐ ܓܠܐ ܠܗ
ܘܩܐܡ ܟܐܡܝ ܒܫܡܫܬܗ

ܘܠܐ ܗܘܐ ܡܫܪܫܡ ܡܢܗ ܘܒܥܠܐ
ܡܢܝܢ ܚܪܦ ܠܗ

ܟܪܙ ܗܘܐ ܕܐܕܟܪ ܟܠ
ܠܒܝ ܒܪ ܚܝܕ ܘܡܢܝܕ ܠܝ

ܘܡܘܒܝ ܦܠܚܝܡ ܘܐܝܟ ܠܗ
ܘܒܝܬܐ ܐܬܐܢܫܝ ܟܠܗ

ܡܫܡܫܢܐ ܡܫܡܫܢܝܬܐ
ܘܐܦ ܟܡܪܐ ܘܗܘܦܩܘܬܐ

ܘܡܓܝܪܐ ܒܠܗܘܢ ܘܐܦܩܘܕܐ
ܘܒܠܠ ܚܝܠܐ ܕܦܩܘܕܘܕܐ

ܘܒܠܠ ܡܠܐ ܪܒܢܝ ܐܠܐ ܕܘܡܝ
ܘܡܪܝܡ ܐܚܢܝ ܠܐ ܒܓܝ ܕܘܡܝ

ܠܡܫܡܫܢܝ ܡܠܟܐ ܘܗܘܦܝ ܕܘܡܝ
ܢܚܫܐ ܒܒܝܬܐ ܚܟܝܡ ܕܘܡܝ

ܢܝ ܕܪܝܐ ܗܕܐ
ܒܠܠ ܡܪܝܡ ܗܘ ܕܡܢܐ ܐܬܐ

ܡܘܒܠܗ ܒܡܠܟܠܠ ܚܝܕܐ
ܐܬܠܒܠܒ ܡܒܘܗܕܐ

ܘܐܡܪ ܒܢܦܫܗ ܕܡܐܬ ܠܗ
ܘܐܚܝܕܐ ܡܢܗ ܠܐܘܚܕܢܗ

ܐܒ ܐܚܝܩܪ ܗܘܐ ܠܗ
ܘܒܪܕܐ ܕܒܢܝܐ ܡܫܡܫܐ ܠܗ

ܩܪܝ ܠܗ ܡܓܠܬܗ ܠܒܢܝܢܗ
ܘܡܠܟܐ ܒܕܪܫܗܐ ܘܪܒܢܐ

ܘܡܫܚܐ ܘܡܫܘܚܝ ܠܚܝܕܘܬܗ
ܘܦܠܚܘ ܘܕܘܗ ܡܪܘܬܗ

ܡܳܐ ܕܰܚܙܳܬ ܒܥܰܝ̈ܢܰܘܗܝ ܗܶܢ̈ܝܳܐ
ܐܶܡܪܰܬ ܠܶܗ ܐܳܘ ܠܶܒܝ ܕܰܘܝܳܐ

ܘܡܗܰܝܡܢܽܘܬܶܗ ܕܗܰܘ ܓܰܒܪܳܐ
ܐܶܬ݂ܕܟܰܪ ܡܳܪܰܢ ܐܝ ܡܳܪܝܳܐ

ܠܐ ܐܶܬ݂ܡܰܛܰܪ ܠܡܶܬ݂ܥܰܒܪܽܘܬܶܗ
ܘܠܐ ܐܶܬ݂ܦܠܶܓ݂ܘ ܠܶܒ ܡܶܢ̈ܰܝܗ

ܘܠܐ ܐܶܬ݂ܒܰܠܰܡ ܠܡܰܫܒ̈ܚܳܐ ܠܒܢ̈ܰܝ
ܘܐܰܬ݂ܠܶܝ ܠܰܒ ܘܰܒܥܰܬ݂ܒܢܰܝ

ܟܬ݂ܒܰܬ݂ ܠܗܰܘܐ ܡܰܠܟܳܐ ܩܳܐܝܳܐ
ܘܡܰܠܳܐ ܒܒܶܝܬ݂ ܚܰܝܶܐ ܝܰܘܡܳܐ

ܘܐܶܡܪܰܬ݂ ܠܶܗ ܠܶܗ ܒܒܽܘܝܳܐ
ܘܐܰܒܥܶܬ݂ ܠܒܰܠܥܳܐ ܕܰܦܫܳܐ ܐܝܬܳܐ

ܗܳܢܳܐ ܡܰܠܟܳܐ ܩܳܐ ܠܶܗ
ܘܒܥܶܕܪܶܗ ܘܠܐ ܢܶܬ݂ܡܰܛܶܪ ܠܶܗ

ܠܶܒܝ ܒܪ ܚܰܝܬ݂ ܘܐܶܡܰܪ ܠܶܗ
ܠܒܶܝܬ݂ ܐܰܚܝܩܰܪ ܘܰܡܥܰܒܶܕ

ܚܰܝ ܐܰܚܳܐ ܐܝܬ݂ ܗܘܳܐ ܠܶܗ
ܢܳܕܳܢ ܐܝܬ݂ܰܘܗܝ ܫܡܶܗ

ܘܒܰܝܬ݂ܳܐ ܗܶܢ̈ܝܳܐ ܐܰܒܰܕ ܡܶܢܶܗ
ܒܰܝܬ݂ܶܗ ܚܰܝ ܐܰܘܬ݂ܒܶܗ

ܕܰܠܒܶܝܬ݂ܶܗ ܡܰܠܟܳܐ ܘܐܝܬ݂ ܗܘܳܐ ܠܶܗ
ܒܰܝܬ݂ܶܗ ܚܰܝ ܢܰܟܠܳܐ ܠܶܗ

ܢܶܗܘܶܐ ܡܳܪܶܐ ܡܽܘܒܶܕ ܠܶܒ
ܘܒܶܠ ܗܰܝܡܢܽܘܬܳܐ ܡܰܫܡܠܐ ܠܶܒ

ܡܳܠܶܟ ܐܰܬܠܰܬ ܠܶܗ ܚܰܝ
ܘܦܰܠܰܚ ܒܰܝܬ݂ܶܗ ܘܠܐ ܒܰܛܶܠ

ܡܳܐ ܕܰܚܙܳܐ ܠܢܳܕܳܢ
ܘܰܡܪܰܢܶܐ ܠܶܒ ܘܠܐ ܡܰܠܟܶܐ

ܐܡܰܪ ܠܒܪܶܗ ܕܰܐܚܝܩܰܪ
ܘܐܰܦ ܦܽܘܪܥܳܢܶܗ ܡܳܠܶܟ ܐܡܰܪ

ܗܳܐ ܠܶܗ ܘܡܰܘܬ݂ܶܗ ܐܰܬ݂ܶܪ
ܘܒܶܠ ܕܢܽܘܪܳܐ ܠܶܗ ܡܰܠܟܽܘܬ݂ܳܐ

ܕܰܠܡܳܐ ܢܶܬܶܠܠ ܫܒܰܩܬܶܗ
ܘܟܰܕ ܗܳܢܘ ܠܰܒ ܡܶܢ ܠܒܶܝܬܶܗ
ܠܒܢܰܘܗܝ ܟܰܕ ܚܙܳܗ
ܘܚܳܪ ܠܰܒ ܡܶܢ ܢܳܡܘܣܶܗ

ܦܘܪܫܳܐ ܡܶܢ ܐܘܳܢ
ܕܢܶܦܠܰܠ ܠܶܗ ܘܰܢܶܚܫܰܠ ܢܶܦܫܳܢ
ܘܰܒܢܳܐ ܕܰܒܰܝܬܳܐ ܐܶܣܬܰܪ
ܘܐܶܬܬܟܰܠ ܥܰܠ ܘܢܝܰܚܬܳܢ

ܒܝܘܡܬܐ ܟܠܗ ܐܶܬܬܰܟܰܠ ܠܶܗ
ܘܡܰܕ ܦܘܪܳܐ ܦܰܓܰܪ ܠܶܗ
ܠܰܓܪܬܳܐ ܕܡܰܠܟܳܐ ܐܶܠܳܐ ܠܶܗ
ܐܘܪܚܳܐ ܐܰܚܪܰܢ ܓܰܒܪ ܠܶܗ

ܠܰܓܪܶܐ ܡܰܠܟܳܐ ܒܢܰܝ̈ܢܳܫܳܐ
ܘܡܰܠܟܳܐ ܘܦܰܪܫܳܐ ܘܰܢܚܬܳܐ
ܕܢܶܗܘܐ ܡܬܒܰܢܝܳܐ
ܘܡܶܬܢܰܗܢܶܐ ܗܳܢܳܐ ܠܰܓ̈ܪܶܐ

ܠܡܰܠܟܳܐ ܕܫܰܠܝܡ ܡܰܚܫܰܘܬܳܐ
ܘܰܠܦܰܪܟܳܐ ܡܰܠܟܳܐ ܐܰܚܪܶܬܳܐ
ܡܰܒܪܰܗ ܟܰܓܰܒ̈ܓܰܬܳܐ ܦܦܢܝܬܳܐ
ܘܦܰܠܰܓ ܩܳܠܳܐ ܘܦܦܢܳܬܳܐ

ܡܰܠܟܳܐ ܫܰܡ ܒܰܗ ܒܥܘܕܪܳܢܳܐ
ܘܡܰܠܟܳܗ ܟܰܠܒܳܬܳܐ ܟܳܠܳܐ
ܠܓܰܪ ܚܦܦܠܡ ܦܘܪܫܳܐ
ܘܦܰܡ ܐܶܣܦܪ ܚܘܝܳܐ

ܕܰܓܶܝ ܐܰܟܪܶܙܬ ܠܡܰܠܟܳܐ ܠܶܟ
ܘܐܶܢܳܐ ܠܶܐܬܘܪ ܐܰܙܶܠ ܠܶܟ
ܦܰܡܠܟܘ ܦܰܪܘܓ ܠܳܐ ܠܶܟ
ܘܠܳܐ ܡܶܪܓܳܐ ܠܬܘܪܐ ܠܶܟ

ܐܰܚܪܶܬܳܐ ܠܦܰܪܥܘܢ ܡܨܪܝܢ
ܐܶܡܰܪ ܠܶܗ ܕܓܶܝ ܗܽܘ ܡܰܠܟܳܐ
ܐܶܦ ܒܦܰܡ ܦܓܪܳܐ ܚܘܝܳܐ
ܠܠܐܒܝܪ ܒܰܢܝܳܢܳܐ ܠܡܒܢܝܳܐ

ܒܝܘܡ ܒܥܢܝܢ ܘܡܣܟܢܐ ܐܬ ܠܝ   ܘܐܢܐ ܠܚܣܕܐ ܐܬܐ ܟܠ ܠܝ
ܒܝܡܬܐ ܕܢܡܬܐ ܐܠܗܐ ܠܝ   ܘܕܠܐ ܡܢܚܐ ܐܬܟܠ ܠܝ

ܘܐܦܒ ܡܠܟܘܬܐ ܟܠܬܐܘܐ   ܕܟܝܠ ܢܗܘܝ ܕܦܠܐ ܚܘܬܐܘܐ
ܘܐܬܐܠܡܠܟܗ ܒܟܠ ܗܘܒܗܘܐ   ܘܢܦܩܬܐ ܠܝ ܟܗ ܐܡܪܐ

ܡܬܡܗܢ ܢܘܢ ܠܐܟܣܢܬܐ   ܟܣܝܡܐ ܘܬܒܬܒܘܬܐ
ܟܡܥܐ ܕܢܗܢ ܚܪܡܬܐ   ܘܗܣܢܒܕ ܙܒܢܐ ܕܐܘܡܬܐ

ܡܛܠ ܟܠܗ ܐܣܢܬܐ ܘܩܕܪ ܟܢ   ܐܢܝ ܕܩܡ ܡܠܟܐ ܬܬܒܗ ܠܢ
ܒܩܒܝܡ ܗܣܢܝܕ ܡܢܘܗ ܠܢ   ܠܡܩܡܩܕ ܡܠܟܬܗ ܡܪܐ ܠܢ

ܘܒܝ ܐܟܬܐ ܬܐܡܗܐ ܠܝ   ܩܢܝ ܩܠ ܚܝܠܐ ܕܐܝܟ ܠܝ
ܒܝܘܡ ܒܥܢܝܢ ܘܡܣܟܢܐ ܐܬ ܠܝ   ܘܟܠܬܐ ܠܗܘܐ ܢܝܚܐ ܠܝ

ܒܝܡܬܐ ܕܡܠܟܬܢܐ ܕܢܡܬܐ   ܕܒܠܡܣܝܐ ܐܬܐܠ ܐܡܪܐ
ܒܢܚܐ ܬܡܝܣܐ ܬܡܪܐ   ܒܝܘܡ ܒܥܢܝܢ ܘܡܣܟܢܐ ܐܬܐܪܐ

ܩܝ ܚܪܐ ܐܝܟ ܕܡܪܒ ܐܬܐ   ܗܒܘܙ ܟܘܡܩܕ ܩܗ ܒܩܪܬܐ
ܩܠ ܡܠܟܘܬܐ ܙܒܬܐ   ܐܢܝ ܕܡܠܟܐ ܩܪܬܐ ܐܬܐ

ܕܢܚܘܢ ܐܝܟܐ ܕܒܢܟܘܢ   ܠܡܠܟܘܬܗܘܢ ܘܬܒܪܡܢܘܢ
ܘܐܬܡܢܘܢ ܕܡܠܟ ܡܢܝܢܘܢ   ܕܒܩܕܒܬܐ ܙܒܪܐ ܢܡܟܘܢ

ܩܒܠܘܗ ܠܐܝܙܓܕܐ ܘܢܫܩܘܗ
ܘܐܥܠܘܗ ܠܘܬ ܦܪܥܘܢ ܩܕܡܘܗ
ܚܕܘܗ ܟܘܡܪ̈ܐ ܕܡܠܟܐ ܩܒܠܘܗ
ܘܒܣܝܡܬܐ ܕܒܝܬ ܐܟܠܘܗ

ܦܪܥܘܢ ܡܢ ܫܐܠ ܐܢܬ
ܠܘܬ ܡܠܟܐ ܐܬܠܝܢ
ܠܐܝܙܓܕ̈ܐ ܕܥܡ ܐܬܘ
ܐܡܪ ܗܘ ܕܗܘ ܐܒܝܩܡ ܐܢܐ

ܩܪܝܐ ܕܥܒܕܐ ܠܐܝܙܓܕ̈ܐ
ܡܠܟܐ ܐܡܪ ܠܗ ܒܚܟܡܬܐ
ܡܢ ܡܠܟܐ ܒܡܠܟܘܬܐ
ܘܐܫܟܚ ܟܠܗ ܡܗܝܡܢܘܬܐ

ܘܐܡܪ ܒܦܘܡܗ ܕܐܢܫܐ
ܐܝܟܢ ܒܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ
ܒܥܐ ܐܚܝܩܪ ܦܘܩܕܢܐ
ܣܠܩ ܪܘܡܐ ܗܘܐ ܟܕ ܛܠܝܐ

ܐܡܪ ܡܕܡ ܠܐܝܙܓܕ̈ܐ
ܒܝܘܡܝ ܐܡܠܟ ܘܡܕܒܪܘܬܐ
ܠܡܠܟ̈ܐ ܕܒܥܠܕܒܒܘܬܐ
ܐܫܠܡܗ ܠܟܠܗܝ ܒܫܠܡܘܬܐ

ܘܢܫܬܥܒܕ ܐܬܪܟ ܟܠܗ
ܒܫܘܥܒܕ ܡܠܟܐ ܕܢܝܢܘܐ
ܘܐܬܚܙܝ ܐܘܪܚܐ ܕܩܝܡܐ
ܪܐܙܐ ܕܢܫܬܟܠ ܠܒܢ̈ܝܐ

ܐܚܝܩܪ ܡܢܐ ܥܒܕ ܠܗ
ܟܠܗ ܡܠܟܘܬܐ ܗܘ ܠܐ ܫܘܐ ܠܗ
ܘܦܩܕܐ ܡܕܡ ܒܥܐ ܠܗ
ܐܡܪ ܐܬܐ ܕܐܟܝ ܗܘܢܗ

ܐܡܪܝܢܐ ܠܗܠܐ ܠܥܝܪ̈ܬܐ
ܕܢܒܢܐ ܠܟ ܩܠܝܬܐ
ܘܠܐ ܐܬܘܪ ܠܫܡܝ̈ܐ
ܒܗ ܘܦܪܚ ܒܐܐܪܐ

ܠܐ ܐܬܬܒܥ ܚܕ ܐܒܪ ܠܡܠܟܐ ܘܠܐ ܦܘܫ ܠܐܬܘܪ
ܩܒܠ ܘܩܒܠ ܩܕܡ ܢܦܩܪ ܘܢܬܬܢܚ ܡܢܗ ܘܢܬܦܩܪ

ܩܘܡ ܕܢܐܙܠ ܠܒܝܬܐ ܕܢܡܪ̈ܐ ܘܢܚܙܐ ܐܚܘܗ ܕܡܕܒܪ̈ܐ
ܐܝܟܗܘܢ ܩܪ̈ܒܐ ܕܒ̈ܝܬܐ ܠܐܒܪ̈ܝܐ ܕܐܬܩܠܐ ܡܘܒ̈ܪܐ

ܒܥܘܬܐ ܕܩܘܒ ܠܐܠܗܘܬܐ ܡܠܟܐ ܘܚܕ ܠܦܘܩܕܢܐ
ܐܪܒܥ ܕܚܢܘܢ ܠܩܕܡܘܬܐ ܘܢܬܠܐܙܘܗܝ ܠܟܦܠܘܬܐ

ܕܒܝܬ ܡܘܒܢܐ ܘܡܬܒܝܢܢܐ ܘܐܬܡܠܡܠܐ ܒܢܦܫܐ ܡܘܬܐ
ܘܢܬܠܟܡ ܡܠܟܐ ܚܢܢܐ ܠܐܒܪ̈ܐ ܡܠܟܐ ܠܐܠܗܘܬܐ

ܩܢܝܐ ܕܡܠܗܘ ܠܦܘܩܕܢܐ ܢܦܘܚ ܡܠܝܟ ܠܟܢܘܫܬܐ
ܡܘܒܝܬܝ ܫܬܩܘܬܐ ܐܝܟ ܕܥܒܕ ܟܠ ܠܐܠܗܘܬܐ

ܡܢ ܕܚܙܐ ܠܗ ܗܚܢܝܒ ܕܐܚܝܩܪ ܡܗܝܪ ܩܪܝܒ
ܟܦܡܠܝܐ ܕܢܡܪ̈ܐ ܩܠܝܒ ܐܬܠܘܙ ܠܗ ܠܩܘܡܝ ܕܥܒܝܕ

ܕܢܬܡܪܒ ܡܗܝܪ ܕܫܠܠ ܠܗ ܘܐܬܐܡܪ ܠܗ ܡܐܡܪܗ ܠܗ
ܘܠܐ ܢܓܕ ܕܡܘܡ ܬܐܡܪ ܠܗ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܠܡܒܪܐ ܠܗ

ܙܠ ܠܗ ܕܐܚܘܗ ܕܡܬܡܪܒ ܐܡܟܐ ܦܪܙ ܕܢܬܠܘܪܒ
ܐܬܙܐ ܕܚܙܐ ܡܬܡܪܒ ܘܩܡܡܗ ܢܚܐ ܠܗ ܘܢܬܪܒ

ܒܪܳܐ ܚܰܕ ܕܶܐܬ݂ܝܰܗܶܒ݂ ܠܶܗ ܡܰܠܟܳܐ ܘܫܰܒ݂ܚܶܗ ܦܰܩܶܕ ܠܶܗ
ܠܰܚܒ݂ܶܗ ܘܦܰܩܶܕ ܐܰܒ݂ܪ ܠܶܗ ܘܐܬ݂ܳܐ ܡܳܢܶܐ ܡܰܣܰܠܬ݂ܳܐ ܐܺܝܬ݂ ܠܶܗ

ܠܰܐܚܺܝܩܰܪ ܣܳܦ݂ܪܳܐ ܡܗܺܝܪܳܐ ܕܠܐ ܡܶܢܳܘܗ̱ ܦܽܘܡ ܘܰܡܘܒܪܳܐ
ܠܳܐ ܗܘܳܐ ܠܶܗ ܗܽܘ ܒܽܘܟ݂ܪܳܐ ܕܢܶܗܘܶܐ ܡܕܰܡܰܢ ܐܰܚܒܪܳܐ

ܒܒܝܬܳܐ ܡܶܢܬܳܐ ܘܡܫܰܡܫܳܢܺܝܬ݂ܳܐ ܡܕܰܡܰܢ ܡܥܰܕܰܪ ܦܶܓ݂ܪܳܢܳܐ
ܘܐܺܝܬ݂ ܠܒܶܠ ܡܫܰܠܡܽܘܬ݂ܳܐ ܡܰܘܦܶܩ ܐܺܝܬ݂ ܠܒܶܠ ܕܡܶܥܬܳܐ

ܒܡܘܒܠܗ ܡܰܠܟܳܐ ܦܪܐ ܠܒܝ ܘܐܡܪ ܠܶܗ ܬܰܗܳܐ ܒܒܶܠ ܠܒܝ
ܠܘܬܗ ܟܠ ܕܡܥܒܪ ܡܡܡܠܝܢ ܘܐܢ ܕܗܳܐ ܡܡܰܠܠܝܗ ܪܒܢܢ

ܐܝ ܡܳܠܶܐ ܐܬܠܳܐ ܠܰܐܚܺܝܩܰܪ ܗܘܐ ܕܢܶܩܽܘܡ ܠܳܐ ܡܨܶܐ
ܐܳܬܶܐ ܠܟܘܢ ܕܡܶܢܬܳܐ ܘܒܟܰܪ ܐܰܡܰܠܳܐ ܢܚܠܳܐ ܘܗܳܡܰܪ

ܡܫܢܝܬ ܘܦܩ ܠܗ ܠܒܥܠܬܗ ܘܡܢ ܟܠ ܒܘܢܝܐ ܕܡܠܟܘܬܗ
ܝܒܝ ܙܘܢ ܐܬܐ ܠܗ ܘܡܕܒܪ ܡܢ ܕܢܬܡܪ ܠܗ

ܡܠܟܐ ܕܒܒܝܬܐ ܡܥܒܪ ܗܘ ܘܫܟܚ ܡܕܡ ܡܠܟܐ ܠܐܘܒܪܗܘ
ܒܒܢܝܢ ܡܢܝ ܡܥܒܪ ܗܘ ܘܗܡܘܬܐ ܡܢܝܢ ܘܡܥܘܒܕܘܗܝ

ܡܠܟܐ ܠܗܒ ܐܬܦܪܣ ܟܝ ܘܡܥܠܝܬ ܡܠܟܐ ܕܡܥܒܪ ܟܝ
ܘܫܟܚ ܡܡܘܠܠ ܠܡܥܒܝ ܟܠ ܕܫܠܡܘܬܐ ܗܕܪܐ ܟܝ

ܘܐܦ ܚܫܝܬ ܩܫܝܘܬܐ ܘܚܒܝܒܐ ܙܒܢ ܡܠܟܘܬܐ
ܘܣܝܒܪܬ ܠܟܠ ܚܫܘܬܐ ܥܠܝܡ ܗܘܝܢ ܕܗܘܐ ܕܐܬܐ

ܣܘܦ ܡܠܟܐ ܗܢܐ ܠܝ ܕܐܙܠ ܠܘܬܗ ܟܠܐ ܠܝ
ܘܗܘܐ ܢܦܫܐ ܩܕܘܡ ܟܒܪܝ ܠܫܘܕܝ ܠܘܬܗ ܠܐܙܠ ܠܝ

ܫܒܪܐ ܠܝ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܫܠܘܗܝ ܐܦ ܡܕܝܢܬܐ
ܐܒܗܘܢ ܘܐܬܕܒܪܬܐ ܫܢܝܐ ܥܢܬ ܠܚܟܝܡܘܬܐ

ܠܘܬܐ ܡܠܟܐ ܓܐܬܐ ܢܟܠܬ ܘܩܝܡ ܐܦܢܘ ܫܒܝܐ
ܡܠܟܐ ܘܡܩܒܠ ܡܪܟܒܬ ܐܝܟ ܗܘ ܕܦܩܕܢܘܗܝ ܟܒܝܪܐ

ܫܢܝܐ ܕܚܝܝ ܐܡܪ ܠܝ ܐܘ ܐܡܝܢ ܙܕܝܩ ܠܝ
ܫܦܪܐ ܓܒܪܐ ܗܘܬ ܠܝ ܘܐܒܘܗܝ ܐܝܢܐ ܟܝܬ ܠܝ

ܢܣܒܬܝ ܫܒܝ ܓܡܝܪܐ ܘܡܦܕܪ ܦܠܚ ܘܡܫܘܕܪܐ
ܐܦܠܛܘܢ ܒܟܠܡܕܪܐ ܘܐܬܐܚܕ ܒܓܘܗ ܟܠܗ ܣܘܪܐ

ܠܗܒ ܬܡܢܝܬ ܒܩܒܘܬܐ ܟܠܐ ܕܒܢܝܬ ܟܐܡܘܬܐ
ܠܓܘܡܥܡܪ ܒܗܓܒ ܝܐܣܘܬܐ ܘܠܗܘܢ ܢܝܫܘܬܐ

ܢܟܒ ܕܩܢܝܬ ܐܬܦܩܕܬ ܘܟܒܢܒܒܘܬܐ ܐܫܒܬ
ܠܚܝܬܐ ܐܘܪܚܐ ܩܪܝܪܐ ܘܡܠܟܐ ܒܒܠܒܒܐ ܡܢܬ

ܕܢܐܬܘܢ ܢܕܘܫܘܢ ܐܪ̈ܥܬܢ ܘܢܫܒܘܢ ܠܐܬܪ̈ܬܢ
ܢܩܛܠܘܢ ܒܢ̈ܝܢ ܘܒܢ̈ܬܢ ܘܢܚܒܠܘܢ ܠܒܬܘ̈ܠܬܢ

ܐܡܬܐ ܡܒܥܐ ܐܟ̈ܣܢܝܬܐ ܠܥܡ̈ܡܐ ܒܥܠܕܒ̈ܒܐ ܕܐܘܡܬܐ
ܠܐ ܙܥܢ ܕܐܡܢ ܠܫܘܩ̈ܒܐ ܠܚܝ̈ܢܐ ܘܡܫܬ̈ܩܠܐ

ܡܢ ܒܥܠܕܒ̈ܒܐ ܒܘܒ̈ܢܝܐ ܦܪ̈ܫܐ ܐܘ ܡܪܘܚܐ
ܡܠܟܝ ܠܟܠܢ ܙܟܘ ܘ̈ܬܐ ܘܡܦܩܝ ܠܚܐܪ̈ܘܬܐ

ܘܫܒܩܝ ܟ̈ܠܗ ܘܒܢ̈ܝܢܐ ܘܠܩܝ ܠܒܠܒ̈ܘܬܐ ܒܐܪ̈ܥܬܐ
ܘܦܠܓܝ ܠܒܢ̈ܝܢܐ ܘܒܘܩ̈ܠܐ ܘܒܢ̈ܝ ܚܝ̈ܠܐ ܡܫܟ̈ܢܐ

ܠܐܚܝܩܪ ܡܠܟܐ ܩܪܐ ܠܗ ܘܒܒܢ̈ܝܗ ܐܚܪ̈ܢܐ ܠܗ
ܐܝܟ ܡܒܝܒܠܐ ܕܐܝܬ ܚܝܠܗ ܠܗ ܡܒܢ̈ܝܗ ܐܚܝ ܘܐܬܘܬܐ ܠܗ

ܘܐܬܪܡܐ ܘܡܦܩܝ ܙܘܥܐ ܘܐܬܝܒܐ ܡܢ ܒܘܠܒܘܠܐ
ܦܩܕ ܡܢ ܡܠܟܐ ܠܐܚܝܩܪ ܙܝܢܐ ܘܒܘܙܩܐ ܘܐܕ̈ܝܢܐ

ܘܐܬܪܘ ܙܚܝ ܩܐܡܐ ܘܠܐ ܢܚܒܠ ܕܫܡܘ ܦܘܩܕܢܐ
ܐܬܐ ܡܢ ܐܟܪܝܐ ܘܒܩܪܝܢ ܡܢ ܐܢܫܝ̈ܐ

ܠܐ ܢܚܒܠ ܕܡܢܐ ܐܦܢ ܦܘܩܕܢ ܒܟܠ ܚܟܡܬܐ ܐܦܠܚܢܘ
ܡܢܐ ܒܡܠܟܐ ܘܒܘܪܟܢ ܦܠܢ ܘܠܐܢܫ ܐܝܟ ܗܘ ܕܡܟܝܢܘ

ܟܕ ܡܠܟܐ ܚܙܐ ܗܟܢܐ ܕܗܘ ܡܕܡ ܠܐ ܡܫܟܠ ܐܢܐ
ܗܦܟ ܥܕ ܕܐܬܐ ܐܢܐ ܦܬܓܡܐ ܘܡܫܐܠܬܐ

ܦܩܕ ܟܢ ܚܝ ܘܐܡܪ ܒܥܠܕܒܒܝ ܦܘܡ ܘܠܐ ܐܬܡܠܠ
ܐܘ ܗܟܐ ܗܟܠܐ ܕܟܢܘ ܢܘܡܩܘܗܝ ܡܢܗܘܢ ܘܠܐ ܐܬܕܢ

ܟܢܘܫܝܐ ܕܦܠܐ ܟܡܡܘܕܬܐ ܕܟܘ ܡܫܬܐܕܢ ܡܕܡ ܟܐܢܘܬܐ
ܘܗܫܝܢܢ ܟܕܬܘܪܘܬܐ ܕܠܐ ܗܘ ܚܕ ܦܠܚܘܬܐ

ܠܡܠܟܐ ܠܩܘܝ ܠܐ ܡܫܢܐ ܐܢܐ ܘܡܕܡ ܕܐܬܕܢ ܐܦܢ ܐܢܐ
ܗܟܢ ܗܘܐ ܕܟܝܠܢܐ ܐܢܐ! ܘܡܢܐ ܚܝܠܐ ܘܡܫܟܚ ܐܢܐ

ܐܢܬ ܠܘܬ ܟܕܒܢܐ ܗܘ ܐܦ ܩܕܟܝ ܠܩܘܦܢܐ
ܕܠܐ ܚܐܐ ܟܝܡ ܚܐܘܐ ܕܐܢܫܐ ܐܠܐ ܟܡ ܡܕܝܢܬܐ

ܢܟܘܫܡܝ ܐܫܦܘܡܟܠܢܐ ܡܕܢܐ ܗܘܐ ܠܗ ܡܩܕܢܐ
ܘܢܚܡ ܥܠ ܟܠܐ ܘܡܫܡܢܐ ܘܟܕܟܕܢܘܗܝ ܗܟܢ ܕܡܢܐ

ܗܫܢܝܢ ܐܦܩܘܗܝ ܐܚܝܪ ܡܢ ܘܟܠܟܘܫܡܝ ܐܕܢ
ܡܘܡ ܐܠܐ ܡܗܘܟܘܗܝ ܠܐܚܝܩܪ ܘܠܐ ܐܬܪܫܡ ܥܠ ܦܝ ܟܟܢ

ܡܐܐ ܐܡܬܢ ܐܪܫܡ ܪܒܡܗ ܡܐ ܕܡܬܦܩܡ ܡܢ ܡܟܪܗ
ܗܦܟ ܡܠܟܐ ܐܡܪ ܠܗ ܘܐܢܐ ܟܢܘܬ ܗܟܢܬܐ ܠܗ

ܘܐܡܪܬܐ ܠܗ ܕܐܦ ܒܢܝܢ
ܦܓܪ ܐܝܬ ܕܠܐ ܢܦܫ ܣܡܝܟ ܠܟ
ܕܐܡܘܬ ܘܢܩܒܪ ܩܒܪܐ ܠܟ
ܘܐܢܐ ܡܫܬܥܒܕ ܦܘܩܕܢܟ

ܩܘܕܐ ܡܕܡ ܠܐ ܚܙܝܬܐ
ܩܘܡܝ ܡܢܝ ܐܚܘ ܕܐܬܡܠܟܬ
ܕܡܛܐ ܠܡܘܬܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪܬܐ
ܡܕܡ ܠܘܬܟ ܕܟܠܗܝܢ ܐܝܟ ܕܡܫܟܚ

ܬܘܒ ܡܕܡ ܠܘܬܐ ܕܟܠܗܐ
ܘܐܢ ܐܢܫ ܟܠ ܠܒ ܓܒܪܐ
ܣܟܠܬܐ ܐܚܐ ܠܟ ܘܡܣܒܪܐ
ܘܬܠܠ ܦܓܪܝ ܠܡܩܒܘܪܐ

ܡܠܟܐ ܢܘܚ ܠܗ ܦܘܩܕܐ
ܡܟܘܒܫܝܢ ܘܣܘܟܠܝ ܦܓܪ ܐܝܬ
ܟܢܘܫܝ ܐܚܝ ܘܟܠܗܘܢ ܐܢܐ
ܚܒܝ ܐܒܐ ܘܐܡܪ ܐܝܬ

ܩܡ ܢܦܠ ܠܗ ܕܫܐܠܐ ܐܝܬ
ܩܒܠ ܠܗ ܡܢ ܐܡܪ ܐܝܬ
ܠܡܦܪܢ ܐܝܠܝܢ ܐܢܐ
ܠܟܦܐ ܩܒܝܢ ܒܟܠ ܐܝܬ

ܡܢ ܒܬܪ ܒܠܝܐ ܕܐܬܒܘܣ
ܡܕܡ ܕܐܡܪܬ ܬܒܥܝ ܠܟܘܢ
ܘܢܩܦ ܡܠܐ ܠܡܦܪܥ
ܘܡܩܘܬܐ ܦܘܣ ܒܢܦܫ

ܘܬܟܒܫ ܐܚܠܐ ܘܥܢܘܬܐ
ܘܐܡܪ ܒܒܝܬ ܠܟܗܢܐ ܘܫܡܠܝܬܐ
ܘܬܫܡܥ ܣܦܩܢ ܒܩܘܠܐ
ܠܟܘܫܫܢ ܗܘܐ ܒܢܝܢܐ

ܩܘܡ ܐܘ ܐܠܗܐ ܡܕܡܗܘܢ
ܘܠܐܢܫܐ ܒܠܒܗܘܢ ܕܐܬܒܠܗܘܢ
ܘܦܓܥ ܠܘܬܐ ܟܐܦܬܗܘܢ
ܘܢܗܘܢ ܡܢ ܡܠܟܐ ܕܢܡܠܟܘܢ

ܡܢ ܕܡܪܓܠܝ ܐܘ ܟܬܒܢܬܐ
ܐܬܐܡܪ ܘܫܡܝܢ ܡܟܒܢܬܐ
ܡܠܠܐ ܕܫܡܝܢ ܡܬܒܥܬܐ
ܐܘ ܟܬܒܝܢ ܐܡܦܝܢ ܡܟܘܒܢܬܐ

ܐܝܟ ܕܡܒܪܬܐ ܟܬܒܬܐ ܠܟܘܢ
ܘܟܝܢܐ ܘܡܥܢܐ ܕܝܠܗܘܢ
ܘܟܬܝܒܬܐ ܐܚܪܬܐ ܐܝܟܘܢ
ܐܡܠܝܗ ܘܡܬܟܬܒܗ ܡܢܝܠܗܘܢ

ܘܡܢܗ ܐܢܐ ܐܬܐܬܝܬ
ܡܠܘܦܢ ܐܝܟ ܡܠܟܐ ܕܟܬܝܬܐ
ܘܡܬܟܬܫܝܢ ܡܢܗ ܐܡܪܬܐ
ܘܡܢ ܡܚܘܐ ܠܝ ܡܘܬܒܬ

ܫܘܪ ܠܟܘܬܐ ܠܠܗܐ ܚܝܐ
ܕܟܬܒܬ ܫܡܝܢ ܚܠܝܐ
ܘܐܬܪܟܢ ܠܡܘܟܐ ܡܟܝܐ
ܟܝ ܡܘܬܒܬܝ ܡܢ ܟܡܘܡܝܐ

ܐܡܢ ܡܢܚܪܘܬ ܚܟܡܬܝ
ܟܘܗ ܟܬܒܐ ܠܡܫܒܚܬܝ
ܟܝ ܟܟܝܐ ܗܘܐ ܡܢܝ ܕܐܡܠܟܝ
ܘܡܢܝܐ ܕܫܢܝ ܐܦܫܬܝ

ܟܠ ܘܠܐ ܟܒܝܐ ܗܘܐ ܡܠܟܘܬܐ
ܐܦ ܐܢܐ ܟܒܠܠ ܕܟܘܬܐ
ܘܠܐ ܠܡܘܬܢܐ ܐܘ ܟܡܘܬܐ
ܦܠܢܝܬ ܘܟܡܪܢܘܬܐ

ܐܡܢ ܕܐܢܐ ܠܡܫܒܚܬܝ
ܘܟܢ ܠܡܝܡܢܘܗܝ ܐܡܠܟܬܝ
ܘܡܠܟܐ ܫܡܝܢ ܗܘܐ ܠܗ ܟܝ
ܕܡܢܐ ܡܘܒ ܟܠ ܡܢ ܟܬܘܪܝ

ܐܬܘܪܢ ܐܫܘܫ ܠܡܟܘܬܐ
ܠܐ ܐܪܝܟ ܟܢ ܟܢܫܘܬܐ
ܕܫܢܝܬܐ ܟܢܫ ܟܢܗ ܡܠܟܬܐ
ܕܫܢܝܢ ܝܢ ܟܢ ܡܠܟܬܐ

ܗܝ ܕܝܩܪ ܠܟ ܡܘܬܐ
ܚܠܦ ܕܐܠܦܬܗ ܡܫܩܠܬܐ
ܘܐܦܠܚ ܒܚܝܘܗ ܘܠܐ ܬܟܠܒܐ
ܗܘܝ ܦܪܝܫ ܒܝܫܬܐ

ܘܠܐ ܢܫܡܥ ܡܠܟܐ ܕܐܢܐ
ܕܒܗ ܐܡܪ ܠܟ ܕܡܠܐ ܐܒܐ
ܡܢܐ ܡܦܠܛܢ ܒܥܝܪܐ
ܘܗܐ ܠܐܒܝܬܝܡ ܐܣܘܪ ܡܕܡ ܐܒܐ

ܟܬܒܐ ܒܫܘܒܚܐ ܐܝܟ ܠܟ
ܐܡܠܐ ܠܗܘܐ ܘܡܫܘܡ ܠܟ
ܫܘܪ ܠܗ ܕܡܫܝܚ ܕܡܠܐ ܠܟ
ܘܐܢܐ ܡܕܡ ܠܐ ܚܣܝܪ ܠܟ

ܠܗܘܐ ܟܬܒܐ ܢܡܠܠܘܢ
ܡܢ ܡܫܪܐ ܕܙܘܥܐ ܡܠܗܘܢ
ܡܕܡ ܕܢܬܦܫܝ ܟܬܒܗܘܢ
ܘܐܦܪܗ ܠܗ ܕܚܒܘܫܗܘܢ

ܘܐܢܐ ܐܘܫܛ ܟܬܒܘܡܐ
ܒܝܫܬܐ ܕܐܫܟܚ ܡܘܫܚܐ
ܘܡܫܒܚ ܗܘܐ ܠܒܝܫܬܐ
ܘܡܘܒܠܐ ܡܢ ܒܙܒܢܐ

ܡܚܪܐ ܕܐܦܡ ܠܡܚܪܒܢ
ܘܐܚܢ ܟܝܢܐܘܡܐ ܠܟܢ
ܘܐܠܒܫܗ ܠܒܘܫܐ ܕܐܚܝܩܪ
ܘܚܫܡܪܘܗܝ ܡܫܠܛܘܗܝ ܠܟܪܝܗܐ

ܘܐܘܚܒܗ ܘܒܝܬܗ ܡܢ ܡܠܟܘܬܗ
ܡܠܟܐ ܠܡܚܣܣܘܡ ܟܬܒܗ
ܡܠܐ ܐܡܬܝ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܠܗ
ܘܐܬܒܠܗ ܠܡܒܘܙܐ ܦܬܓܡܗ

ܕܐܚܝܩܪ ܐܢܫܐ ܕܡܛܠ
ܟܬܒܐ ܕܝܢ ܛܥܝ ܗܘ ܕܟܝܠ
ܘܠܐ ܢܪܚܗ ܕܗܘܝ ܕܡܫܩܠ
ܡܢ ܢܩܒܐ ܒܪܝܬܗ ܫܢܝܠ

ܦܬܓܡܐ ܕܚܘܐ ܡܦܩ ܠܗ
ܟܠ ܟܐܒܐ ܘܣܡܐ ܠܟܒܫ ܠܗ

ܕܐܚܝܩܪ ܣܒܪܐ ܡܗܠܠܐ ܠܗ
ܘܐܒܪܗ ܢܟܠܘܗܝ ܕܒܝܫ ܠܗ

ܐܡܪܐ ܠܟܠܗܘܢ ܡܙܗܪܢ
ܐܝܟ ܐܒܘܗ ܕܝܠܗܘܢ

ܘܐܚܙܠ ܠܟܠܗܘܢ ܣܘܟܠܝܢ
ܘܡܢܗ ܐܝܟ ܕܗܘܐ ܠܡܠܟܝܢ

ܘܪܘܚܐ ܕܡܣܟܢܐ ܗ̱ܘܬ
ܠܦܘܬܚܢ ܡܠܟܐ ܡܪܘ ܗ̱ܘܬ

ܡܪܘܐ ܘܡܫܡܫܬܐ ܐܚܪ ܗ̱ܘܬ
ܘܐܦ ܐܘܪܚܐ ܠܗ ܡܩܒܠܐ ܗ̱ܘܬ

ܐܬܚܫܒ ܠܗ ܟܬܘܪ ܕܗܟܐ
ܫܡܐ ܠܟܒܫ ܐܬܐ ܘܟܐܒܐ

ܕܡܘܬܗ ܕܐܚܝܩܪ ܠܡܥܒܕܐ
ܘܡܢ ܟܬܒܘܗ ܡܪ ܠܗ ܫܘܟܐ

ܡܢܗ ܕܡܠܟܐ ܐܒܘܗ̱ܝ
ܦܪܫܢ ܗܘܢ ܟܬܝܒܬܗ̱ܝ

ܡܘܠܟܢܘܗ̱ܝ ܘܡܢܒܝܘܬܗ̱ܝ
ܘܐܫܬܠܡܘ ܟܠܗ ܡܠܬܗ̱ܝ

ܡܢ ܕܝܠܐ ܫܘܠܡܢܐ
ܕܡܫܡܠ ܠܟ ܒܟܠ ܦܘܪܩܐ

ܘܗ̱ܘܬ ܐܘ ܐܚܝܩܪ ܐܢܫܐ
ܘܠܐ ܩܡ ܐܒܘܗ̱ܝ ܐ̱ܚܪܢܐ

ܟܬܒܐ ܐܚܪܢ ܗ̱ܘܐ ܒܟܬܒܐ
ܐܫܬܢܝ ܟܬܒܬܐ ܕܐܬܗܡܢܐ

ܘܢܦܩܐ ܡܫܢܐ ܒܟܠ ܡܕܝܢܬܐ
ܐܬܟܬܒܗ ܐܦ ܟܘܠܗܡܐ

ܡܢ ܟܬܝܒܐ ܫܡܘܐ ܕܐܬܐ
ܠܡܢ ܕܦܫܢ ܟܝܢܪܘܬܐ

ܘܟܬܒܐ ܠܡܠܟܐ ܘܟܬܒܢܝܬܐ
ܒܢܝ ܐܘܪܚܐ ܕܢܗܘܪܬܐ

ܦܠܚܢ ܕܐܬܚܫܒ ܣܡܐ ܘܗܘܐ ܠܗܘܢ ܡܘܬܐ ܒܐܬܟܫܐ
ܕܒܗ ܐܬܡܠܠܐܝܬܐ ܦܪܝܫܐ ܘܟܠܗ ܐܒܘܗܝ ܟܬܒ ܟܬܒܐ

ܕܝ̈ܢܐ ܒܠܗܘܢ ܕܐܬܘܪ ܘܡܬܠܒܒܝܢ ܗܘܘ ܘܒܒܠ ܣܒܘܪ
ܘܠܐ ܩܡ ܐܟܘܬܗ ܒܗܘ ܕܪ ܘܐܪܝܡ ܪܝܫܐ ܒܒܠ ܡܕܒܪ

ܡܫܡܫ ܟܬܒܐ ܠܡܠܟܐ ܘܐܬܝܩܪ ܗܘ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܡܢ ܕܢܣܒܩܢ ܥܠ ܟܠܐ ܗܘܐ ܡܬܪܗ ܠܗ ܡܢ ܓܘܚܐ

ܠܒܝܫ ܡܢ ܐܣܦܘܠܐ ܕܐܪܥܐ ܘܒܥܘܡܩܐ ܣܓܝܐ ܕܐܪܥܐ
ܐܚܝܕ ܢܝܪ ܗܘ ܡܢܟܐ ܡܢܗܪܐ ܐܝܟ ܣܓܝ ܢܗܪܐ

ܟܝܘܡܐ ܗܘ ܕܐܟܠ ܦܬܘܗ ܘܡܠܟܐ ܐܡܪ ܕܡܠܘܬܗ
ܠܝܡܐ ܘܡܬܐ ܠܡܥܢܝܘܬܗ ܡܘܒܠ ܗܘܐ ܡܫܡܫܐ ܠܗ

ܚܣܝܪ ܡܢ ܕܡܥܒܕ ܠܗ ܐܦ ܗܘ ܐܬܐܢܚ ܘܩܪܐ ܠܗ ܡܢ
ܘܠܐ ܒܪܐ ܕܗܘܐ ܢܐܪܬ ܠܗ ܗܘ ܡܪܝܐ ܕܢܬܠ ܠܗ

ܡܪܐ ܠܗ ܠܒܗ ܒܢܝ ܘܐܡܪ ܡܫܘܠ ܡܟܢܝܢ ܠܟܢܝܫ ܐܚܝܩܪ
ܘܟܬܒ ܒܢܝ ܟܬܒܐ ܘܫܦܪ ܕܫܐܠ ܐܘܡ ܕܢܬܡܗܪ

ܣܠܩ ܕܢܒܥ ܐܟܠܐ ܙܗܒܐ ܘܢܝܚ ܢܒܥܐ ܠܡܚܒܐ
ܘܢܟܣ ܣܡܐ ܠܟܠ ܟܠܐ ܘܢܬܐܬܝܟ ܕܒܢܝ ܠܗ ܐܒܐ

ܟܰܣ ܐ̱ܢܳܫܳܐ ܠܡܫܰܡܠܝܽܘܬܳܐ
ܒܰܝܬ ܒܢ̈ܝܳܐ ܕܪܰܒܽܘܬܳܐ
ܐܰܝܟ ܕܒܰܥܝܳܐ ܒܣܰܝܒܽܘܬܳܐ
ܒܰܟܢܳܝܳܐ ܕܐܝܬ ܠܶܗ ܘܰܐܠܳܕܽܘܬܳܐ

ܠܟܽܠܗܽܘܢ ܡܰܬܒܝܢܳܐ ܘܪܶܫܝܳܐ
ܘܦܳܩܶܕ ܗ̱ܘܳܐ ܠܒܶܠܗܽܘܢ ܫܽܘܠܛܳܢܳܐ
ܡܰܡܠܶܟ ܗܘܳܐ ܠܗܽܘܢ ܘܠܳܐ ܕܶܚܠܬܳܐ
ܘܩܳܡ ܡܰܠܟܽܘܬܶܗ ܒܝܰܕ ܐܽܘܚܕܳܢܳܐ

ܘܡܶܬܥܺܝܩ ܗ̱ܘܳܐ ܘܠܳܐ ܡܳܘܣ
ܐܦ ܥܰܡ ܐܰܠܳܗܳܐ ܘܠܳܐ ܥܰܡܶܗ
ܠܐ̱ܢܳܫ ܕܰܢܚܰܠܶܦ ܐܽܘܪܚܶܗ
ܒܪܳܐ ܗ̱ܘܳܐ ܕܢܶܒܥܶܐ ܠܶܗ ܦܽܘܪܥܳܢ

ܐܶܬܦܰܝܰܣ ܕܡܰܥܒܕܐ ܗ̱ܘܳܐ ܠܶܗ
ܐܶܠܳܐ ܗܽܘ ܒܪܳܐ ܕܢܶܗܘܶܐ ܠܶܗ
ܐܰܝܟ ܒܪܳܐ ܘܡܫܰܡܫܳܢܳܐ ܗ̱ܘܳܐ ܠܶܗ
ܐܰܝܟ ܒܰܪܢܳܫܳܐ ܘܒܰܝܬܳܐ ܕܝܳܠܶܗ

ܘܐܰܢܬ ܐܰܚܝܩܰܪ ܪܰܒܳܐ ܐܝܬ
ܘܒܰܝܬܳܟ ܘܩܶܢܝܳܢܳܟ ܪܰܒܳܐ ܐ̱ܝܬ
ܒܰܕܘܟܬܳܐ ܘܡܶܠܬܶܗ ܡܰܠܟܳܐ ܐܝܬ
ܘܬܰܪܥܳܐ ܩܳܕܶܡ ܠܳܐ ܡܶܬܬܙܺܝܥ ܐܝܬ

ܟܽܠ ܠܰܒܢܰܝ̈ܳܐ ܘܢܰܚܠܽܘܬܳܐ
ܡܶܬܚܰܠ ܕܗܘܳܐ ܐܰܝܟ ܡܒܰܩܬܳܐ
ܕܥܳܒܶܕ ܒܥܳܠܳܐ ܕܥܰܘܠܳܐ
ܘܠܳܐ ܐܰܒܳܐ ܘܐ̱ܢܳܫܳܐ ܠܥܰܬܺܝܕܳܐ

ܒܳܪܙ ܡܰܠܟܳܐ ܫܽܘܩܒܳܐ
ܦܬܰܚ ܬܰܪܥܳܐ ܥܢܶܕ ܟܣܝܳܐ
ܐܳܒܳܐ ܡܚܰܫܫ ܡܢܳܟܳܐ
ܟܪܺܝܗ ܠܡܫܰܡܥܽܘܬܳܐ

ܟܣܝܳܐ ܘܡܰܛܠܳܐ ܐܶܡܰܪ ܠܶܒ
ܒܟܽܠ ܪܓܺܝܓܬܳܐ ܕܰܡܕܰܡ ܗ̱ܘܳܐ ܠܶܗ
ܘܩܰܒܶܠ ܕܢܚܰܠܶܦ ܐܰܚܝܩܰܪ ܠܶܒ
ܢܩܶܕ ܗ̱ܘܳܐ ܡܰܟܣܶܕ ܗ̱ܘܳܐ ܠܶܗ

ܐܡܪܐ ܠܗ ܡܢ ܢܦܫܗ ܐܝܟ ܡܕܡ ܠܠܗܐ ܫܬܘܕܪ ܐܝܟ
ܠܐ ܐܬܟܣܝ ܡܢ ܐܡܪ ܐܝܟ ܕܡܢܐ ܠܠܗܐ ܬܘܕܝ ܐܝܟ

ܘܪܒܝܗ ܐܝܟ ܘܠܕܗ ܐܒܘܗܝ ܘܫܟܚ ܪܒܘܬܐ ܗܘ ܠܡܥܒܕܘܗܝ
ܡܫܟܚ ܡܬܚܒܢ ܒܓܒܪܗ ܘܐܘܪܐ ܒܡܠܟܘܬܐ ܪܒܚ ܠܗ

ܘܗܘܐ ܒܒܘܟܐ ܡܫܘܒܚܬܐ ܘܠܐ ܪܚܡܬܐ ܘܠܐ ܡܘܟܟܐ
ܠܐ ܚܙܐ ܠܗ ܐܢܫ ܡܟܪܙܘܬܐ ܐܠܐ ܐܢ ܐܝܟ ܡܚܝܐ

ܒܓܝ ܕܚܟܡܐ ܡܢܗ ܒܠܐ ܒܓܒܪܝ ܐܚܐ ܕܐܬܚܡܝ ܥܙܐ ܠܝ
ܡܢܗ ܠܐ ܐܬܚܟܡܐ ܚܙܝ ܕܚܢܝ ܗܘ ܕܡܫܟܚܐ ܠܝ

ܠܟܐ ܡܠܟܐ ܠܐܬܘܪܝܐ ܕܚܟܡܬܐ ܘܒܠܐܡܬܐ
ܘܐܚܕ ܒܢܝܢܘܐ ܡܠܝܠ ܘܚܪܝܦ ܒܥܘܡܩܐ ܕܗܘܬܐ

ܡܠܟܬܐ ܕܒܢܝܢܐ ܗܘܝܢ ܡܢ ܕܡܥܒܕܘ ܐܬܬܚܡܘ ܡܢܗܘܢ
ܐܬܬܟܠܘ ܘܡܢ ܒܢܝܗܘܢ ܒܓܘܗ ܒܠܐ ܥܕܪܐ ܐܘܚܕܢܗܘܢ

ܡܢ ܕܡܥܒܕ ܗܘ ܡܪܘܬܐ ܘܢܦܩ ܗܘܐ ܢܦܫܗ ܟܐܢܐ
ܘܡܠܝܠ ܫܦܝܪܐ ܫܘܪܢܝܐ ܦܪܝܫܘܬܐ ܠܟܠܗ ܡܠܟܐ

ܝܗܒ ܠܗ ܚܕܐ ܐܢܬܬܐ ܠܡܫܡܫܘ ܢܦܫܐ ܕܐܘܡܢܬܐ
ܡܟܝܟܬܐ ܘܚܒܝܒܬܐ ܘܐܚܝܕܬܐ ܓܒܪܗ ܠܗ ܒܟܠ ܕܡܘܬܐ

ܡܶܢ ܦܪܚܗܝ ܗܘ ܡܶܪܘܡܐ
ܡܠܟܳܐ ܘܡ̈ܒܠܶܐ ܩܰܠ̈ܳܐ
ܠܡܣܢܝܒ ܐܳܬܘܪܳܝܳܐ
ܟܽܠ ܡܶܬܬܰܪܓܺܢ ܐܰܝܟ ܕܗܳܠܳܐ

ܥܰܡ ܐܬܪܳܐ ܠܡܳܪܘܬܶܗ
ܡܰܢ ܐܰܘܪܺܓܠܐ ܡܶܢ ܠܘܳܬܶܗ
ܘܪܕܡܢܳܫܐ ܠܡܫܰܠܡܘܬܶܗ
ܕܐܬܝܰܩܰܪ ܡܶܢ ܡܰܠܟܘܬܶܗ

ܕܢܘܗܪܐ ܗܳܝ ܡܰܫܝܚܳܐ
ܕܒܝܬܐ ܒܪܐܐ ܟܶܡܝܕ ܪܘܡܳܐ
ܘܰܒܒܢܰܝ̈ܘܗܝ ܢܶܗܘܶܐ ܒܪܝܟܳܐ
ܠܐܪܥܐ ܐܬܳܐ ܗܳܝ ܪܘܡܳܐ

ܡܰܪ ܟܺܢ ܐ̱ܝܬ ܡܰܒܪܐ
ܠܒܠ ܦܘܬ̈ܳܐ ܡܰܒܪܐ
ܘܰܒܫܰܒ̈ܚܘܗܝ ܗܳܝ ܡܘܒܪܐ
ܘܠܐ ܢܩܽܘܡ ܐܰܒܘܳܬܶܗ ܠܡܘܒܪܐ

ܡܶܢܝܶܢ ܐܬܐ ܟܽܠ ܡܰܪܬܐ
ܠܒܠ ܡܶܢ ܕܰܒܫܰܢܺܝܪܬܐ
ܡܶܢ ܡܶܪܘܢ ܕܡܰܠܟܘܬܐ
ܡܶܦܬܳܐ ܟܺܝ ܘܒܰܪܘܡܪܘܬܐ

ܡܰܬܳܐܬܐ ܟܽܠ ܡܰܦܪ ܐܬܐ
ܟܽܠ ܠܗܘܶܐ ܐܰܝܟ ܕܚܳܪܐ ܐܬܐ
ܘܰܐܬܠܟܝ ܡܢ̈ܝܳܐ ܐܽܘܡܰܢ ܐ̱ܝܬ
ܐܝ ܠܰܐܒܪ ܕܒܝܫܳܐ ܡܶܢܗܘܢ

ܐܝ ܐ̱ܝܬ ܗܽܘ ܠܐ ܡܳܪܐ ܐ̱ܝܟ
ܘܰܐܬܠܟܝ ܡܫ̈ܡܐ ܡܰܪܘ ܐ̱ܝܟ
ܡܶܢ ܪܐܘܡ ܗܘ ܕܟܽܠܶܐ ܐ̱ܝܟ
ܡܰܬܐܐ ܐܘ ܡܫܰܢ ܐ̱ܝܟ

ܟܺܐܬ̈ܒܶܡ ܐܝܟ ܝܳܬ̈ܐ ܓܰܒܪ
ܘܐܝ ܠܐ ܡܰܪܟ ܐ̱ܝܬ ܕܰܒܰܪܢ
ܗܘ ܡܕܡ ܕܠܶܗ ܗ̱ܘ ܐܚܝܩܰܪ
ܗܕܐ ܪܚܘܬܐ ܟܽܠ ܐܬܐܡܰܪ

ܒܫܢܬܐ ܘܡܠܟܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܠܣܢܚܪܝܒ ܪܫܗ ܕܐܘܡܬܐ
ܡܬܩܢܐ ܦܪܢܣܗܘܢ ܠܠܟܪܬܐ
ܢܕܪܘܗ ܒܟܠܐ ܟܝܒܪܬܐ

ܟܕ ܐܬܩܪܒ ܠܗ ܩܪܝܒܘܗܝ
ܚܙܐ ܠܟܠܗܘܢ ܪܚܡܘܗܝ
ܩܡ ܣܢܚܪܝܒ ܟܠ ܩܕܡܘܗܝ
ܕܢܗܘܘܢ ܒܗ ܡܫܘܬܦܘܗܝ

ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܢܘ ܕܐܙܠ
ܠܦܪܥܘܢ ܡܠܟܐ ܘܠܐ ܕܚܠ
ܠܡܨܪܝܢ ܘܦܘܡܐ ܢܡܠܠ
ܘܢܬܒܥ ܠܗ ܚܕܐ ܡܐܡܪܐ ܟܠܠ

ܟܡܐ ܐܘܪܚܐ ܠܥܡܡܐ
ܘܢܬܠܐܐ ܦܪܥܘܢ ܡܨܪܝܐ
ܘܐܬܐ ܠܗ ܡܟܝܠ ܩܠܝܠܐ
ܡܢ ܐܢܫܐ ܕܚܕ ܦܘܡܐ

ܘܫܕܪ ܠܗ ܡܪܬܐ
ܘܢܟܬܘܒ ܠܗ ܟܪܝܘܬܐ
ܕܡܨܪܝܐ ܒܟܬܝܒܬܐ
ܟܡܝܢܐ ܡܠܝܬܬܐ

ܡܢ ܕܡܫܟܚ ܙܘܕܩܢܐ
ܘܟܠ ܚܕ ܡܪܕ ܠܗ ܙܢܐ
ܒܢܝܢ ܐܬܘܪ ܘܡܠܟܘܬܟܢ
ܘܠܐ ܢܦܩ ܕܡܢܐ ܢܩܢܐ

ܐܡܪܘ ܠܗ ܐܝܟ ܒܥܢܩ
ܡܪܚܝܗܘܢ ܠܟ ܗܘܐ ܕܡܫܡܩ
ܚܕ ܐܝܟ ܘܡܥܬܢ ܐܫܒܘܩ
ܡܘܡܪ ܡܢ ܐܚܝܩܪ ܟܠܕܩ

ܡܪܕܬܐ ܕܐܚܝ ܗܟܢ ܡܠܟܗܘܢ
ܚܕ ܒܢܘ ܚܕ ܠܗܘܢ
ܐܚܝܩܪ ܡܪܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ
ܐܠܗܘܗܝ ܗܘ ܡܪܐ ܐܢܘܢ

ܚܕ ܗܘܐ ܒܪ ܚܳܬܶܗ̣
ܘܗܽܘ ܚܳܒܶܟ ܐܦ ܡܫܰܩܠܶܬܶܗ̣

ܢܳܕܳܢ ܗܽܘ ܟܽܠ ܚܽܘܒܶܗ
ܕܟܽܠܳܐ ܗܽܘ ܡܳܪܳܐ ܕܢܶܫܪܶܐ ܠܶܗ

ܡܫܰܒܚܳܐ ܛܠܝܳܐ ܓܰܒܪ ܠܶܗ
ܡܪܰܒ ܠܟܬܳܒܳܐ ܕܢܶܓܕ ܠܶܗ

ܒܳܬܰܪ ܚܕ ܘܐܶܡܰܪ ܠܶܗ
ܦܰܪܢܶܣ ܘܡܳܠܳܐ ܢܩܘܳܠܳܐ ܠܶܗ

ܘܡܢ ܦܠܶܚ ܫܡܰܥ ܚܕ ܒܳܪܶܫ
ܐܘ ܛܠܝܳܐ ܐܰܡܺܝܢ ܐܶܬܐܡܰܪ

ܡܳܠܳܐ ܓܰܡܠܐ ܙܳܡܳܐ ܘܐܶܡܰܪ
ܥܰܡ ܟܳܢܶܐ ܒܒܪܳܬܐ ܟܳܬܐܪ

ܠܰܗܘܳܐ ܟܰܠܒܘܕ ܕܦܪܰܣ
ܡܶܢ ܕܫܡܰܥ ܛܠܝܳܐ ܦܠܰܚ

ܘܐܳܬ ܗܘܐ ܡܶܕܶܡ ܟܽܢܶܫ
ܠܟ ܐܐܬܒܶܐ ܡܶܢ ܡܰܣܘܬܶܗ

ܘܩܶܛܠܐ ܕܠܐ ܗܳܘܶܐ ܡܕܰܒܪܳܢ
ܘܐܶܡܰܪ ܕܡܶܢ ܢܳܬܬܐ ܢܳܘܡ

ܕܢܶܩܨܰܬ ܡܶܢ ܦܘܡܳܐ ܕܚܶܢ
ܢܳܬܫܶܘ ܒܐܒܶܪ ܢܶܗܘܳܐ ܡܒܰܪܢܳܢ

ܡܶܕ ܒܠܐܘܚܳܐ ܘܐܶܡܰܪ
ܐܢܳܫܳܐ ܡܗܰܠܶܟ ܐܘ ܟܰܒܰܪ

ܡܶܢ ܡܶܣܬܐ ܟܰܢ ܐܶܣܒܰܪ
ܣܳܟܰܠܶܡ ܡܶܢܶܗ ܕܠܐ ܢܶܫܬܰܘܪ

ܐܘ ܟܽܠ ܡܶܕܶܡ ܐܘܚܪܳܬܳܐ
ܐܶܡܰܢ ܒܩܶܛܠܐ ܗܰܟܬܳܐ

ܘܐܪܙܐ ܒܡܶܬܳܐ ܘܦܠܚܳܬܳܐ
ܕܢܺܝܢ ܘܠܐ ܢܶܬܩܰܒܠܳܐ

ܫܡܰܥܶܗ ܐܘ ܙܚܘܡܶܝ ܘܡܗܰܠܶܟ
ܘܡܠܶܒ ܕܡܣܶܐ ܠܒܶܬܐ ܠܡ

ܘܕܠܐ ܓܠܝܘܳܬܳܐ ܕܢܶܛܰܪ
ܘܡܶܢ ܦܘܡܳܐ ܕܢܶܦܬܳܐ ܠܡ

ܒܪܳܐ ܡܳܢ ܗܰܒܠܐ ܘܛܽܘܠܳܠܳܐ
ܗܘܺܝܬ ܠܶܟ ܡܪܰܟܘܣ ܗܽܘܕܝܬܐ

ܘܠܐ ܡܰܬܪܘܕܬܐ ܘܐܬܪܘܡܬܐ
ܕܓܒܪ ܢܓܳܪܐ ܘܚܰܝܠܬܐ

ܡܰܫܟܰܚ ܕܐܠܗܐ ܛܽܘܒܬܳܐ
ܐܢܬܝ ܕܒܝܬܐ ܒܡܘܥܒܕܐ

ܘܐܚܢܐ ܠܒܢܶܐ ܡܥܒܕܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܰܕܒܪ ܒܓܒܘܪܬܐ

ܡܶܢ ܐܝܟ ܕܡܰܠܟܐ ܒܗ ܛܽܘܒܐ
ܘܐܢ ܚܰܣ ܗܽܘ ܐܡܗ ܘܐܒܘܗ̱ܝ

ܘܐܚܝܩܪ ܕܚܘܒܝ ܡܰܥܒܕܐ
ܘܐܢ ܡܕܝܢ ܗܽܘ ܕܡܠܟܐ ܘܛܘܒܐ

ܦܠܛܐ ܕܡܰܠܟܘܬܐ ܚܘܒ ܐܝܬ
ܛܘܒܐ ܡܶܢ ܡܰܦܪܢܣܐ

ܠܐܢܫܐ ܕܡܰܠܟܐ ܐܡܰܪ ܐܝܬ
ܘܐܣܒܪ ܚܟܡܬܐ ܒܘܢܝܐ

ܟܠܗܝܢ ܐܝܬ ܕܐܬܦܪܣ ܒܗ
ܘܠܐ ܢܦܠ ܕܐܦܠ ܡܛܠܠܝܢ

ܘܚܝܐ ܠܒܢܝܢ ܡܶܢ ܒܬܪܝܢ
ܘܦܠܚ ܫܘܐ ܐܝܬ ܠܚܒܪܘܗ̱ܝ

ܘܕܝܢ ܒܢܝܢ ܡܫܘܡܠܝܢ ܡܟܝܢ ܠܗ
ܟܠ ܐܚܝܩܪ ܡܰܥܒܕܗ

ܠܒܢܝܐ ܕܡܰܠܟܐ ܕܐܬܐܬܒܝܬ ܠܗ
ܫܒܩ ܠܗ ܠܡܰܠܟܐ ܘܐܒܢ ܠܗ

ܟܠ ܡܶܢ ܕܠܐ ܫܡܥ ܡܰܠܟܬܐ
ܫܒܩ ܠܛܠܠܐ ܘܡܰܟܝܢܘܬܐ

ܘܡܫܡܠܐ ܠܒܘܝܢ ܡܰܠܟܘܬܐ
ܘܡܰܟܝܢܐ ܘܠܐܠܗܐ ܘܬܐ

ܘܐܢܐ ܕܠܐ ܫܡܥܬ ܡܓܒܝܢ
ܫܒܩ ܐܝܬ ܠܡܘܬܐ ܒܡܫܡܫܢܝܢ

ܘܠܐ ܡܫܡܠܝܢ ܡܢܝ ܦܘܩܕܢ
ܘܠܐ ܫܡܥܬ ܐܝܬ ܠܒܘܩܕܢ

ܕܣܪܡܝ ܕܐܬܬܟܝܠ ܥܠ ܡܠܬܗ
ܘܡܚܒܐ ܕܡܫܝܚ ܕܗܘܐ ܠܗ
ܕܗܘܐ ܕܐܢܐ ܠܡܫܡܫܘܬܗ
ܘܡܚܒܢ ܐܦܩܗ ܘܡܠܟܘܬܗ

ܡܢܬܐ ܐܝܬ ܠܗ ܡܢ ܕܘܟܐ
ܡܢ ܫܘܡܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܘܠܡܠܐ ܒܗ ܟܪܘܡܢܝܬܐ
ܐܬܬܘܚܝ ܘܠܐ ܟܐܢܘܬܐ

ܡܠܟܐ ܫܚܝܒ ܐܬܘܪ
ܡܢ ܟܠܗ ܒܢܘܫܝܗ ܘܐܬܘܪ
ܕܡܚܒ ܕܡܢ ܗܘ ܐܚܝܩܪ
ܒܥܙܘܬܐ ܡܫܠܟܢ ܡܠܘܪ

ܡܘܬܒܗ ܟܡ ܐܘ ܥܘܕܪܐ
ܘܐܣܪ ܠܟܠܗܘܢ ܡܫܒܪܐ
ܐܡܪ ܐܝܟ ܐܘ ܟܡܝܪܐ
ܐܠܐ ܠܡܢܝܐ ܗܘ ܘܫܠܡܢܐ

ܡܠܠ ܡܠܠ ܐܘ ܙܗܝܪܘܬܐ
ܘܐܡܪ ܠܗ ܕܐܡܪܗ ܠܗܝܡܢܘܬܐ
ܐܘ ܢܦܩܐ ܗܘܬ ܘܟܪܝܗܘܬܐ
ܘܓܢܝܒ ܪܘܚܘܬܐ ܠܡܫܝܚܘܬܐ

ܚܘܝ ܐܡܪܗ ܕܐܡܪ ܠܝ
ܗܠܐ ܡܟܝܠ ܕܘܟܐ ܗܟ ܠܝ
ܘܫܝܢ ܡܬܘܒ ܐܠܐ ܠܝ
ܘܠܒ ܡܘܪܒ ܐܝܬ ܠܐܚܝܩܪ

ܦܩܕ ܢܟܫܘܢ ܘܐܡܪ
ܠܓܒܪ ܗܘ ܕܘܟܝܐ ܕܡܚܪ
ܠܡܠܟܐ ܓܐܝܐ ܘܠܐ ܠܘܒܢ
ܘܠܐ ܢܐܒ ܒܗܘܬܐ ܕܡܚܩܢ

ܡܚ ܠܗ ܡܠܟܐ ܒܗ ܒܡܘܟܐ
ܡܠܬܐ ܙܐܘܠ ܒܫܠܡܘܬܐ
ܘܫܒܩܗ ܢܦܩ ܒܡܪܡܒܬܐ
ܘܫܝܢ ܦܝܐ ܗܘܐ ܠܚܪܝܬܐ

ܦܬܰܚ ܬܰܪܥܳܐ ܕܒܰܝܬܳܐ ܘܶܐܫܬܟܰܚ ܘܡܶܢ ܚܶܫܘܟܳܐ ܕܒܶܗ ܐܶܫܬܟܰܚ ܘܰܐܦܩܶܗ
ܒܬܰܪ ܪ̈ܳܐܙܶܐ ܟܽܠܗܘܢ ܡܒܰܩܰܚ ܟܰܕ ܕܰܡܝܳܐ ܠܡܺܝܬܳܐ

ܘܰܐܢܳܐ ܡܢܰܟܶܒ ܫܒܝܪܳܐ ܠܶܗ ܡܰܠܟܳܐ ܟܽܠ ܕܰܟܝܳܐ ܐܡܰܪ ܠܶܗ
ܡܶܢ ܕܚܳܪ ܠܗ ܐܳܐܬܺܝܬ ܠܶܗ ܡܳܪܝ ܟܰܕ ܘܰܫܒܰܩ ܡܪܰܚ ܠܶܗ

ܟܠܐ ܡܰܦܩܳܢܳܐ ܢܝܚ ܠܶܗ ܡܕܰܪܳܐ ܕܡܺܝܬܳܐ ܡܰܠܟܳܐ ܠܰܚܡܳܐ ܡܶܢ ܪ̈ܶܘܙܳܐ
ܘܰܦܬܰܚ ܬܰܪ̈ܥܶܐ ܐܝܟ ܕܢܺܫܪܳܐ ܘܰܦܪܰܘܦ ܥܰܡܠܐ ܠܟܰܘܬܳܐ ܕܒܰܪܳܐ

ܡܠܟܐ ܡܰܠܟܳܐ ܒܥܠܐ ܪܡܐ ܠܡܰܠܟ ܟܰܕ ܒܡܰܬܐ ܡܪܡܳܐ
ܕܚܙܳܐ ܐܚܝܩܪ ܪܚܡܳܐ ܕܢܰܦܫܳܐ ܒܓܰܘܳܐ ܘܡܰܠܟܘܬܳܐ

ܠܐ ܡܶܬܓܰܠܶܐ ܕܡܶܢ ܬܐܡܳܪ ܘܰܐܡܰܪ ܠܶܗ ܘܰܐܬܡܰܪ
ܦܬܰܚ ܦܘܡܶܗ ܘܰܐܡܰܪ ܪܡܰܪ ܡܘܕܝܳܐ ܠܐܠܳܗܳܐ ܕܐܘܕܰܪ

ܘܰܐܘܕܝ ܟܶܢ ܡܢܶܗ ܡܒܺܝܢܳܐ ܘܡܰܪܢܝܬܳܐ ܫܒܶܩ ܕܺܝܢܳܐ
ܘܟܬܰܒ ܗܘܳܐ ܐܓܰܪܬܳܐ ܕܢܺܝܢܳܐ ܘܠܐ ܚܙܳܐ ܦܶܩܰܕ ܪܘܡܳܐ

ܘܡܰܠܠ ܥܰܡܶܗ ܘܰܡܘܕܶܐ ܠܶܗ ܠܟܠܳܐ ܘܡܶܢ ܡܰܠܟܘܬܶܗ ܡܒܺܝܢܳܐ
ܡܕܰܒܪܳܢܶܗ ܕܡܰܠܟܘܬܳܐ ܠܒܺܝܢܳܐ ܠܰܟܠܗܘܢ ܠܰܡܕܰܥܰܬܗܘܢ ܠܗܺܝܢܳܐ

ܘܡܰܘܕܶܐ ܠܶܗ ܒܰܕܪ̈ܶܓܶܐ ܫܰܦܺܝܪ̈ܳܐ ܘܪܰܘܪܒܳܐ ܪܳܡܳܐ ܘܰܡܟܰܝܠܳܐ
ܘܰܡܥܰܡܕ ܡܳܕܶܡ ܡܶܢ ܕܰܟܠܰܝܳܐ ܘܰܐܬܰܡܰܪ ܕܫܰܦܺܝܪ ܡܟܰܝܠܳܐ

ܘܒܫܥܐ ܪܘܚܐ ܐܡܪ   ܐܘ ܐܚܝܩܪ ܗܘܝܬ ܡܬܕܒܪ
ܕܟܠܗ ܐܢܐ ܗܘ ܕܫܒܪ   ܘܠܟܘܢ ܠܡܬܕܒܪܘ ܘܣܦܪ

ܐܠܐ ܒܪܝ ܗܘ ܕܪܘܚܢܐ   ܟܕ ܚܟܝܡ ܕܪܚܡܬ ܘܪܒܝܢܐ
ܗܘܝܬ ܕܬܠܝܬ ܐܚܝ ܕܚܪܬ   ܘܠܟܘܢ ܠܡܬܕܒܪܘܬܐ ܕܒܝܬܐ

ܘܐܬܒܛܠܘ ܫܢܝ̈ܬܐ   ܘܟܠܐ ܡܠܟܘܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ
ܘܚܠܦ ܡܠܘܗܝ ܠܒܢܝܐ   ܦܪܥܝ ܗܘܝܬ ܒܢܘ̈ܬܐ

ܠܡܠܟܐ ܡܘܒܠ ܗܘܝܐ   ܘܒܬܪ ܟܠܗ ܕܗܘܐ ܚܝܐ
ܘܐܡܪܬ ܠܗ ܐܚܝ ܕܡܬܚܣܢܐ   ܕܐܝܬ ܗܘ ܒܗ ܢܠܡܠܐ ܫܢܝܐ

ܕܐܝܟܢܐ ܐܠܗܝ ܘܠܐ ܢܫܒܘܩ   ܕܐܢܫܐ ܠܡܠܟܘ ܦܪܣ
ܒܝܕܥܬܐ ܘܒܢܝܢܐ ܚܪܢܐ   ܢܦܫܐ ܗܘܝܢ ܥܪܣ

ܪܒܝܬ ܠܒܪ ܚܬܝ ܐܝܟܢܐ   ܐܪܒܝܬܗ ܘܥܠܝ ܓܒܘܪܐ
ܒܪܬܐ ܠܗ ܕܢܗܘܐ ܢܗܝܪܐ   ܘܦܠܐ ܫܡܗ ܡܫܝܢܐ

ܘܡܠܐ ܗܘܐ ܕܪܚܡܬܗ   ܘܢܫܡܫܝ ܟܠ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܒܝܬܗ
ܐܠܐ ܐܟܝܢܐ ܐܪܚܡܬܗ   ܘܠܐ ܢܟܠܐ ܕܐܢܫ ܣܦܪܬܗ

ܐܠܐ ܡܢ ܡܘܬܐ ܗܘܐ   ܕܪܚܡܬܢܝ ܡܠܟܐ ܦܠܛܐ
ܐܪܚܡ ܟܠܗ ܘܐܒܠܥܬ ܪܫܝܐ   ܘܗܘܘ ܒܥܠܬܐ ܐܡܝܢܐ

ܡܕܡ ܕܚܫܒ ܐܘ ܦܩܕ ܡܠܟܐ   ܠܐ ܓܡܪ ܠܗ ܒܥܘܬܐ ܗܕܐ
ܠܐ ܦܪܫ ܗܘܬ ܟܠܬ ܫܒܐ   ܠܚܘܕܘܗܝ ܒܨܒܝܢܐ ܕܐܟܠܐ

ܣܦܪܐ ܗܘܐ ܚܪܝܦܐ ܘܡܗܝܪ   ܒܟܠ ܕܛܒܐ ܕܢܦܩܘܢ ܡܢ ܬܡܢ
ܥܒܝܕܐ ܒܟܬܒܝܬܐ ܘܥܬܝܪ   ܒܗ ܐܝܟ ܕܒܥܩܒܐ ܡܢ ܬܡܢ

ܡܠܟܐ ܦܬܚ ܠܟܘܢ ܘܐܬܪ   ܒܢܝܢ ܗܘ ܠܟܠܗ ܕܝܠܗ
ܘܡܣܘܡ ܬܫܥܝܐ ܐܣܟܪ   ܘܦܪܩ ܡܢ ܡܠܟܐ ܘܐܡܪ

ܗܘܐ ܡܫܠܡܠܗ ܠܒܢܝܢܗ   ܐܠܐ ܘܓܙܘܗܝ ܡܢܝܐ ܠܡܟܢܫ
ܘܐܣܝܐ ܘܐܬܟܫܦܘܢ ܠܓܘܫܡܗ   ܕܢܘܦܩ ܡܢܝܐ ܚܘܠܡܢܗ

ܘܒܝܬܗ ܕܐܢܬܬܐ ܢܚܘܬܐ   ܘܐܬܒܪܟ ܐܘܚܕܢ ܚܘܫܒܐ
ܠܐ ܝܕܥ ܕܐܚܝܚܘܬܐ   ܘܢܦܠܐ ܠܟܠܢ ܦܪܚܘܬܐ

ܚܡܝܬܗ ܡܠܟܬܐ ܠܡܫܒܩܗ   ܡܛܠ ܠܗ ܘܟܠܐ ܩܠܝܠ ܡܢܗ
ܘܐܢܐ ܐܢܬܘܢ ܐܝܬ ܠܗ   ܘܠܐ ܝܟܝܢ ܡܢܗ ܐܡܪ ܠܗ

ܠܡܠܟܐ ܡܘܕܝ ܡܫܡܠܝܐ   ܢܫܡܬ ܘܐܪܝܟ ܠܗ ܠܒܢܝܐ
ܘܟܝ ܡܠܝܟ ܠܒܪܟܐ ܕܝܕܥܐ   ܚܕܝܟ ܠܐܦܝܢ ܒܫܒܝܢܐ

ܘܐܟܠܝܢ ܕܟܣܦܝܢ ܐܝܬܝܗܘܢ   ܟܒܪܐ ܘܐܡܫܬܐ ܒܠܚܘܕܝܗܘܢ
ܫܟܝܢ ܢܝܚܝܢ ܦܪܝܬܗܘܢ   ܘܐܬܡܠܟܘ ܠܒܢܝܬܗܘܢ

ܡܢܗܘܢ ܕܚܪܐܘܣ ܕܡܚ ܐܝܬ
ܟܠܐ ܕܗܓܢܝ ܗܘܘ ܕܡܗܝܡܢܐܝܬ

ܐܬܕܒܢܘ ܒܩܠܟܠܐ ܦܬܐ
ܘܠܐ ܝܕܥܗ ܟܓܘܟܐ ܠܗܡܪ ܐܝܬ

ܦܩܥ ܟܠܒ ܡܩܫܐ ܐܬܟܠܝܢ
ܟܒܬܢ ܘܐܡܬܬܐ ܕܡܡܒܪܢ

ܟܓܗ ܟܫܬܐ ܟܡ ܦܡܬܝܢ
ܟܪܫܡܘܬܐ ܗܘܘ ܟܗܘܢ ܠܟܒܫܝܢ

ܟܗܡܟܐ ܕܝܢ ܗܘ ܕܐܬܟܠܝܢ
ܠܟܒܫ ܐܝܬ ܐܗܠܠ ܐܡܒܬܝܢ

ܐܪܥܒ ܟܠܒ ܟܗܘܐ ܦܟܠܗܝܢ
ܘܟܒܬܢ ܡܠܟܗܘܢ ܕܦܪܫܝܢ

ܚܝ ܟܢܪ ܟܝ ܡܓܒܐ
ܐܢ ܟܗ ܘܐܬܟܠܘܬ ܟܗܘܐ

ܚܪܚ ܟܗܐ ܡܠܟܐ ܕܟܐܬܠܐܝܬ
ܘܐܬܕܘܕ ܟܗ ܟܪܟܐ

ܘܠܐ ܝܕܥ ܕܡܢܐ ܬܠܬܠܠ
ܦܢ ܕܒܡܐ ܐܬܕܟܐ ܘܐܫܠܠ

ܦܗܢܐ ܘܐܬܟܝ ܢܦܠܠ
ܡܢ ܗܘܡܐ ܕܓܒܥ ܟܗ ܕܫܠܠ

ܬܠܥ ܡܐܠܥ ܟܡܠܟܐ
ܟܡܒܢܗ ܚܕܒ ܟܠܒ ܡܟܡܟܐ

ܘܡܠܟܐ ܡܢܐ ܘܡܪܢܡܐ
ܘܐܡܪ ܐܚܝܩܪ ܘܚܟܝܡܐ

ܫܘܪ ܘܒܥܝ ܐܘ ܐܚܝܩܪ
ܦܢܝܗܘܢ ܡܪܘܢܐ ܘܐܬܕܒܪ

ܘܫܪܐ ܠܟܬܒܐ ܕܓܒܪ
ܡܢ ܕܡܥܒܕ ܕܡܗܝܡܢܝܬ ܐܬܘܪ

ܐܡܬܐ ܐܘ ܡܠܟܐ ܦܬܐ
ܐܢܐ ܠܡܪܘܚ ܐܪܠܐ ܐܝܬ

ܠܐ ܬܐܪܦ ܟܫܡܗ ܦܬܐ
ܘܟܒܪܬܐ ܠܡܠܟܐ ܓܢܬܐ ܐܝܬ

ܘܒܓܠܠ ܡܚܪܡ ܕܡܫܩܠܐ
ܘܠܐ ܬܐܡܪ ܕܦܪܨܘܦܗ ܡܒܝܫܠܐ

ܘܐܦܪܫܗ ܠܓܢܒܪܘܬܟܘܢ
ܘܥܬܝܕܐ ܬܐܬܐ ܬܗܘܐ ܠܟܘܢ

ܡܚܝܠܐ ܕܐܘܪܚܬ ܣܘܦܬܐ
ܘܐܘܕ ܠܡܢܝܚܘܬܐ

ܡܢ ܕܡܦܩ ܡܠܟܐ ܠܟܪܝܐ
ܚܘܕ ܠܒ ܐܦܝܠܐ ܘܡܒܝܐ

ܐܢܐ ܘܡܟܣܘܣܘܢ ܬܘܒܠܢ
ܐܦ ܗܫܐ ܠܟܘܢ ܡܢܟܘܢ

ܟܠܐܘܗ ܘܠܒܘ ܐܚܢܢܐ
ܘܐܡܪܬ ܠܟܘܢ ܐܘ ܟܠܒܢ ܘܟܠܒܐ

ܕܚܪܘܗܝ ܐܬܪܐ ܕܡܫܪܐ
ܘܐܡܪܝܢ ܠܒܠܒܢ ܠܡܫܪܐ

ܘܢܒܥܘܢ ܟܢ ܠܘܟ ܡܒܟܝܢ
ܘܠܝܫܝܢܐ ܕܡܠܝܟܝܢ

ܦܘܪܝܐ ܠܟܘܢ ܗܘ ܐܠܐ
ܘܠܐ ܡܫܡܫ ܡܢܢ ܕܠܒ ܢܬܟܠܐ

ܘܡܬܝܪܬܐ ܡܫܝܚܐ ܐܝܬ ܠܟܘܢ
ܘܡܪܕܘܬܐ ܘܐܬܦܪܫ ܠܟܘܢ

ܘܒܥܠ ܕܐܘܪܚ ܒܪܟܘܬܐ
ܘܐܚܝܕ ܟܠܗܒܪܝܬܐ

ܡܡܠܠܐ ܕܗܘܝܐ ܠܚܟܡܬܐ
ܘܐܘܟܡ ܟܠܟܘܢ ܟܠܢܫܐ

ܡܘܡܬܐ ܘܗܫܐ ܡܢܝ
ܟܪܝܟܐ ܕܡܟܝܠܐ ܐܘܠܦܢ

ܠܐܚܝܩܪ ܕܐܠܗܐ ܐܝܬܝܗ
ܐܡܪ ܟܪܘܝܐ ܐܠܗܝܬܐ

ܪܚܘܡܐ ܠܐܘܢ ܕܡܠܟܝܢ ܠܗܘܐ
ܘܒܠܐ ܐܝܟܢܐ ܕܟܘܪܐ

ܦܠܐ ܡܢ ܐܡ ܐܠܦܐ ܐܡܬܝ
ܡܢ ܠܟܘܣܡܐ ܟܢ ܟܒܝܢ

ܘܐܝܟܢ ܛܥܢܝܢ ܟܢ ܠܐܘܢ ܐܚܘܗ̈ܝ
ܘܠܐ ܡܡܠܠܝܢ ܘܠܐ ܡܫܬܡܥܝܢ

ܐܢܫܝܢ ܕܫܡܥܘ ܠܐ ܢܚܙܘܢ
ܛܒ̈ܬܐ ܕܟܠܠ ܦܘܪܣܝܢ

ܚܘܟܡܬܐ ܠܡܗܝܡܢܝܢ
ܕܐܠܦ ܐܢܘܢ ܟܠ ܕܚܙܝܢ

ܒܟܠ ܐܢܘܢ ܐܝܬܘܗܝ ܕܛܝܒܝܢ
ܕܒܢܘܢ ܒܢܝܢܐ ܐܝܟ ܕܚܝܒܝܢ

ܘܡܛܝܒ ܟܠܗ̈ܝܢ ܕܦܪܚܘ
ܘܡܟܫܒܢܝܬܐ ܢܣܒܩܘܢ

ܠܟܪ̈ܝܐ ܘܟܐ̈ܒܐ ܢܫܬܡܥܘܢ
ܕܒܗܘܢ ܚܝܐ ܢܒܢܘܢ

ܡܢ ܦܘܡܗ ܡܠܟܐ ܕܚܘܪܐ
ܒܬܘܫܡܫܬܐ ܐܫܝܢܬܐ

ܐܫܝܢܝܢ ܟܠ ܬܪ̈ܐ ܕܢܥܬܐ
ܘܒܓܘܗ ܕܐܪܥ ܛܒܬܐ

ܒܫܡܐ ܕܚܟܝܡܐ ܢܐܠܦܘܢ
ܘܐܦ ܠܟܦܐ ܐܡܬܝ ܢܫܩܘܢ

ܘܒܐܘܪܚܐ ܗܕܐ ܢܗܠܟܘܢ
ܘܒܗ ܐܦ ܢܬܝܕܥܘܢ

ܟܠ ܡܕܡ ܕܐܢܐ ܥܒܝܕܐ
ܓܒܪܐ ܡܠܟܐ ܕܠܗ ܦܩܝܕܐ

ܘܠܐܝܠܝܢ ܐܦܩܝܢ ܥܒܕܬ
ܘܐܢܐ ܫܩܠܬ ܐܬܦܪܫܬ

ܡܠܟܐ ܘܡܫܟܘ ܬܘܪܟܝܬܐ
ܡܢ ܗܝ ܕܒܪܗ ܒܟܪܝܬܐ

ܘܗܘ ܡܠܟܘܬܗ ܡܠܘܡܝܬܐ
ܕܫܟܒܗ ܘܢܣܒܗ ܛܟܣܬܐ

ܘܐܡܪܬ ܠܗ ܠܡܠܟܐ ܡܟܘܡܢ
ܐܡܪ ܐܠܐ ܒܡܠܟܝ ܘܢܦܩܢ

ܕܐܬܠ ܠܡܕܢܚ ܐܦܩܝܢ
ܢܦܩ ܠܝ ܘܫܩܠ ܒܕܝܢ

ܒܡܠܟܬܗ ܕܡܠܟܐ ܩܛܠܝܢ
ܘܠܚܘܒܠܐ ܚܝܐ ܡܛܝܒܝܢ

ܩܪܝܒ ܗܘ ܠܘܬܗ ܕܩܡܝܢ
ܠܚܢܩܬܐ ܒܗ ܡܕܒܝܢ

ܟܡ ܫܬܘܬܐ ܕܚܘܒ ܠܗ
ܠܪܬܚܐ ܕܢܘܪܐ ܘܐܬܩܢܬ ܠܗ

ܡܚܒܒ ܕܐܬܬܢܝܚ ܘܐܦܫܛ ܠܗ
ܘܒܬܪܓܠܗܘܢ ܡܗܢܐ ܠܗ

ܡܛܠ ܕܠܚܘܙܐ ܐܘܒܕܬ
ܡܛܠ ܕܢܫܩܘܢ ܥܡܐ ܕܦܠܛܬ

ܟܠܐ ܚܙܘܗܝ ܘܟܠܗܘܢ ܚܘܒܬ
ܘܐܬܐܘܕܝܘ ܥܠܝ ܚܘܒܬ

ܒܝܘܡܐ ܕܡܛܐ ܠܡܘܬܒܐ
ܡܢ ܕܡܥܒܕܗ ܟܠܐ ܦܠܓܘܬܐ

ܘܐܬܕܒܪܘ ܟܠܗ ܥܡܐ
ܕܐܒܝܪ ܐܣܝܪ ܒܙܝܩܐ

ܐܡܪܬ ܠܗ ܠܡܠܟܐ ܓܐܝܬ
ܕܐܬܐ ܠܗ ܐܘ ܚܝܐ

ܡܫܘܩܚ ܒܗܕܐ ܟܢܫܐ
ܠܡܪܘܡ ܟܠܟܠ ܥܠܡܐ

ܒܡܠܟܐ ܐܬܐܡܪ ܠܗ
ܐܠܐ ܠܟܢ ܐܘ ܙܒܢܬܐ ܕܐܬܠ ܠܗ

ܒܓܙܪ ܕܐܬܐܒ ܘܐܡܪ ܠܗ
ܗܘ ܦܘܩܕܢܐ ܘܐܦܪܫ ܠܗ

ܒܫܡܫܪ ܗܘ ܦܘܩܕܢܐ
ܘܦܩܕ ܒܡܠܟܡ ܐܘ ܬܠܐܐ

ܠܦܪܥܘܢ ܡܠܟܐ ܡܨܪܝܐ
ܘܢܗܘܐ ܙܒܢ ܥܠܡܐ

ܟܠܗ ܕܒܝܬܗ ܫܠܡܬܗܘܢ
ܘܡܠܟܗ ܥܒܪ ܕܝܢܬܗܘܢ

ܘܐܬܚܪܡ ܥܠܝ ܚܕܘܬܗܘܢ
ܘܢܫܩܘܢ ܠܡܪܘܬܐ ܘܢܣܒܘܢ

ܘܟܠ ܡܪ̈ܝܘܗܝ ܠܫܘܡܫܐ ܫܡܫ ܐܬܪܐ ܒܫܠܡܘܬܐ
ܘܡܕܝܢܬܐ ܠܗ ܡܢ ܟܠܗܝܢ ܩܘܪܒܐ ܘܫܡܫ ܠܗ ܥܒܕܐ ܒܫܘܦܪܐ

ܠܒ̈ܢܝܐ ܐܦܢܝ ܥܠܘܗܝ ܘܥܡ ܕܚܪܐ ܫܠܡ ܒܐܬܘܪ
ܘܩܠܐ ܠܒܢܘܗܝ ܗܘܘ ܫܒܩܘ ܠܒܢܝܫܘܢܐ ܐܒܢܝܬܐ ܠܗܡܢ

ܘܕܒܪܐ ܕܟܠ ܠܫܡܐ ܐܠܗܘܪܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܚܕܐ ܢܦܫܐ ܕܒܢܫܐ
ܘܒܠܥܐ ܕܩܢܢ ܗܘܘ ܠܒܢܫܐ ܠܟܠܗ ܗܘܐ ܠܗ ܩܠ ܢܫܐ

ܗܢܝܢ ܠܫܡܥ ܡܠܟܐ ܐܫܬܢܝ ܙܢܝܢ ܫܬܠܒܝ ܘܡܕܝܢܬܐ
ܘܗܘ ܥܡܐ ܕܩܒܠܘܢ ܗܘܠܟܝ ܘܟܫܠܟܠܘܬܐ ܕܢܩܫܬܐ

ܩܠܚܢܝܢ ܐܝܟ ܪܢܝܢ ܩܘܡ ܘܥܒܕ ܕܗܐ ܕܡܫܐ ܠܟܝ
ܫܘܡ ܕܒܢܝܬܐ ܐܝܟܢܐ ܠܟܝ ܐܝܟ ܠܐܘܡܬܢܝܬܐ ܐܝܬܐ ܠܟܝ

ܫܡܥ ܡܠܟܐ ܘܡܫܚܝ ܐܙܠ ܠܗ ܘܠܝܕܘܬܐ ܙܘܗܕܐ ܢܦܩ ܠܗ
ܩܫܝܐ ܕܬܐܪܓܝ ܢܣܠܩܝ ܠܗ ܠܒܢܝܢܐ ܘܠܟܠܗܝܢܐ ܠܟܘܬܗ

ܚܣܝܐ ܕܐܠܗܐ ܠܪܚܘܒܐ ܫܡܫ ܚܟܠ ܡܪܐ ܕܢܫܬܐ
ܘܐܬܐܬܘܗܝ ܥܠܘܗܝ ܫܒܝܬܐ ܫܡܐ ܕܐܘܪܚ ܡܓܠܠ ܘܠܐ ܦܢܐ

ܫܢܐ ܕܐܬܐܬܘܗܝ ܥܙܝܙ ܫܢܝ ܘܐܝܟ ܕܠܟܘܬܝ ܐܝܟ ܠܟܢܝ
ܘܗܘ ܡܢܝܢ ܕܒܫܘܗ ܠܫܢܝ ܕܒܪܐܬܐ ܠܫܪܘܫܐ ܕܫܢܝ

ܘܒܬܪ ܡܟܘܟܐ ܕܐܬܐ ܦܩܕܗ ܒܫܢܝܐ ܘܐܘܪܚܬܐ ܡܫܒܚܢ
ܟܠ ܡܢܕܡ ܕܡܫܒܚ ܠܫܘܠܛܢܗ ܘܟܡ ܚܝܠܐ ܪܟܘܐ ܡܫܘܢ

ܡܗܝܡܢ ܟܕ ܒܝܘܡܬܐ ܡܗܝܡܢܘܬܐ ܢܓܒ ܐܘܚ ܟܝܢܚܬܐ
ܠܬܟܠܠܐ ܕܢܫܬܐ ܡܐܫܪܐ ܢܓܒܪܐ ܘܟܢܟܠ ܐܫܒܪܐ

ܟܠܪ ܕܐܪܓܒ ܟܪܟܘܪܐ ܟܠ ܚܪܐ ܕܐܪܘܚ ܢܫܬܐ
ܫܓܒܗ ܘܐܬܟܒܗ ܫܒܬܐ ܐܬܐܘܒܗ ܘܫܪܒܗ ܫܪܐ

ܩܠܐ ܚܝ ܐܓܫܐ ܕܒܓܒ ܟܠܗ ܟܝܪܐ ܘܟܓܬܐ ܐܓܪ ܟܠܗ
ܦܓܫܠܠܐ ܪܫܐ ܡܢܐ ܟܠܗ ܟܠܝܬܐ ܘܟܫܟܠܬܐ ܗܒܝܡ ܟܠܗ

ܟܢܬܐ ܕܠܗ ܒܟܒܝܢ ܪܐ ܡܢ ܟܫܠܐ ܟܠܒܟܢ
ܘܐܡܟܢ ܟܫܪܘܡܐ ܓܟܚܝܢ ܘܐܢ ܐܝܟ ܠܐ ܢܫܠܐ ܡܓܓܢ

ܡܚܝܪܐ ܕܟܢܫܬܐ ܐܚܝܓܐ ܘܓܓܗ ܟܦܘܡܫܐ ܗܫܓ
ܘܟܡ ܪܟܢ ܟܫܪܘܢ ܡܟܠܒ ܘܓܐܘܪܚܪܗ ܟܫܚܘܗܝ ܡܟܓ

ܡܚܝܪܐ ܕܡܟܒܟܗ ܡܪܘܪܬܐ ܕܡܟܠܒܗ ܟܡܐܬܘܗܝ ܢܝܘܬܐ
ܘܐܬܐܘ ܥܘܡܘ ܗܫܬܐ ܘܢܟܠܘܗܝ ܢܠܟܘܗܝ ܦܘܢܬܐ

ܐܒܪܗ ܟܫܟܠܟܐ ܘܗܘܪܟܢܗܘܢ ܘܢܟܠܢ ܘܫܢ ܚܫܘܐ ܐܬܐܗ
ܟܓܪܐ ܕܫܒܪ ܟܡ ܡܓܪܘܗܝ ܡܟܠܟܐ ܕܐܬܐܘܪ ܓܢ ܐܬܘܪܗܘܢ

ܓܒܪ ܦܪܨܘܦܘܗܝ ܚܕܐ ܡܗܝܠܐ
ܦܩܕ ܡܠܟܐ ܘܡܝܬܘܗ ܠܗ ܠܡܠܬܐ
ܘܩܪܒܘܗܝ ܠܘܬܗ ܠܐܘܪܚܐ ܕܕܪܬܐ
ܘܝܠܕ ܒܗ ܘܡܢܬܐ ܚܕܬܐ

ܒܥܘܬܐ ܕܥܠܘܗܝ ܢܛܠܒ ܠܗ
ܘܐܦ ܒܡܠܟܘܬܗ ܥܠܝܒ ܠܗ
ܘܡܫܡܫܘܢ ܕܡܠܟܐ ܕܠܟܝܒ ܠܗ
ܘܕܐܠܗܐ ܠܗ ܐܡܝܢܐ ܠܗ

ܣܢܚܪܝܒ ܡܠܟܐ ܕܐܬܘܪ
ܘܕܢܚܐ ܠܗ ܘܕܒܠܟܘܬܐ
ܡܠܟܐ ܒܡܠܟܘܬܗ ܐܘ ܡܪܢ
ܘܐܝܬܐ ܒܪܘܡܪܡܐ ܘܚܕܘܪ

ܩܪܘܒ ܡܪܢ ܕܐܬܐ ܠܘܬܝ
ܘܐܫܟܚ ܒܠܫܢܐ ܕܐܒܕ ܠܝ
ܘܐܠܐ ܦܘܢܝܐ ܐܬܠ ܠܝ
ܘܗܘ ܗܘܐ ܕܟܢܫ ܐܒܕܝ ܠܝ

ܫܢܝܐ ܣܓܝ ܠܝ ܗܢܐ ܐܝܬ
ܘܐܝܟ ܕܒܥܠ ܡܪܢ ܐܒܪܝ ܐܝܬ
ܠܓܠܠ ܫܡܫܐ ܗܐܡ ܐܝܬ
ܘܠܩܘܒܠܟܘܢ ܡܩܒܠܐ ܐܝܬ

ܠܐ ܐܫܟܚܬ ܘܡܕܝܢܬܐ ܐܢܐ
ܣܢܚܪܝܒ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܐܝܬ
ܐܘ ܡܪܢ ܡܠܟܐ ܡܪܝܐ
ܡܛܠ ܗܘ ܠܒܠܒܗ ܢܦܠ

ܡܪܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܐܬܠܝ
ܘܠܐ ܐܫܟܚܬ ܠܐܘܪܚ ܡܢ ܕܘܒܪܐ
ܢܬܪ ܠܝ ܟܡ ܫܢܝܐ ܕܡܠܟܝ
ܘܦܪܣܘܬܐ ܐܘܟܠܐ ܡܢ ܕܝ

ܘܐܫܟܚܪ ܒܥܠ ܡܪܝܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ ܐܬܠܝ ܒܐܘܪܚܘܬܐ
ܕܒܢܝ ܢܦܪܫ ܒܫܘܪܝܐ
ܘܦܪܢܣ ܘܒܢܝ ܡܠܟܘܬܐ

ܘܟܕ ܦܪܥܗ̇ ܡܠܟܐ ܫܒܚ ܠܗ
ܘܗܒ ܡܘ̈ܗܒܝ ܐܘܩܪ ܠܗ
ܠܚܟܝܡ ܕܐܡܪܬ ܘܬܘܗ ܠܗ
ܡܪ ܠܝ ܘܡܪܝ ܐܡܪ ܠܗ

ܐܡܪ ܠܝ ܕܡܢܘ ܚܟܝܡ
ܡܢ ܚܘܐ ܐܡܢ ܩܕܝܡ
ܘܐܡܗ ܠܡܪܘܐ ܐܝܕܝܡ
ܚܣܢܪܝܒ ܕܐܝܟܘܗܝ ܡܪܝܡ

ܫܡܝܐ ܕܡܠܝ ܐܘ ܡܠܟܐ ܟܐܢܐ
ܡܢ ܫܘܡܠܝܐ ܡܫܟܚܢܐ
ܐܝܟܢ ܗܘ ܫܡܝܐ ܡܠܝܐ
ܐܝܟ ܕܡܠܟܐ ܢܝܚܝܐ

ܦܩܕ ܡܠܟܐ ܘܐܡܪ ܠܝ
ܡܢ ܡܪܝ ܗܘ ܕܡܕܪ ܠܝ
ܕܗܟܢܐ ܡܫܟܚܐ ܗܘܐ ܠܝ
ܫܘܡܠܝܐ ܘܠܐ ܡܕܪ ܠܝ

ܐܢܐ ܐܝܟ ܗܘ ܕܐܬܐ
ܕܐܡܠܐ ܟܠ ܒܥܘܬܐ
ܐܘ ܡܠܟܐ ܟܠ ܡܠܘܕܬܐ
ܘܟܠ ܫܘܐܠܐ ܕܡܪܕܬܐ

ܦܩܕ ܡܠܟܐ ܦܩܘܕ ܠܝ
ܕܟܝܘܒܬܐ ܕܟܗ ܐܡܬܐ ܠܝ
ܘܬܠܬܝܢ ܐܡܪ ܠܝ
ܫܢܝܐ ܬܡܢ ܐܬܠ ܠܝ

ܘܟܕ ܫܡܥ ܟܪܦܐ ܦܘܩܕܢܗ
ܘܫܟܠܘܬܐ ܕܚܟܝܡܘܬܗ
ܡܠܟܐ ܦܩܕ ܠܥܒܕܘܗܝ
ܕܢܦܩܘܢ ܫܘܡܠܝܐ ܠܟܒܪܘܗܝ

ܘܡܠܟܐ ܠܒܫ ܥܘܪܐ ܟܪܡܠܐ
ܦܪܢ ܘܗܘܐ ܦܕܡܘܗܝ ܫܡܠܐ
ܘܝܬܒ ܥܠ ܟܘܪܣܝܐ ܠܡܠܐ
ܘܫܐܠ ܠܝ ܡܢ ܫܘܐܠܐ

ܐܚܝܩܪ ܠܡܢ ܕܗܟܐ ܐܝܟܐ
ܘܥܢܬ ܘܐܡܪܬ ܠܗ ܐܝܟܐ
ܘܪܘܪ̈ܒܢܝ ܐܚܝ ܕܡܪܐ ܐܝܟܐ
ܚܕ ܠܒܢܝܢ ܡܠܟܐ ܦܐܬܐ

ܕܗܟܐ ܐܝܬ ܡܠܟܐ ܬܓܐ
ܘܡܠܟܘܬܗ ܚܟܝܡܬܐ
ܠܡܫܡܫܐ ܘܡܥܒܪܐ ܘܦܠܚܐ
ܘܪܘܪ̈ܒܢܝ ܡܫܒܚܝ ܕܘܡܝܐ

ܐܠܐ ܠܝ ܦܫܐ ܠܡܥܒܕܝ
ܘܒܝ ܬܐܬܐ ܦܘܪܥܢܐ ܕܐܡܘܪ ܠܝ
ܘܡܫܡܥܝܢ ܪܐܙܐ ܬܐܬܐ ܠܝ
ܢܫܡܥ ܡܢܗ ܦܘܪܩܢܝ

ܘܒܢܝܢܐ ܕܒܥܐܪܘ ܘܢܒܢܝܢܗܘܢ
ܠܒܢܝܢ ܡܠܐܪ ܘܦܝܫܝ ܐܢܗܘܢ
ܐܘܡܢܐ ܒܢܝܢܗܘܢ ܡܠܗܘܢ
ܕܚܝܪܘܗܘܢ ܡܠܗܘܢ ܬܒܢܘܢ

ܘܦܩܕ ܡܠܟܐ ܘܢܬܒܝ ܠܗ
ܐܘ ܐܚܝܩܪ ܐܡܪ ܠܗ
ܘܡܪܡܘܗܝ ܚܫܝܐ ܡܠܟܝ ܠܗ
ܦܐܠܐ ܠܡܢ ܡܕܡܐ ܐܝܬ ܠܗ

ܐܡܪܬ ܠܗ ܠܒܐܬܐ ܗܘܐ
ܕܗܟܐ ܐܝܬ ܐܘ ܡܫܒܪܐ
ܕܠܐ ܘܡܬܚܫܒܬܐ ܒܫܡܪܐ
ܘܡܒܪܝܢ ܠܒܘܢܒܝܐ ܐܘ ܬܘܡܪܐ

ܬܘܒ ܐܡܪ ܠܗ ܐܠܐ ܠܒܢܬܝ
ܘܢܫܡܥ ܠܡܫܡܥ ܦܘܪܩܢܝ
ܘܡܫܡܥ ܒܙܦܐ ܠܒܘܬܗ ܬܐ ܠܝ
ܘܒܫܒܘܢ ܠܝ ܚܣܪܘܬܝ

ܘܦܩܕ ܡܠܟܐ ܕܒܢܝܗܘܢ
ܘܬܐܪܝܢ ܗܡܠܐ ܬܒܬܘܗܘܢ
ܠܒܢܝܐ ܡܩܠܬܐ ܒܫܝܢܗܘܢ
ܗܦܘܟܐ ܘܒܗ ܬܒܢܘܢܗܘܢ

ܐܘ ܡܠܟܐ ܠܒܝܬ ܡܠܟܘܬܐ ܘܐܬܐܡܢܘ ܒܡܗܡܢܘܬܐ
ܘܒܝ ܩܡܝܢ ܒܡܢܙܘܬܐ ܢܬܠܒ ܩܘܕܡܘܗܝ ܠܚܕܘܬܐ

ܐܚܝܩܡ ܠܟܠ ܕܡܥܐ ܐܝܬ ܘܐܡܠ ܡܢܗ ܟܠܐ ܐܝܬ
ܠܒܝܬܗ ܐܡܪܐ ܠܗ ܐܢܐ ܕܡܥܐ ܐܝܠ ܡܠܟܐ ܒܐܬܐ

ܦܩܕ ܡܠܟܐ ܐܡܪ ܠܗ ܚܕܐ ܕܫܐܠܬܐ ܠܡܫܐܠ ܘܡܫܒܠ ܠܗ
ܘܫܐܠ ܠܡܠܟܐ ܒܝܬܐ ܠܗ ܘܠܒܩܘܗܝ ܠܚܒܪܐ ܕܐܝܬ ܠܗ

ܘܝܬܒ ܕܡܒܠܢ ܠܥܡܗܘܢ ܘܙܘܪܒܢ ܠܒܥܘܕܒ ܟܡܗܘܐ
ܘܐܬܐܟܠ ܠܒܝܬܗ ܡܥܒܕܐ ܡܩܠܒܐ ܒܚܬܘܬܐ ܘܗܘܕܢܐ

ܡܬܠܐܬܐ ܠܗ ܡܢܝ ܐܚܝܩܡ ܠܟܠ ܡܕܗܡ ܠܝ
ܘܐܢܐ ܐܡܪܬ ܠܗ ܚܘܣ ܠܝ ܘܡܪܝ ܚܣܝܢܐ ܐܘܪܒ ܠܝ

ܟܕ ܡܪܝ ܡܠܟܐ ܡܬܒܕܪ ܐܝܬ ܠܐ ܙܘܥ ܠܝ ܕܢܬܒܥ ܐܝܬ
ܒܠܐ ܬܬܠܝ ܡܪܝ ܩܐܡ ܐܝܬ ܘܐܡܫܟܚ ܡܢܝ ܕܐܡܪ ܐܝܬ

ܕܡܐ ܠܐܒܠܗ ܕܫܩܒܠܐ ܡܠܟܐ ܐܒܐ ܕܡܫܩܠܬܐ
ܠܒܢܝܐ ܕܗܘܝ ܟܢܫܐ ܕܡܢܐ ܐܦ ܙܘܪܬܐ

ܡܢ ܡܗܪܐ ܗܠܐ ܘܒܙܪܐ ܐܢ ܪܒܐ ܒܚܠܐ ܡܢܝܪܐ
ܘܠܒܝܫܐ ܘܠܐ ܗܘܝ ܚܡܝܪܐ ܘܠܫܡܫܐ ܒܙܘܒܢ ܢܗܝܪܐ

ܘܠܐ ܢܬܚܣܪܘܢ ܐܚܝܢܝܗܘܢ
ܕܫܡܫܐ ܐܦܠܐ ܢܘܗܪܝܗܘܢ
ܘܣܗܪܐ ܐܦܠܐ ܡܘܟܟܗܘܢ
ܠܟܪܝܣܐ ܒܪܗ ܩܠܗܘܢ ܐܬܪܘܬܗܘܢ

ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܝܠܐ ܘܠܐ ܡܫܟܚ
ܘܟܠܐ ܠܟܠܒܐ ܘܠܐ ܫܡܥ ܢܒܚ
ܐܘ ܢܦܫ ܡܢܗ ܕܦܢܝܫ
ܘܒܠܐܝܬ ܡܢ ܩܝܡܬܗܘܢ ܟܢܝܫ

ܘܟܕ ܦܬܚ ܡܠܟܐ ܥܡܗ ܠܗ
ܐܬܐܬܘܢ ܗܘܐ ܘܫܒܩ ܥܪܩ ܠܗ
ܡܚܝܘܟܐ ܐܡܪ ܠܗ
ܡܢ ܐܝܟ ܕܡܢ ܡܠܟܐ ܐܬܐ ܠܗ

ܟܡܪܬܐ ܡܘܬܐ ܐܝܬ ܠܟܝ
ܐܡܪ ܠܗ ܒܢܝܢܘܗܝ ܕܡܢܘܢ
ܕܡܢ ܐܚܝܩܪ ܘܡܢܗ ܥܡܟܝ
ܕܫܒܩ ܐܬܘܪ ܡܢ ܡܠܟܝ

ܚܢܝܩ ܘܐܡܪܬ ܠܗ ܐܘ ܡܡܠܟܐ
ܕܐܢܐ ܗܘ ܐܚܝܩܪ ܫܦܝܪܐ
ܘܫܒܝܩ ܐܦ ܢܬܚܘܐ
ܕܚܟܝܡܐ ܘܒܠܫܢܐ ܡܗܝܪܐ

ܐܢܫܐ ܡܫܠܡ ܩܪܒܝ
ܘܝܕܥ ܠܟ ܕܡܢܘܢ ܡܠܟܝ
ܐܡܪ ܠܟ ܕܡܢܗ ܡܘܕܥܝ
ܘܐܬܐ ܡܢ ܡܬܐ ܒܪܝܫ ܠܟܝ

ܐܡܪܬ ܠܗ ܒܫܡܠܐܝܬ
ܫܡܥ ܡܠܟܐ ܘܠܐ ܫܒܩܗ ܚܝܐ
ܘܠܐ ܫܡܥ ܐܡܪܬ ܒܟܠܗܝܢ
ܘܟܡܐ ܠܐ ܒܥܝܢ ܐܚܝܢ

ܠܠܗܐ ܫܘܒܚܐ ܕܦܪܩܢ
ܘܡܢ ܐܡܪܐ ܡܘܬܐ ܕܦܠܚܝܢ
ܡܢ ܡܫܘܚܒ ܚܒܪܐ ܛܥܝܢ
ܠܡܐܦܘܢ ܫܒܝܩ ܡܬܩܢ

ܡܠܟܐ ܐܡܪ ܐܚܝܩܪ ܐܠܐ ܠܟ ܠܒܝܬܐ ܘܐܬܐ ܠܚܘܪ
ܘܡܠܟܬܐ ܕܠܐ ܚܟܝܡܬܐ ܐܡܪ ܟܕ ܘܟܒܬܢ ܡܠܟܘܬܗ ܐܬܘܪ

ܦܩܕ ܐܢܐ ܠܟ ܕܬܐܬܐ ܘܬܬܚܫܒ ܠܗ ܒܐܬܝܬܐ
ܚܝܠܐ ܕܡܥܒܕܐ ܥܡܟ ܘܐܬܪܐ ܠܡܠܟܐ ܕܬܬܒ

ܡܢ ܦܪܨܘܦܝ ܡܠܟܐ ܕܡܪܘܢ ܠܚܣܝܪ ܕܒܥܒܠ ܢܗܘܢ
ܚܝܠܐ ܘܡܠܟܐ ܘܐܬܘܬܝܢ ܠܟ ܐܘ ܡܠܟܐ ܡܫܬܥܒܕܝܢ

ܡܠܟܐ ܠܡܠܟܐ ܡܫܬܐܠܝܢ ܘܐܢܫܐ ܠܐܢܫܐ ܠܐ ܡܬܒܥܝܢ
ܘܒܗܘ ܐܬܪܐ ܡܫܒܚܝܢ ܦܠ ܡܠܘܬܗ ܘܚܒܪܝܢ

ܡܪܘ ܟܕ ܐܬܡܠܟ ܡܢܝ ܡܬܢܝ ܕܥܠܡܐ ܥܡܝ ܠܟ
ܐܘ ܡܠܟܐ ܡܢ ܒܝܬ ܟܢܝ ܘܟܢ ܡܒܠ ܡܢܬܐ ܐܢܐ ܠܟ

ܘܠܟܢܫܐ ܗܘܐ ܒܢܝܢܗ ܘܒܐܬܪܐ ܐܬܐܬܘܢ ܠܒܢܝܢܗ
ܘܡܢܗ ܡܠܟܐ ܐܬܩܠܗ ܘܡܢܗ ܘܐܘܬܘܢ ܡܢܝܢܗ

ܐܝܟ ܕܥܡܪ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܠܟܘܢ ܒܢܝ ܟܠܐ ܐܡܪܗ ܦܠܟܘܢ
ܘܗܘ ܡܠܟܐ ܚܟܝܡܐ ܠܒܠܟܘܢ ܘܐܢܐ ܬܘܒ ܦܩܕ ܠܟܘܢ

ܘܗܐ ܡܪܘܢ ܐܡܠܟܐ ܦܠܬܢ ܚܝܠܐ ܠܟܝܬܝܒ ܢܗܘܢ
ܡܢ ܕܡܫܒܚ ܐܬܡܠܟ ܬܘܗܘܢ ܘܬܘ ܠܗ ܡܠܟܐ ܕܡܪܘܢ

ܗܝܕܝܢ ܡܠܟܐ ܐܡܪ ܠܝ
ܟܕ ܪܘܡܐ ܠܟܘܡܣܐ ܐܩܝܡ ܠܝ
ܟܢܬܐ ܚܕܐ ܓܒܐ ܐܝܬ ܠܝ
ܘܓܢܘܪܦܐ ܠܐܓܢܘܗ ܠܝ

ܢܒܢܘܢܗ ܠܐܓܒ ܟܐܦܬܢ
ܘܐܢܐ ܐܦܩܕ ܒܢܝ ܢܥܒܕܢ
ܢܗܘܐ ܙܘܡܢܐ ܒܓܠܠ ܐܘܩܝܢ
ܘܡܛܪܐ ܒܬܓܡܘܗܝ ܠܬܓܡܢ

ܘܐܘܒܕ ܠܓܒܪܐ ܒܟܠܗܘܢ
ܠܡܢܝܐ ܘܡܟܠܗܐ ܢܥܡܗܘܢ
ܘܡܟܝܢ ܗܘܘ ܒܡܘܬܗ ܠܐܪܬܗܘܢ
ܠܐܘܪܒܠܐ ܕܠܐ ܢܬܟܠܗܘܢ

ܗܝܕܝܢ ܐܢܐ ܡܕ ܢܗܒܕ
ܡܢ ܕܐܡܘ ܗܟܢ ܘܪܕܐ
ܪܡܝܐ ܘܟܢܘܪܒܬܐ ܡܫܝܚ
ܐܬܐܩܢ ܡܠܟܐ ܘܐܢܐ ܚܕܝܬ

ܐܚܝܩܪ ܫܡܥܢܐ ܗܢܝܢ ܠܟ
ܡܢܗ ܡܫܡܥܠܐ ܪܓܫܟ
ܐܡܪ ܠܝ ܡܢܐ ܓܪܝܡ ܠܟ
ܗܘ ܡܕܡ ܡܢ ܟܬܒ ܠܟ

ܗܝܕܝܢ ܐܢܐ ܐܡܪܬ ܠܗ
ܕܝܠܝ ܦܘܪܩܐ ܡܢܕ ܗܘܐ ܠܗ
ܟܠܐ ܚܫܢܝܬ ܘܟܠܐ ܡܢܟܗ
ܠܐܘܪܚ ܟܡܬܝ ܡܩܝܡ ܗܘܐ ܠܗ

ܡܠܟܐ ܐܡܪ ܠܗ ܒܟܢ ܠܟ
ܘܓܪܦܢܐ ܠܟܘܒܐ ܐܬܐ ܠܟ
ܡܢ ܟܢܬܐ ܘܪܠܐ ܠܐܦܩܝܪ
ܘܢܣܪܐ ܡܢܐ ܢܐܡܪ ܠܟ

ܘܟܕ ܗܘܐ ܪܦܢܐ ܢܟܠܕ ܠܝ
ܕܡܢܐ ܗܘ ܪܟܘܒܐ ܡܢܘܐ ܠܝ
ܡܕܡܘܗܘܢ ܕܡܠܟܐ ܘܐܡܪ ܠܝ
ܘܠܟܘܢ ܡܗܝܪܐ ܦܩܘܕ ܠܝ

ܡܳܢܳܡ ܟܳܬܒܳܘܪ ܙܰܘܶܠ ܦܳܘܫܶܗ
ܐܶܬܬܢܺܝܚ ܡܶܢ ܟܰܡܣܘܒܬܶܗ

ܘܦܰܩܣܶܡܳܢ ܗܘ ܡܶܢ ܡܳܠܶܗ
ܘܰܡܫܰܚܺܝ ܟܽܘܟܒܰܘܗܝ ܡܶܢܶܗ

ܡܶܢ ܩܕܳܡ ܡܰܠܟܳܐ ܢܶܦܶܩ ܠܝ
ܚܕܳܐ ܟܳܦܢܬܳܐ ܚܙܘܳܗܝ ܠܺܝ

ܡܣܝܳܐ ܠܥܰܒܕܶܟ ܦܰܩܶܕܬܳ ܠܝ
ܒܥܶܕܳܢ ܡܕܺܝܢ݈ܬܳܐ ܢܺܝܢܘܶܐ ܠܺܝ

ܘܓܶܒ ܣܰܪܗ ܡܰܠܟܳܐ ܐܰܡܰܪ
ܘܐܰܡܰܪ ܠܡܰܠܟܳܐ ܘܐܶܬܒܰܪ

ܕܐܰܠܶܦ ܠܥܰܡܳܐ ܐܰܚܝܩܰܪ
ܘܬܘܳܗ ܡܶܢ ܡܰܒܡ ܕܡܰܢܰܪ

ܐܰܚܝܩܰܪ ܗܘ ܡܰܫܰܟܰܚ ܠܶܗ
ܟܽܦܬܳܐ ܚܰܣܺܝܪܬܳܐ ܒܬܘܪܽܘܬܶܗ

ܘܡܳܠܶܗ ܡܩܰܪܳܐ ܕܡܰܕܺܝܢ݈ܬܳܐ
ܡܢܰܒܶܐ ܠܶܗ ܘܡܰܪܶܝܢ ܠܶܗ

ܡܢܰܣ ܡܰܠܟܳܐ ܘܡܰܪ ܟܰܕܺܝܪ
ܟܬܳܒܳܐ ܙܳܒܬܳܐ ܐܰܚܝܩܰܪ

ܘܰܢܟܠܶܒ ܠܶܗ ܡܦܳܩܽܘܗܝ ܘܐܶܡܰܪ
ܠܐܪܟܳܐ ܕܡܰܠܟܽܘܬܳܐ ܐܶܬܢܰܪ

ܘܰܚܢܶܒ ܘܐܶܡܰܪܬ ܠܶܗ ܐܢܐ
ܗܽܘ ܟܳܦܢܬܳܐ ܐܶܡܰܪ ܐܺܝܬ

ܣܶܢ ܠܥܳܠܡ ܡܰܠܟܳܐ ܓܰܒܳܪܳܐ
ܐܶܬܘܰܬܶܪ ܚܰܣܺܝܢ ܟܽܠ ܙܒܢܳܐ

ܐܰܘܟܶܠܠܐ ܫܶܢ ܐܶܡܰܪ ܗ݈ܘܳܐ ܠܝ
ܒܰܦܠܐ ܙܒܢܳܐ ܕܡܰܢܳܐ ܗ݈ܘܳܐ ܠܺܝ

ܘܡܳܠܶܗ ܦܰܠܶܓ ܢܶܠܳܐ ܗ݈ܘܳܐ ܠܝ
ܡܫܰܠܳܛܠܐ ܗܘܒ ܕܒܰܢܬܳܐ ܠܺܝ

ܡܳܢܶܗ ܡܰܠܟܳܐ ܘܐܶܙܰܠ ܠܥܘܳܬܶܗ
ܘܰܒܠܰܠܟܳܐ ܗܘ ܘܒܶܣܰܪ ܠܶܗ

ܘܓܶܒ ܐܰܢܬܘܠܡܶܣܶܒ ܡܰܠܟܬܶܗ
ܟܽܘܡܣܬܳܐ ܦܰܩܶܕܶܒ ܙܰܗܶܗ

ܕܗܘ ܬܐܘܪܓܠܐ ܓܢܒܪܐ ܟܕ ܐܪܓܫ ܒܗ ܒܪܘܡܙܐ
ܘܦܩܕ ܠܗ ܕܠܐ ܢܫܬܪܐ ܘܣܡܗ ܠܗ ܒܟܢܘ ܙܥܘܪܐ

ܚܢܐ ܡܠܟܐ ܦܪܥܘܢ ܘܐܡܪ ܐܝܟ ܕܚܙܐ ܐܢܐ ܐܚܝܩܪ
ܕܗܐ ܫܐܠܬ ܡܠܟܘܢ ܐܬܘܪ ܐܬܐ ܠܟ ܒܫܢܝܟ ܐܘ ܟܓܪ

ܐܡܟ ܐܡܪ ܐܝܟ ܐܪܓܫ ܒܠܠܟܐ ܡܢ ܘܡܚܣܝܐ ܕܒܢܝܐ
ܟܘܫܡܬܐ ܗܘܐ ܘܦܣܩܫ ܘܫܡܗ ܕܐܘܪܓܠܐ ܘܦܩܕ

ܐܠܒܫܐ ܘܡܠܟܢ ܦܪܣܝܢ ܡܠܐ ܠܐܘܪܚܐ ܕܒܫܒ ܢܘܪܢ
ܫܒܩ ܐܝܟ ܕܐܢܫܐ ܐܡܪܢ ܟܕ ܒܟܘܠܐ ܢܟܠܢ ܡܫܟܢ

ܢܦܩܢ ܐܢܐ ܐܡܪܬ ܠܗ ܠܡܪܟܢ ܡܢܗ ܡܘܡܣܢ ܠܗ
ܟܡܪܘܐ ܡܢ ܕܡܫܟܚ ܟܠܗ ܐܡܪ ܘܡܫܟܚ ܕܐܢܪ ܠܗ

ܐܘ ܐܠܟܫ ܡܠܐ ܘܡܠܟܢ ܦܪܣܝܢ ܡܢ ܐܬܐܪ ܕܒܝܬܐ ܠܡܪܘܢ
ܫܘܫܢܬܓܘܢ ܟܠܗܘܢ ܡܫܟܢ ܐܡܟܢ ܡܬܟܢ ܟܘܠܢܗܘܢ

ܐܬܐܬܝܢ ܡܠܟܐ ܘܐܡܪ ܟܢ ܠܢܘܐ ܡܠܟܐ ܦܩܕ ܠܢ
ܐܘ ܐܚܝܩܪ ܕܒܪܢ ܠܢ ܕܡܬܒܥ ܐܝܟ ܐܝܟ ܕܚܙܐ ܟܢ

ܐܫܬܘܐ ܕܡܫܢ ܘܡܢܠܐ ܘܟܠܐ ܕܢܫܗ ܐܘܪܚܫܢ ܕܡܠܐ
ܒܚܠܐܘܪܐ ܕܐܟܠܢ ܟܡܣܓܠܐ ܘܚܒܠܐ ܟܡܣܓܠܐ ܕܐܘܢ ܡܢܓܠܐ

ܟܰܕ ܗܶܝ ܟܰܒ̈ܠܶܐ ܫܽܘܪܳܐ ܘܰܐ̱ܚܪܺܢܳܐ ܓܰܘܢܳܐ ܒܣܺܡܪܳܐ
ܐܽܘܡܡܳܐ ܕܰܐܡܠܟܽܘܗܝ ܠܗܰܡܢܳܐ ܕܡܰܡܢ ܘܦܶܠܳܐ ܠܟܣܽܘܪܳܐ

ܘܰܚܰܒܺܝܒ ܐܶܢܳܐ ܕܰܐܡܶܪܬ ܠܶܗ ܗ̇ܝ ܡܰܠܠܳܐ ܕܰܐܡܰܪ ܐ̱ܝܬ ܠܶܗ
ܠܰܐܬܪܳܐ ܕܰܐܒ݂ܳܗܰܝ ܢܺܚܰܝ ܠܶܗ ܐܰܝܟܰܢ ܠܐ ܢܽܦܕܶܐ ܐ̱ܝܬ ܠܶܗ

ܐܶܡܗܽܘܢܳܐ ܕܰܐܡܰܪ ܚܰܝ̱ܠܳܐ ܕܰܐܡܰܪ ܡܶܢ ܗܳܝ ܐܽܘܓܠܳܐ
ܘܰܐܬܟܰܡܰܪ ܐܽܘܪܳܐ ܠܡܰܣܟܺܠܳܐ ܠܰܐܬܟܰܡܰܪ ܡܶܬܚܰܢܶܢ ܕܰܡܚܺܝܠܳܐ

ܠܰܐܠܳܗ̈ܶܐ ܟܰܬܒ݂ܶܠܠܳܐ ܕܰܐܡܰܪܐܽܘܢ ܢܶܩ̈ܦܳܐ ܠܰܐܠܳܗ̈ܶܐ ܐܰܒ݂ܳܗ̈ܰܝܗܽܘܢ
ܟܰܒ̈ܠܳܐ ܢܶܫܪܳܐ ܡܰܚܒܶܫ ܐܶܢܽܘܢ ܘܰܡܫܰܡܫܶܝܢ ܠܚܶܢܝܗܽܘܢ

ܘܰܡܟܰܒ̈ܠܳܐ ܠܐܘܪ ܕܟܝܦ ܗ̱ܽܘ ܡܰܚܒܶܫ ܕܩܳܐܡ ܡܰܠܟ ܘܰܡܩܰܒܶܠ
ܐܶܡܡܳܐ ܘܰܠܠܠܳܐ ܡܰܡܠܶܟ ܠܡܰܘܡܽܘܬ ܚܰܕܳܐ ܗܰܒܶܠ

ܩܪܶܝ ܡܰܠܟܳܐ ܐܶܡܰܪ ܠܶܟ ܐܰܚܺܝܩܰܪ ܢܰܦܫܳܐ ܒܫܽܘܠܳܐ ܠܶܟ
ܗܶܝ ܫܶܠܳܐ ܟܰܒ̈ܠܶܐ ܒܓܰܘ ܠܶܟ ܘܦܶܩ ܢܰܦܫܳܟ ܡܶܩܦܰܣ ܠܶܒ

ܩܪܶܝ ܐܶܢܳܐ ܐܶܡܰܪܬ ܠܶܗ ܦܩܽܘܕ ܡܶܢ ܡܰܠܟܳܐ ܕܰܐܣܪܳܐ ܠܶܗ
ܗܶܝ ܚܶܠܐ ܟܰܪܶܝܟ ܕܳܡܳܐ ܠܶܗ ܘܰܐܢܳܐ ܐܶܠܒܶܫ ܐܶܒܽܘܬܶܗ

ܩܪܶܝ ܡܰܠܟܳܐ ܐܶܡܰܪ ܠܶܟ ܘܰܐܢ ܩܪܳܐ ܠܐ ܐܶܠܒܶܫ ܠܶܟ
ܗܶܢܡ ܠܐ ܢܶܗܘܶܐ ܐ̱ܝܬ ܠܶܟ ܠܶܟ ܐܶܢܳܘܗ̱ܝ ܕܠܐ ܬܶܡܬܰܠܠ ܠܶܟ

ܗܘ ܡܐ ܕܡܢ ܒܢܐ ܐܝܠܐ
ܒܡܬܗ ܢܬܬ ܒܝ ܐܢܐ

ܘܡܕܐܬܐ ܠܐ ܡܘܓ ܐܝܠܐ
ܘܙܢܚܬ ܕܡܢܐ ܒܓܝ ܐܝܠܐ

ܒܓܪ ܡܢܗ ܘܗܡܒܠܐ ܢܩܡܬ
ܘܓܐܗܬܐ ܡܕܚܬܐ ܕܚܪܡܬ

ܘܒܠܒܐ ܕܡܕܚܐ ܡܢܬܐ
ܡܢܡܐ ܢܩܒܬܐ ܒܢܗ ܢܡܒܬ

ܘܒܝ ܒܠܐ ܡܡܡܐ ܒܒܗ ܢܡܬܐ
ܐܘܡܒܝ ܘܡܒܝ ܪܒܐ

ܐܬܚܪܗ ܡܒܠܐ ܠܒܬܐ
ܒܝ ܦܡܠܐ ܡܡܡܐ ܒܒܗ ܢܩܒܬܐ

ܡܢܬܗ ܠܡܠܒܐ ܘܠܒܠܗܘܢ
ܘܐܡܢܬܐ ܠܗ ܦܩܘܕ ܢܡܠܟܘܢ

ܐܠܒܝ ܕܐܬ ܒܡܗ ܕܢܚܪܘܢ
ܘܐܒܬܗܘܠܐܚܢܬܐ ܒܢܕܘܒܬܗܘܢ

ܟܠܢ ܕܚܙܘ ܐܬܕܡܪܘ
ܛܘܒ ܠܟ ܪܒܐ ܐܚܝܩܪ

ܘܡܠܟܐ ܕܡܪܘܢ ܠܝ ܐܡܪ
ܙܒܢܐ ܐܚܐ ܕܡܠܬܝ

ܦܢܝ ܐܬܝܬ ܘܐܬܡܬ ܠܗ
ܘܡܕܡܘܢ ܕܡܠܒܐ ܡܡܠܬܗ

ܡܪܢܐ ܕܙܚܐ ܕܠܐ ܐܬܒܪ ܠܗ
ܘܡܢܚܐܬ ܐܡܢܬܐ ܠܗ

ܚܕܝ ܐܝܬ ܕܢܘܒܢܐ ܐܝܠܐ
ܠܒܬ ܠܝ ܡܐܬܝ ܐܘܡܚܐ

ܘܡܘܢ ܐܒܒܝ ܠܐ ܚܕܝ ܐܝܠܐ
ܐܢܒܝ ܡܢܝ ܦܠܚ ܐܒܐ

ܦܩܘܕ ܠܐܡܩܒܬܐ ܒܦܡܒܝ ܠܝ
ܡܝ ܗܝ ܡܪܢܐ ܕܐܬܬ ܠܝ

ܡܕܐ ܡܢܗ ܘܢܚܬܗܘܢ ܠܝ
ܘܠܪܒܒܝ ܚܢܗ ܐܝܠܐ ܠܝ

ܡܢ ܕܫܡܥ ܡܠܟܐ ܚܒܝܫ ܠܗ   ܒܪܘܪܒܢܘܗܝ ܚܕ ܕܐܡܪ ܠܗ
ܒܪܝܟ ܗܘ ܡܘܬܐ ܕܗܘܐ ܠܗ   ܐܚܝܩܪ ܕܐܬܩܛܠ ܒܗ

ܚܙܘ ܠܐܠܗܐ ܕܫܪܝܪܐ   ܟܠ ܕܚܛܐ ܕܒܝܫܬܐ
ܢܘܩܡ ܙܕܩܐ ܠܚܣܝܪܐ   ܓܕ ܐܝܬ ܘܠܓܘܡܪܬܐ

ܡܢ ܕܚܙܐ ܕܫܡܥ ܦܪܥܘܗܝ   ܘܩܪܒ ܠܫܘܐܠܬܗܘܢ ܥܠܘܗܝ
ܦܩܕ ܠܗ ܕܢܐܬܐ ܢܫܩܘܗܝ   ܕܡܢܬܐ ܐܬܐ ܘܟܠ ܢܬܠܘܢ

ܡܠܟ ܡܠܟܐ ܠܓܒܪܐ ܩܐܡܐ   ܘܠܓܒܝܢܐ ܕܐܬܐ ܟܐܢܐ
ܘܫܠܐ ܡܠܟܝܢ ܠܓܒܪܐ ܢܟܝܐ   ܘܡܩܒܠܘ ܕܠܗܘܢ ܕܝܢܐ

ܒܥܠܡܐ ܠܐ ܣܥܪܬ ܐܟܘܬܗ   ܡܫܝܚܐ ܘܢܘܕܥ ܦܘܩܕ
ܡܐܠܐ ܒܥܠܡܐ ܕܡܢܗ   ܣܢܚܪܝܒ ܐܝܢܐ ܕܡܫܬܪܪ

ܕܐܡܪ ܠܗ ܕܡܬܢܝܚܐ   ܕܡܢ ܦܪܥܘܗܝ ܒܡܬܐ
ܕܡܠܬܐ ܐܠܗܐ ܟܐܢܘܬܐ   ܣܓܝ ܦܘܪܥܢܐ ܘܩܛܠܬܐ

ܒܥܘܕܪܗ ܟܠ ܙܒܢ ܡܫܒܚ   ܘܠܐܠܗܐ ܕܦܪܥܘܗܝ ܢܫܒܚ
ܘܒܡܠܟܘܬܗ ܕܡܠܟܐ ܡܫܬܒܚ   ܘܡܢ ܠܒܗ ܡܫܝܚܐ ܢܫܒܚ

ܫܒܚ ܠܐܠܗܐ ܕܫܪܝܪܐ   ܘܝܗܒ ܠܐܠܗܐ ܕܢܬܩܢܐ
ܡܠܟ ܣܢܚܪܝܒ ܕܐܬܘܪܝܐ   ܐܬܐ ܡܢ ܟܠ ܢܘܟܪܝܐ

ܢܦܩ ܠܐܘܪܚܗ ܒܫܠܡܘܬܐ
ܡܒܩܣ ܘܫܠܚ ܢܘܫܩܬܐ

ܘܒܪܟ ܠܗ ܡܕܘܬܐ
ܟܠ ܕܦܪܝܫ ܢܨܚܘܬܐ

ܘܐܡܪ ܠܗ ܓܡܝܐ ܐܚܘܗ
ܐܘ ܕܐܘܡܠ ܘܡܗ ܒܟܠ ܕܘܒܟ

ܘܒܡܠܡܠܐ ܐܘ ܒܪ ܚܢܢ
ܘܡܢܐ ܒܓܕܐ ܐܠܗܐ ܘܡܢܘܢ

ܠܐ ܐܡܪ ܠܗ ܐܢܫܐ
ܘܐܬܚܫܒ ܠܝ ܥܢܝܢܐ

ܐܬܦܪܚ ܒܗ ܕܘܪܐ ܗܘܬ
ܘܡܫܡܠܝܘܢ ܒܗܘܢ ܐܘܚܕܢܐ

ܢܚܘܐ ܦܪܚܐ ܓܘ ܐܚܘܗ
ܘܐܢܫܐ ܚܠܒܠܝܘܢ ܠܒܪܟܘܢ

ܠܐ ܐܬܐ ܗܘܟܐ ܡܢ ܡܢܕܝܢ
ܕܐܬܡܠܠܗ ܠܗ ܘܠܐ ܓܘܪ

ܦܪܚܘܬܐ ܘܓܠܠ ܘܡܢܪܡܐ
ܢܒܓܝܪ ܠܝ ܡܢ ܟܘܫܫܐ

ܠܓܡܠܝ ܒܗܘܐ ܡܘܡܐ
ܐܘ ܐܣܒܡܢ ܡܟܒܫܐ

ܘܠܐ ܡܢ ܟܠܐܪܝ ܐܓܘܬܝ
ܡܠܐܠܐ ܡܢܗ ܘܡܘܕ ܐܝܬ ܠܝ

ܡܠܡܐ ܕܓܢܒܝܢ ܐܠܐ ܠܝ
ܐܘ ܠܦܠܚܐ ܕܡܠܦܘܬܐ ܐܠܗܐ ܠܝ

ܗܕܝܪܐ ܠܗ ܠܡܠܟܐ ܘܐܡܪܐ
ܘܗܘܐ ܡܠܟܐ ܕܐܡܪ ܠܝ ܠܐܓܢܒܗ

ܐܢܐ ܡܢܕܝܢ ܠܐ ܐܫܕܪܐ
ܘܒܠܘܢ ܠܡܠܘܟܘܢ ܒܝܬܘܢ

ܡܠܝܠܐ ܕܗܘ ܡܓܥܢ ܚܢܐ
ܘܡܘܕܥ ܠܚܝܢܐ ܗܘ ܟܐܢܐ

ܘܡܥܢܝܢ ܒܥܘܟܐ ܐܠܗܐ
ܘܟܪܘܝܢ ܗܫܬܐ ܐܝܟ ܕܘܟܐ

ܦܩܘܕ ܡܪܝ ܕܢܬܠܘܗܝ ܠܒܪ ܚܬܝ
ܛܠܝܐ ܠܢܘܗܕܪܐ ܘܐܪܒܝܢ
ܗܘܐ ܒܪܐ ܕܗܟܢ ܡܣܟܝܢ
ܗܘ ܕܠܐܒܘܗܝ ܗܘܐ ܢܒܠܝܢ

ܘܦܩܕ ܡܠܟܐ ܘܡܘܒܠܘܗܝ ܠܗ
ܡܪܝ ܠܗ ܡܠܟܐ ܘܦܩܕ ܠܗ
ܠܒܪ ܚܬܗ ܘܐܬܡܢܝ ܠܗ
ܡܫܡܫܘܗܝ ܠܒܪ ܐܡܪ ܠܗ

ܡܛܠ ܕܪܒܐ ܐܝܬ ܒܥܝܢ
ܘܠܐ ܐܝܬ ܡܬܬܡܪ ܡܢܗ
ܡܢ ܚܟܡܬܐ ܦܪܥܗ ܡܢܗ
ܘܥܪܩ ܚܕ ܡܢ ܐܝܕܗ

ܘܒܬܪܗ ܠܒܪ ܘܐܬܠܡܕܗ
ܘܒܡܫܩܠܝܬܐ ܐܦܪܢܗ
ܘܠܒܘܫܐ ܕܡܠܟܐ ܐܠܒܫܗ
ܘܐܦ ܦܘܠܚܢܐ ܠܥܒܕܗ

ܘܟܬܒܐ ܡܢܗܘܢ ܡܫܠܡܗ
ܘܟܠܗ ܘܡܢ ܐܣܬܪܬܐ ܢܦܩܬܗ
ܐܝܟ ܕܗܘܐ ܟܠܗ ܡܩܒܠܗ
ܘܡܫܡܫܗ ܠܟܠ ܡܬܬܒܗ

ܘܟܬܒܘܗܬܐ ܕܐܘܪܚܐ ܕܒܝܬܐ
ܘܡܘܒܠܗ ܠܚܟܡܐ ܠܡܬܒܘܠܬܐ
ܘܐܬܚܫܒ ܐܡܟܘܕܬܐ ܕܕܘܪܐ
ܘܡܬܚܐ ܕܢܡܣܬܐ ܕܡܫܡܠܝܬܐ

ܘܠܗܠܐ ܕܡܠܟܐ ܐܡܠܟܗ
ܘܢܗܘܘܢ ܡܫܒܢ ܘܢܟܦܘܢ ܠܗ
ܡܫܗ ܢܟܘܐܡܠ ܘܐܡܪܐ ܠܗ
ܒܩܛܠܬܐ ܗܘܐ ܕܐܡܪ ܠܗ

ܠܒܪ ܚܬܗ ܗܘ ܕܠܐ ܐܒܝܢ
ܘܐܫܬܕܪ ܠܢܒܝܠܐ ܘܠܐ ܡܨܢ
ܘܗܘܐ ܠܡܘܬܒܬܐ ܘܡܫܢ
ܠܒܠܗܘܢ ܡܬܠܝܢ ܐܣܢ

ܘܚܟܝܡ ܐܢܐ ܘܐܡܪܬ ܠܗ ܟܕ ܗܘ ܕܐܬܡܟܠ ܠܗ
ܒܪܝ ܗܘ ܕܠܐ ܣܟ ܡܣܟܠ ܠܗ ܡܢ ܐܘܪܚܬܗ ܘܠܐ ܡܣܬܟܠ ܠܗ

ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܡܫܡܫܢ ܠܗ ܗܟܢ ܡܢ ܒܡܠܐ ܩܪܒܬܗ
ܘܚܒܐ ܚܕ ܕܐܡܪ ܠܗ ܠܡܠܐ ܐܚܪ ܐܬܚܟܡ ܠܗ

ܐܢܐ ܗ̣ܘ ܒܪܝ ܗܘ ܕܐܘܡܠܝ ܘܐܝܟ ܐܠܗܐ ܐܡܡܠܠܝ
ܘܒܠܐ ܒܘܪܡܝܐ ܕܡܐ ܡܡܠܠܝ ܘܗܝ ܐܡܟܪܐ ܠܐ ܚܟܝܡ ܠܝ

ܘܐܝܠ ܡܢ ܦܘܪܡܠ ܕܡܘܬܐ ܡܫܒܚܠܝܢ ܘܐܦܟܠܝܢ ܒܥܘܬܐ
ܘܠܐܠܘܬܐ ܗܝ ܟܐܢܘܬܐ ܘܦܘܪܟܠܝܢ ܡܢ ܦܫܝܛܘܬܐ

ܘܡܘܠ ܠܝ ܒܪܝ ܐܝܟ ܥܩܪܒܐ ܕܡܚܐ ܠܟܘܒܐ ܘܐܠܩܬܐ
ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܚܝܠ ܟܠ ܠܒܐ ܘܠܐ ܡܬܬܐܠܝܢ ܘܡܚܐ ܪܒܐ

ܡܚܠ ܡܚܠܗܐ ܒܩܘܒܐ ܡܩܝܐ ܘܡܚܘܬܗ ܐܝܟ ܕܡܬܩܘܡܝܐ
ܘܐܡܪܢ ܠܗ ܕܡܚܠ ܪܦܝܐ ܒܩܘܡܬܐ ܕܒܫܡ ܡܒܒܠ ܡܚܐ

ܐܝܟ ܥܪܐ ܕܡܚܐ ܘܡܠ ܠܝ ܒܠܐܘܠܐ ܘܚܙܐ ܐܬܐ ܠܝ
ܘܐܡܪ ܠܗ ܐܘܠܐ ܐܡܪܝ ܠܝ ܠܡܘܢ ܗܟܢ ܐܚܠܐ ܐܝܟ ܠܝ

ܦܢܝ ܐܘܠܐ ܘܐܡܪ ܠܗ ܘܡܩܒܠ ܒܩܘܪܝ ܦܠܚܢ ܠܗ
ܐܡܚܠܝ ܒܢܝܢ ܐܡܪܬ ܠܗ ܘܒܩܘܐܝ ܦܘܪܡܟ ܠܩܪܢ ܠܗ

ܟܕ ܒܪܝ ܐܚܝ ܗܘ ܕܡܢܝ ܗܘܐ
ܘܚܟܡܬܐ ܠܐ ܡܛܝܗ ܘܩܒܠܗ
ܬܐܪܦܬܐ ܘܫܒܩܗ ܐܠܗܝܬ
ܘܒܠܠܘܬܐ ܒܡܠܝܗ ܢܣܒܬ

ܗܘܐ ܟܕ ܒܪܝ ܐܚܝ ܗܘ ܕܡܢܝܪܘ
ܥܠܠ ܒܪܟܐ ܕܡܠܟܐ ܬܐܪܝܪܘ
ܢܨܚܘܢ ܗܘܐ ܕܪܘܚܠܠ ܡܢ ܡܘܪܡܗ
ܬܐܘܪܡܢ ܬܐܩܠܠ ܟܠܠ ܪܡܗ

ܠܒܝ ܕܝܢ ܒܪܝ ܐܢ ܚܙܐ ܐܝܬ
ܡܢ ܡܠܟܐ ܡܘܢ ܥܒܕ ܐܝܬ
ܕܐܬܘܡ ܒܕܘܢܝܬ ܡܡܟܢ ܐܝܬ
ܬܐܢܘ ܕܡܕܡܥܘܗܝ ܡܡܚܠ

ܗܘܐ ܢܕܢ ܐܘ ܡܡܚܪܐ
ܥܒܕ ܐܡܬܐ ܐܚܝ ܕܐܡܢܪܐ
ܐܢ ܢܐܬܐ ܕܘܢܒ ܢܫܚܪܐ
ܠܐ ܕܡܢܐ ܠܦܘܩܘܡܢܐ ܬܐܘܚܪܐ

ܘܐܢ ܢܗܘܐ ܕܡܚ ܡܥܢܝܗ
ܥܡ ܟܠܠ ܥܡܡܐ ܡܠܐܝܟܐ ܠܗ
ܡܒܥܪ ܡܥܩ ܘܡܘܬ ܠܗ
ܕܥܕܢ ܢܐܘܪܐ ܘܠܐ ܢܥܒܕ ܠܗ

ܐܢܐ ܒܪܝ ܐܡܪܬ ܢܠܒܥ
ܬܐܬܪܐ ܐܝܟ ܡܢ ܒܢܝܢ
ܠܗܘܐ ܘܐܡܬܐ ܠܒܠܠ ܢܒܥܘܢ
ܬܐܪܡ ܪܡܢ ܡܢ ܒܒܠܢܝܒܒܢ

ܐܡܪ ܐܪܢܐ ܗܘܐ ܕܦܩܕ ܠܗ
ܠܢܡܪܐ ܢܝܢ ܬܐܡܪ ܠܗ
ܒܢܦܪܗ ܕܢܘܡܐ ܬܢܚܪܐ ܠܗ
ܐܠ ܒܡܠܟܡ ܦܘܪܩ ܡܠܐ ܠܗ

ܦܢܝܢ ܠܗ ܢܡܪܐ ܬܐܡܪ
ܢܗܘܐ ܠܗ ܠܗܘ ܕܟܕ ܐܡܪ
ܕܗܘ ܡܠܟܐ ܕܢܘܒ ܐܝܬ ܒܟܪ
ܘܠܐ ܢܢܣ ܠܐܦܘܪܝ ܘܠܐ ܡܒܪ

ܡܳܪ ܐܶܢ ܚܳܢ ܗ݈ܘܳܐ ܠܰܐܒܦܳܣܪܐ
ܐܶܗܘܶܐ ܘܒܒܰܚܠܶܗ ܡܰܚܡܳܪܐ
ܠܐ ܡܶܡܰܚܢ ܘܗܺܘܠ ܕܟܳܡ ܡܰܒܪܳܐ
ܘܟܺܢ ܠܐ ܟܳܒܶܢ ܘܗܰܘܠ ܟܶܡܪܳܐ

ܦܰܚܳܐ ܪܳܠܐ ܗ݈ܘܳܐ ܒܡܺܣܰܟܠܒܐ
ܐܶܡܰܪ ܠܶܗ ܕܡܚܳܐ ܗ݈ܘ ܪܽܟܒܐ
ܡܰܢ ܪܶܦܪܐ ܠܟܳܘܬܶܗ ܐܶܬܐ
ܠܡܶܡܘ ܡܳܐܡ ܐܺܝܠ ܒܢܦܘ ܕܘܡܒܐ

ܦܰܚܳܐ ܐܶܡܰܪ ܠܶܗ ܐܶܢܐ
ܡܺܒܰܝܬ ܗܪܳܒܐ ܡܰܣܩܶܐ ܐܺܝܬܐ
ܢܶܪܰܕ ܕܠܰܟܳܘܐ ܡܪܰܠܐ ܐܺܝܬܐ
ܠܡܳܢܪܳܐ ܡܰܒܳܠܐ ܘܕܰܡܳܘܐ

ܐܶܡܰܪ ܪܶܦܪܐ ܐܺܡܰܪ ܠܳܡ
ܘܡܰܢܶܗ ܗܰܕܪܐ ܕܬܶܡܰܪܒ ܠܳܡ
ܡܳܢܰܗ ܗܘܐ ܕܰܒܘܡܳܡ
ܘܡܰܢ ܐܶܒܳܠ ܟܰܢܳܐ ܟܰܡܡ

ܦܰܢܺܝ ܦܰܚܳܐ ܐܶܬܒܪ ܠܶܗ
ܘܡܶܢ ܕܡܰܢܶܒ ܪܶܦܪܐ ܘܢܰܦܶܩܗ
ܠܡܶܡ ܟܳܢܶܪܐ ܐܰܠܺܝܘܗ ܡܰܡܶܗ
ܪܽܘܗ ܠܰܪܶܘܗ ܟܰܢ ܡܰܪ ܠܶܗ

ܘܦܶܢܝ ܡܶܬܓܳܪܒ ܐܶܒܪ ܠܶܗ
ܡܳܪܢܳܐ ܕܡܰܪܶܠܐ ܐܰܝܬ ܠܶܗ
ܪܶܦܪܐ ܡܶܢ ܟܳܡܒܐ ܕܟܽܘܡܶܢܗ
ܠܟܳܠܟܳܡ ܠܐ ܡܳܡ ܡܳܡܰܠ ܠܗ

ܘܗܘܳܠ ܟܠ ܒܶܢܝ ܐܢܡ ܕܒܰܥܳܠܳܐ
ܘܡܳܠܳܐ ܕܡܳܢ ܐܰܣܶܝܗ ܚܳܠܘܡܐ
ܬܰܘܪܐ ܕܐܰܡܺܢ ܠܡ ܐܰܘܪܳܐ
ܘܪܰܦܰܢ ܬܰܒܶܪܗ ܠܢܘܗ ܕܦܳܐ

ܐܢܡ ܡܰܠܦܐ ܕܡܢܒܰܒ ܐܰܘܪܳܐ
ܘܗܘܳܠ ܟܠ ܒܶܢܝ ܐܘ ܟܰܢ ܡܺܠܘܐ
ܕܡܠܩܶܐ ܬܳܒܶܐ ܘܒܺܝܟܳܬܐ
ܘܗܘ ܠܐ ܡܰܡܒܳܐ ܒܰܬܡܬܬܐ

ܗܘܡ ܟܝ ܐܝܟ ܩܕܪܐ ܕܡܠܝܐ
ܚܕܝܗ ܠܗ ܘܐܥܠܗ ܡܚܠܡܝܐ

ܕܩܡ ܕܘܒܠܐ ܐܢܬܐ ܣܟܬܬܐ
ܩܡ ܩܘܣܠܐ ܠܐ ܡܚܫܒܢܘܬܐ

ܗܘܡ ܟܝ ܒܙܢ ܐܝܟ ܐܚܐ
ܒܥܢܐ ܡܬܪܥܝܐ ܥܕܢܬܐ

ܘܢܓܒ ܡܪܘܕ ܠܥܡܐ
ܩܣܪ ܒܥܢܐ ܒܥܪܘܐ

ܐܚܐ ܠܐܘܚܐ ܐܡܪ
ܒܗܬܐ ܗܘ ܢܦܠ ܠܒ ܠܡܥܒܕ

ܘܗܘ ܣܪܘ ܠܗ ܐܒܥܐ ܕܒܪܘ
ܡܢܒܥ ܘܐܢܟܐ ܐܚܪܢ

ܗܘܡ ܟܝ ܒܙܢ ܐܝܟ ܡܥܒܕܢܐ
ܠܢܒܥܗ ܠܐ ܣܪܒ ܦܘܪܣܐ

ܘܐܣܪܗ ܦܣܐ ܒܟܪܒܐ
ܡܢܒ ܠܐܣܬܪܐ ܠܟܬܘܒܐ

ܗܘܡ ܟܝ ܐܝܟ ܐܪܥܐ ܕܟܢܝܠܐ
ܠܒܢܝ ܐܢܫܐ ܕܡܟܬܒܠܐ

ܠܣܒܝܬܐ ܕܡܠܟܗ ܠܐ ܕܫܠܐ
ܘܗܘ ܠܢܒܥܗ ܠܐ ܗܘܐ ܪܫܠܐ

ܐܝܟ ܡܠܟܐ ܕܒܠܠ ܠܐܠܗܐ
ܘܒܬ ܗܘܐ ܡܚܕ ܡܣܒܪܐ

ܘܡܘܩܬܐ ܒܣܝܪ ܟܪܝܬܐ
ܒܟܣ ܠܗ ܠܟܠܗܘܢ ܕܡܘܬܐ

ܗܘܡ ܐܝܟ ܚܝܪܐ ܕܐܪܙܠ ܗܘܐ
ܘܟܝ ܠܟܘܡܒܠܐ ܕܡܢܐ ܚܪܐ ܗܘܐ

ܠܒܢܬܐ ܕܐܡܪ ܢܡܘܣܐ ܗܘܐ
ܘܠܣܒܝܬܗܘܢ ܕܢܡܘܣܗܘܢ ܡܢܐ ܗܘܐ

ܒܢܝ ܙܒܢܐ ܕܡܠܟ ܠܟܠܗ ܦܘܠܚܢ
ܘܐ ܠܐܚܠܐ ܠܟܠܒ ܐܘܚܕܢ

ܘܒܟܠܗ ܒܢܝܗ ܡܥܒܕ ܙܒܢܝܢ
ܠܡܪܘܬܐ ܚܝܐ ܒܢܝܢ

ܒܪܝ ܟܠ ܡܠܟܐ ܕܡܢ ܪܒܘܗܝ ܐܝܢܐ ܕܪܐܙ ܐܟܠ ܠܗ
ܘܢܓܒܐ ܡܬܛܝܒ ܠܗ ܡܢܟܬܐ ܕܕܐܟܬܐ ܢܣܘܗܝ ܠܗ

ܘܐܒܝܐ ܐܝܟܪܐ ܕܠܐ ܒܣܪܐ ܘܠܐ ܦܠܚܐ ܐܝܟ ܕܐܟܪܐ
ܘܠܐ ܡܬܡܛܝܐ ܕܡܩܡܪܐ ܘܡܢ ܡܣܠܟܘ ܗܘܐ ܡܬܟܪܟܪܐ

ܘܚܝܠܐ ܐܣܝܪܐ ܕܠܐ ܡܪܝܐ ܘܠܐ ܣܒܪܐ ܠܥܒܕ ܡܠܝܐ
ܘܠܐ ܦܪܥܐ ܘܠܐ ܗܘ ܟܪܝܐ ܢܣܒ ܥܘܕܪܐ ܡܬܟܪܝܐ

ܡܢܗ ܡܥܒܕ ܕܝܢܐ ܠܟ ܕܠܒ ܡܩܡܢ ܗܘ ܘܦܠܐ ܠܟ
ܕܐܣܝܘܗܝ ܡܚܣܢ ܘܐܦܪܣ ܠܟ ܘܐܬܪܝܢ ܟܐܡܝܢ ܘܐܬܐܬܝܢ ܠܟ

ܒܪܝ ܐܢ ܐܠܗ̈ܐ ܬܒܥܐ ܐܡܪܐ ܠܗܘܢ ܠܐ ܡܘܒܥܐ
ܒܥܡ ܡܘܡܝܢ ܠܗܘܢ ܟܝ ܬܒܥܐ ܘܡܢ ܢܘܡܐ ܠܗܘܢ ܡܪܒܥܐ

ܐܢ ܐܘܪܚܐ ܠܐܘܪܚܐ ܬܚܙܐ ܐܡܪ ܥܡܗ ܠܗ ܘܢܬܟܒ
ܘܬܬܦܫܠ ܠܗ ܘܐܝܟ ܠܐ ܡܙܕܒ ܘܬܐܡܪ ܡܥܒܕ ܐܘ ܢܦܠܛ

ܐܦܪ ܡܠܟܐ ܥܡܘܬܝ ܘܠܐܒܪܐ ܕܪܘܚ ܐܡܗܢܝ
ܘܒܠܗ ܗܘܐ ܡܘܒܕ ܠܟ ܘܒܫܦܘܝܐ ܡܫܠܝ ܡܢܝ

ܗܘܝܬ ܠܟ ܒܪܝ ܐܝܟ ܐܡܬܐ ܘܢܒܥ ܘܠܐ ܬܘܬܪܐ
ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܕܠܟ ܐܢܐ ܠܦܘܩܕܢܘܗܝ ܠܐ ܡܬܦܩܕ ܐܢܐ

ܐܝܟ ܒܢܝ̈ܐ ܕܡܢܘܚܬܐ
ܕܢܦܠܘ ܡܢ ܡܝܐ ܘܕܘܚܬܐ

ܗܘܝܬ ܠܝ ܒܪܝ ܒܥܘܪܐ ܦܬܝܚܬܐ
ܘܫܒܩܬ ܐܝܟ ܚܘܟܡܬܐ

ܐܡܪܐ ܠܗܘܢ ܚܘܟܡܬܐ
ܡܩܝܐ ܠܒܢܝ ܡܢ ܡܦܘܠܬܐ

ܘܠܐܗܘܠܐ ܐܢܐ ܫܡܥܬܐ
ܕܢܫܠܡܘܢ ܘܠܐ ܢܬܒܥܐ

ܒܢܘ ܡܠܘ̈ܗܝ ܡܠܬ̈ܝܗ ܘܐܡܪܝܢ
ܡܪܫܝܢܝܬܐ ܠܒܢܝ ܚܢܢܝܢ

ܠܚܘܟܡܬܐ ܡܪܐ ܦܘܩܕܝ
ܕܦܠܚ ܒܗ ܦܘܩܕܝ ܫܒܝܠܝ

ܗܘܝܬ ܠܝ ܒܪܝ ܐܝܟ ܡܩܘܕܐ
ܒܟܝ ܠܒܢܝ ܡܢ ܠܒܒܘܬܐ

ܘܐܡܪܝܢ ܠܗ ܢܫܦܘܬܐ
ܘܫܡܝܐ ܐܝܬܝ ܡܫܦܪܘܬܐ

ܠܒܝܬܐ ܕܡܠܟܐ ܚܠܠܐ ܐܝܬܝ
ܘܡܢܝܢ ܕܡܠܟ ܠܒܝܪܐ ܐܝܬܝ

ܕܒܫܪܘܬܒܝ ܢܦܫܐ ܐܝܬܝ
ܘܠܒܘܬ ܡܠܟܐ ܡܢܗܪܐ ܐܝܬܝ

ܒܢܝ ܡܗܘܒܐ ܘܐܡܪܐ ܠܗܘܢ
ܐܘ ܐܢܬܘܢ ܕܫܡܥܬܐ ܬܗܘܘܢ

ܐܘ ܚܢܢܐ ܕܪܘܚܐ ܢܗܘܘܢ
ܒܒܝܬܝ ܠܐ ܡܒܥܐ ܐܢܐ ܠܗܘܢ

ܗܘܝܬ ܠܝ ܒܪܝ ܟܪܡܘܬܐ ܚܪܒܐ
ܦܪܝܫ ܒܢܘܗܝ ܒܥܠܡܐ ܡܢܝܐ

ܘܕܒܝܬ ܟܠܠ ܫܡܥܐ ܕܫܡܝܐ
ܣܪܐ ܐܢܘܢ ܕܐܒܐ ܒܫܡܝܐ

ܫܡܥ ܒܠܠ ܫܡܥܐ ܐܡܪ ܠܗܘܢ
ܘܕܫܡܥ ܡܢ ܦܠܚ ܠܐܚܘܗܝ

ܡܢ ܕܪܒܝܬ ܣܪܐ ܐܢܘܢ
ܗܘܝܘ ܕܡܕܒܪ ܠܗܘܢ

ܐܡܪ ܠܗ ܫܘܡܐ ܠܕܐܒܐ ܐܢ ܗܘܪܟܐ ܗܘܝܬ ܡܚܒܒܐ
ܫܘܡܟ ܬܪܐ ܐܘ ܓܒܐ ܘܕܒܫܘܢ ܟܕܒܐ ܠܓܒܒܐ

ܐܢܐ ܒܪܝ ܒܒܪܐ ܚܙܝܬܗ ܕܒܓܘܒ ܓܢܬܐ ܐܟܠܬܗ
ܘܟܠ ܕܠܐ ܡܛܝ ܒܗ ܐܝܕܗ ܩܚܪܐ ܘܦܒܫ ܒܗ ܒܕܘܒܬܗ

ܒܪܝ ܐܢܐ ܕܚܙܝܬ ܒܬܠܐ ܗܘ ܠܐܣܛܘܢܘܗܝ ܡܛܘܠܐ
ܚܒܒ ܡܟܒܐ ܘܩܢܝܐ ܙܒܬܠܐ ܠܐ ܡܕܟܐ ܦܘܪܚ ܚܘܛܠܐ

ܩܪܒܬ ܘܐܡܪܬ ܠܗ ܐܢܐ ܗܘܝܬ ܠܟ ܐܘ ܡܟܢܢܐ
ܐܝܟ ܗܘ ܕܡܠܐ ܘܐܒܘܢܐ ܕܪܕܦ ܗܘܐ ܐܝܟ ܒܢܝܢܐ

ܕܩܐܡ ܥܠ ܐܦܬܐ ܕܢܗܘܐ ܘܐܒܘ ܒܟܘ ܡܢܐ ܕܢܗܘܐ
ܡܕܐ ܠܗ ܘܠܐ ܡܟ ܡܘܬܪܘܐ ܠܡܢܘ ܡܕܡ ܒܡܢܘܐ

ܘܒܟ ܐܢܐ ܡܢܘ ܠܒܘܬܗ ܕܢܦܫܘܗܝ ܡܚܪܐ ܒܒܐ ܠܗ
ܡܢ ܐܒܘܢܐ ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܟܪ ܡܩܒܠ ܢܥܒܕܐ ܠܗ

ܘܡܢܕܒܐ ܘܐܬܐ ܒܢܝܢܐ ܘܡܢܕܒܐ ܠܟ ܒܒܝ ܐܝܬ
ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܢܘ ܐܢܐ ܐܒܡܐ ܕܡܢܟ ܡܡܟ ܐܝܬ

ܕܦܬܘܐ ܡܕܡ ܠܐ ܡܘܒܠ ܒܕܝܠܟ ܡܘܡܐ ܠܐ ܐܒܡܪܐ ܐܝܟ
ܒܪ ܠܐ ܕܝܠܟ ܐܡܟ ܐܝܬ ܘܐܡܪܐ ܠܐ ܡܒܡܪ ܐܝܬ

ܐܘ ܒܪܝ ܐܕܢܐ ܕܫܒܚܘܬܐ ܢܥܪܐ ܗ̱ܘܐ ܒܟܪܝܘܬܐ
ܡܢ ܒܘܕܥܐ ܒܡܩܪܘܬܐ ܡܠܒܢ ܡܢ ܕܒܢ ܒܟܠܡܘܬܐ

ܐܬܝܐ ܠܒܝܬܐ ܐܡܪܢ ܠܗ ܠܡܠܟܐ ܫܠܚ ܡܘܠܟܢ ܠܗ
ܟܒܪܘ ܟܬܒܐ ܘܦܬܚ ܠܗ ܕܫܠܐ ܠܟܬܒܘܗܝ ܡܘܕܪܘ ܠܗ

ܘܐܡܠܟܗ ܕܐܒܐ ܠܒܝܬ ܫܒܝܐ ܘܠܟܠܗܘܢ ܕܢܥܪܐ ܟܥܪܘܐ
ܠܠܟ ܒܢܐ ܡܢ ܪܒܗ ܡܕܐ ܘܗܘ ܐܡܪ ܟܝܢܐ ܦܠܘܪܐ

ܐܘ ܒܪܝ ܐ̱ܢܐ ܐܠܦܬܟ ܘܐܦ ܠܐܠܗܐ ܐܡܪܬ ܠܟ
ܘܐܝܟ ܟܠܐ ܟܬܒܝ ܠܐ ܡܫܟܚ ܠܟ ܘܠܐ ܓܠܝܬ ܐܓܠܝܬ ܠܟ

ܐܘ ܒܪܝ ܐ̱ܢܐ ܐܘܒܠܬܟ ܘܒܠܒܐ ܕܟܣܝܐ ܡܘܒܠ ܠܟ
ܘܟܣܝܐ ܒܟܦܪܐ ܡܙܒܠ ܠܟ ܟܕ ܐܘ ܒܪܝ ܘܠܐ ܫܡ ܡܒܟܠ ܠܟ

ܐ̱ܢܐ ܒܪܝ ܡܢܐ ܕܐܠܒܫܬ ܒܦܣܝܢܐ ܡܟܦܦܐ ܡܦܣܠܬ
ܠܗܘܢ ܡܢܗܘܢ ܠܐ ܡܦܢܐ ܠܟ ܘܡܫܡܫܝ ܒܟܦܪܐ ܡܟܠܠ ܠܟ

ܐ̱ܢܐ ܒܪܝ ܙܒܢܬ ܡܘܡܢܬ ܘܒܪܘܚܐ ܐܘܪܬ ܐܫܡܠܬ
ܡܟܦܠ ܠܟ ܒܪܝ ܐܝܟ ܕܫܡܫܠ ܠܟ ܘܠܒ ܐܘܪܒܢܝ ܒܒܝܡܘܬܟ

ܐ̱ܢܐ ܒܪܝ ܠܒ ܐܘܪܒܠܬ ܘܒܦܘܬܐ ܡܓܠܐ ܐܘܪܡܠܬ ܡܢ
ܘܐܡܪ ܦܘܪܒ ܠܒ ܕܐܫܡ ܠܟ ܒܟܠܒܒܒܐ ܐܠܗܐ ܒܟ

ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܕܠܒܢܕܒܒܠܐ ܚܙܝܬ
ܘܟܠܒܝ ܠܐ ܐܬܪܡܝܬ

ܐܦ ܢܦܫܗ ܒܐܘܪܚܐ ܘܠܒܬ
ܐܦ ܚܢܢ ܒܐܪ̈ܙܘܗܝ ܐܡܠܟܬ

ܘܗܘܬ ܐܝܟ ܚܘܒܕܐ ܕܫܒܩ ܠܗ
ܦܫܝܛܐ ܘܟܠ ܕܬ̈ܢܝܐ ܠܟܬ ܠܗ

ܡܢ ܐܘܪܚܐ ܕܢܣܬܟܠ ܠܗ
ܢܡܪܐ ܚܙܝܘ ܘܡܚܝܘ ܡܚܒܩܘ

ܚܙܐ ܠܗ ܒܪܝ ܚܝ ܘܐܬܒܪ
ܐܝܟ ܕܫܡܥܝ ܒܢܝ ܫܡܥ ܘܡܦܪ

ܫܡܥ ܠܝ ܐܘ ܐܒܝ ܐܚܝܩܪ
ܠܦܢ ܕܒܥܐ ܡܢܝ ܘܐܒܥܪ

ܠܐܠܗܐ ܠܒܛܠ ܩܒܠܘܬܐ
ܠܐ ܦܬܘܪ ܠܗ ܚܘ̈ܒܬܐ

ܠܦܢ ܕܡܙܐ ܒܡܫܘܚܬܐ
ܥܡܗ ܠܒܥܠܕܒܒܘܢ ܥܬܝܩܐ

ܐܦ ܐܢܐ ܐܚܪ ܕܫܡܥܬ ܠܝ
ܘܐܬܦܬܘ ܡܫܡܫܢܐ ܕܒ̈ܢܝ

ܠܐ ܐܬܕܟܪ ܠܟ ܒܣܢܝ
ܘܙܒܐ ܐܢܐ ܚܒܪܐ ܕܟܠܬܝ

ܟܒܪ ܘܐܡܣ̈ܬܦܐ ܩܝܡ̈ܬܪܐ
ܡܢܗܝ ܗܘܬ ܠܦܘܠܢ ܒܙܡ̈ܢܐ

ܡܫܡ̈ܢܬܐ ܘܦܠܚ ܡܘ̈ܡܬܪܐ
ܘܠܐ ܡܠܐܦ ܗܘܬ ܒܟܠ ܡܐܘ̈ܪܐ

ܘܐܢܐ ܕܦܚܠ ܦܠܚܬܐ
ܐܬܟܘܪܬܐ ܡܢ ܡܦܠܬܐ

ܘܒܢܝܐ ܘܦܫܛ ܐܢܦܬܐ
ܘܐܝܟ ܠܐܚܐ ܠܝ ܠܒܩܘܬܐ

ܐܘ ܒܪܝ ܢܚܘ ܕܫܟܢܐ
ܫܡܥܘܗܝ ܕܢܘܬܐ ܟܫܢܐ

ܒܢܝ ܦܫܝܛܐ ܒܠܠ ܦܠܚܘܬܐ
ܠܡܕܟܠ ܘܦܠܠ ܒܟܦܢܐ

ܘܐܡܪܝܢ ܐ̱ܢܫܳܐ ܕܟܠܐ ܢܰܦܫܶܗ
ܗܽܘ ܗܘܐ ܡܚܽܙܐ ܕܶܝܢ ܠܗ
ܘܠܐ ܒܟܳܠ ܒܦܺܣܩܳܐ ܢܶܬܐܫܺܡ ܠܗ
ܕܺܐܡܪܐ ܠܐ ܡܰܟܶܠܐ ܠܗ

ܐ̱ܝܬ ܒܺܝܢ ܠܡܰܠܠܳܐ ܡܰܪܘܐ ܠܝ
ܘܰܐܡܺܪ ܕܺܡܠܶܟܝ ܗܢܺܝ ܠܗ ܒܺܝܕܝ
ܘܕܰܪܚܶܬ ܗܢܺܝ ܠܗ ܚܰܕܝ
ܘܠܐ ܐܶܫܠܶܡ ܒܚܘܒܐ ܥܳܒܕܰܝ

ܡܳܪܝ ܡܰܠܶܠ ܕܐܶܡܰܪ ܠܝ
ܠܐ ܐܶܬܟܰܠ ܒܠܐ ܒܪ ܡܫܽܠܡ
ܗܰܒܡ ܘܐܒܽܘܕ ܠܟܰܕܫܐ ܡܶܢ ܡܫܳܠܡ
ܘܒܰܐܦܐ ܠܗܳܪܰܘܒ ܡܶܢ ܠܒܽܐܕܝ

ܐܶܠܐ ܠܰܠܗܳܐ ܕܐܰܚܰܝ
ܘܗܘܡܗ ܕܕܳܐ ܟܰܫܽܝܒܝ
ܘܟܽܗ ܒܡܶܠܬܐ ܐܶܬܦܰܣ ܢܽܒܝ
ܘܡܺܣܒ ܠܗ ܘܠܐ ܗܽܘ ܐܰܠܗܰܝ

ܐܳܚܐ ܕܛܳܒܬܐ ܚܳܒܶܒ ܠܗ
ܒܽܗ ܒܛܽܠܬܶܗ ܡܬܦܰܪܢܝ ܠܗ
ܐܳܚܐ ܕܒܝܫܬܐ ܡܣܰܢܳܐ ܠܗ
ܒܚܺܣܡܬܐ ܕܟܽܒܝ ܢܦܳܠ ܠܗ

ܐܳܚܐ ܕܒܽܘܣܡܐ ܡܽܦܰܪ
ܘܗܳܘܬܐ ܕܢܦܳܠ ܒܗ ܟܰܣܒܰܪ
ܕܐܶܬܡܰܠܐ ܡܳܘܬܶܗ ܡܰܗܠܶܢ
ܢܽܦܠ ܒܗ ܘܗܽܘ ܠܐ ܚܳܐܙ

❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

قصةُ أحيقار الحكيم

كاتب سنحاريب ملك أشور ونينوى[١]

في السنةِ العشرين للملك سنحاريب بن سرحدون ملك آشور ونينوى كنت أنا أحيقار كاتب الملك وعندما كنت ولداً صغيراً قيل لي انك لن ترزق ابناً.

أما الثروة التي أملكها فقد كانتْ أعظم مما يستطيعُ المرءُ وصفه، ثم إني تزوجتُ ستين امرأةً وبنيتُ لهنَّ ستين قصراً ولكنّي لمْ أرزقْ ولدا فبنيتُ لي أنا أحيقار مذبحا عظيما كله من الخشب وأوقدتُ فوقه النار وقدَّمتُ ضحية رجاء صالح وقلت: أيها الربُّ الهي عندما أموتُ ولم أنجبْ ولدا ماذا سيقولُ الناسُ عني؟ سيقولون: أهذا هو إذاً أحيقار العادل الصادق خادم الله يموتُ ولا يترك ابناً يتولى دفنَه ولا ابنةً؟ وهذه مقتنياته لا يرثها إنسان من بعده كأنه رجل حلتْ عليهِ اللعنة. أتضرَّعُ إليك اللهم أنْ ترزقني ابناً ذكراً حتى يحثو الترابَ على عيني يوم أموت، ثم إني سمعتُ صوتاً يقولُ: يا آحيقار الكاتب الحكيم ما طلبته مني قد نلته وأما إني لم أرزقْك ابناً فأمرٌ يجبُ أن تتقبَّله وعليك ألا تتزعج ولكن ها هو نادان ابنُ أختِك أنه يكون لك ابناً وعندما يكبُرُ في

---

[١] . أخذت هذه القصة من كتاب قصة أحيقار حسب ترجمة الدكتور أنيس فريحة من مطبوعات جامعة بيروت الأمريكية (منشورات كلية العلوم والآداب) المطبوع في بيروت سنة ١٩٦٢

القامة يمكنك مع تربيته وتنشئته أن تعلمَه كلَّ شيء، وعندما سمعتُ هذا الكلام حزنتُ وقلتُ: أيها الربُّ الإله أتهبني نادان ابن أختي ليكونَ لي ولداً؟ يحثو الترابَ على عيني يوم أموت؟ غيرَ إني لم أعدْ أسمَعُ جواباً.

فأطعتُ وصية الله وأخذتُ نادانَ ابن أختي ولداً لي، وبما أنه كان لا يزالُ طفلاً سلمتُه لثمانِ مُرضعاتٍ وأطعمتُه العسلَ وأجلسته على السجّادِ الفاخر وألبستُه الحريرَ والأرجوان.

وكبر ابني ومتعتْ قامته كأرزةٍ وعندما بلغَ أشدَّه علمتُه ما في الكتبِ ولقنتُه الحكمةَ وعندما رجع الملك من سفرةٍ كان قد قام بها دعاني اليه وقال: يا أحيقار الكاتب الحكيم وصاحبَ مشورتي عندما تشيب وتموت من سيخلفك في خدمتي ومشورتي؟ فاجبته قائلاً: مولاي الملك عش الى الأبد لي ابن حكيم مثلي ويعرف الكتب مثلي وعلى جانب كبير من العلم. فقال لي الملك: أحضره اليَّ لكيْ أراه وإذا استطاع أنْ يمثلَ أمامي فاني اطلقك بسلام فتقضي شيبتك بوقار الى ان يوافيك الاجل.

عندئذ سرت بنادان ابني الى حضرة الملك وعندما رآه مولاي الملك قال: إنه يوم مباركٌ في عينيّ الرب، وكما أن آحيقار سار أماما سرحدوم[٢] أبي وكما سار أمامي هكذا سيُجازى نادان عندي حسن الجزاء وساقيمُه على بابي الى آخر أيامه، عندئذ سجدْتُ أنا آحيقار للملك وقلتُ: ليعش مولاي الملك إلى الأبد، كما سرتُ أمام أبيك وكما

---

[٢] الصحيح (اسور ادان) او (اسرحدون)

سرتُ أمامك إلى الآن فانك ستظهر نسبة لصغر سن هذا الغلام ابني طول أناة وصبرٍ فيزداد عطفك الذي كنت تبديه نحوي أضعافاً نحوه. وعندما سمع الملك هذا مَدَّ يده نحوي فانحنيتُ له تكريما.

وما انقطعتُ عن تعليم ابني حتى أشبعتُه حكمةً كما لو أنني كنتُ أُشبِعُه خبزاً وماء.

وهكذا كنتُ أعلمُه:

١. اسمع يا بني نادان وافهم كلامي واعتبر نصائحي كأنها نصائح الهية.
٢. يا بني نادان إنْ سمعتَ كلمة اترُكها تموت في قلبك ولا تبح بها لإنسان لئلا تصير جمرة في فمك فتكويك وتصم نفسك ويغضب الله عليك.
٣. يا بني لا تبحْ بكل ما يصل مسمعك ولا تقل شيئاً عما تراه
٤. يا بني لا تحل عقدة رُبطتْ ولا تعقد عقدة حُلتْ.
٥. يا بني لا ترفع عينيك إلى امرأة متبرجة متكحلة ولا تشتهها في قلبك لأنك إن أعطيتها كل ما ملكت يداك لن تجد فيها خيرا وترتكب أثما أمام الله.
٦. يا بني لا تزنِ بامرأةِ صاحبِك لئلا يزني آخرون بامرأتِك.
٧. يا بني لا تكن عجولا متسرعاً فانك إذ ذاك تشبه شجرة اللوز التي تزهر قبل كل الأشجار ويؤكل ثمارها بعد غيرها بل كن سوياً عاقلاً

كشجرة التوت التي تزهر آخر الأشجار ولكن ثمرها يسبق كل الأثمار.

٨. يا بني أنزل عينيك الى الأسفل واخفض صوتك وتطلع الى تحت فانه لو كان المرء يستطيع ان يبني بيتاً بالصوت العالي المرتفع لكان الحمار يستطيع أنْ يبني دارين في يوم واحد ولو أنَّ القوةَ الشديدة وحدها هي التي تجر المحراث لكان النير لا يفارق كتف الجمل.

٩. يا بني إنه لأفضل للمرء أنْ ينقلَ الحجارة مع رجل حكيم مِنْ أن يشربَ خمراً مع الجاهل.

١٠. يا بني اسكب خمرتك على قبور الصالحين فإنَّ هذا أفضل من أن تشربه مع الأثمة.

١١. يا بني إن لنْ تضل اذا عاشرتَ حكيماً ومع الضال لستَ تتعلم حكمة.

١٢. يا بني عاشرِ الحكيم فانك تُصبحُ حكيماً ولا تعاشر طويل اللسان والمهذار فانك تعد واحداً معهما.

١٣. يا بني اذا كنت منتعلاً دس الشوك برجليك ومهد سبيلك لبنيك وبني بيتك.

١٤. يا بني يأكل ابن الغني حية فيقول الناس: للشفاء أكلها، ويأكلها ابن الفقير فيقولون من جوعه أكلها.

١٥. يا بني كل نصيبك ولا تهزأ بجارك.

١٦. يا بني حتى الخبز لا تأكله مع قليل الحياء.

١٧. يا بني لا تغتتم لخير يناله مبغضك ولا تفرح لشر يصيبه.

١٨. يا بني لا تقرب امرأة وشواشة ولا امرأة صخابة.

١٩. يا بني لا يغرينك جمال المرأة ولا تشتهها في قلبك لأن جمال المرأة طعمها وزينتها وحلاوة كلامها.

٢٠. يا بني إذا جابهك عدوك بالشر فجابهه أنت بالحكمة.

٢١. يا بني إن الأثيم يسقط ولا ينهض، اما المستقيم لا يتزعزع لن الله معه.

٢٢. يا بني لا تضنَّ على ابنك بالتاديب بالضرب لأن ضرب الولد كالزبل للبستان والرسن للحمار او لاي حيوان آخر وكالقيد في رجل الحمار.

٢٣. يا بني أخضِعْ ابنك وهو بعد طفل قبل أنْ يفوقَك قوةً وشدة فيتمرد عليك وتخجل من كل أعمال السوء التي يعملها.

٢٤. يا بني أقتنِ ثورا يربض وحمارا ذا حوافر ولا تقتن عبدا هارباً ولا أمة سراقة كي لا يضيعا عليك ما تملكه يدك.

٢٥. يا بني إن كلام الكذاب كالعصافير الدوري السمينة ومن ليس فيه الحكة ياكلها.

٢٦. يا بني لا تجلب عليك لعنة أبيك وأمك والا فانك لنْ تفرحَ بنعة بنيك.

٢٧. لا تسر في طريق بدون سلاح لأنك لا تعلم متى يقابلك عدوك.

٢٨. يا بني كما ان الشجرة تزهو باغصانها وبثمرها وكما يزهو الجبل بغاباته، هكذا يزهو الرجل بزوجته واولاده، ومن ليس له زوجة ولا اخوة ولا بنون، محتقر ومرذول عند اعدائه انه يشبه شجرةً على جانب جانب الطريق كل عابر يقطف منها وكل حيوان البر يأكل من ورقها.

٢٩. يا بني لا تقل إن سيدي جاهل مغفل وأنا عاقل حكيم بل أمسكه متلبسا باخطائه تنل رحمةً ورضى منه.

٣٠. يا بني لا تحسب نفسك حكيما عاقل اذا لم يحسبك الناس عاقلا حكيما.

٣١. يا بني لا تكذب أمام سيدك كي لا تحتقر و يقول اليك عني.

٣٢. يا بني ليكن كلامك صادقا ليقول لك سيدك: اقترب مني فتحيا.

٣٣. يا بني في يوم مصيبتك وبؤسك لا تشتم ربك فانه اذا سمعك يغضب عليك

٣٤. يا بني لا تعامل عبدا من عبيدك احسن من معاملتك لصاحبه فانك لست تدري ايهما ستحتاج اليه اخر الامر.

٣٥. يا بني ارمي حجارة على الكلب الذي يترك صاحبه ويجري خلفك.

٣٦. يا بني ان القطيع الذي يسلك مسالك عديدة يصبح فريسة نصيب الذئاب.

٣٧. يا بني اقضي في شبابك قضاءً عادلاً كي تنال وقاراً في شيبتك.

٣٨. يا بني حل لسانك واكسب فمك طعما حلواً فان ذنب الكلب يطعمه خبزاً وفتح فمه يكسبه رجماً.

٣٩. يا بني لا تدع صاحبك يدوس على رجلك لئلا يدوس رقبتك.

٤٠. يا بني اصفع العاقل بكلمة حكيمة فانها تكون في قلبه كالحمى في الصيف وان صفعت الجاهل صفعات كثيرة فانه لا يفهم.

٤١. يا بني أرسل رسولاً حكيما ولا توصه، وان كنت ترسل جاهلا فالافضل ان تذهب انت بنفسك.

٤٢. يا بني امتحن ابنك بالخبز والماء عندها ضع بين يديه ممتلكاتك وثرواتك.

٤٣. يا بني كن أول من يقوم عن الوليمة ولا تستمر لتناول الدهائن اللذيذة ولا تستمر في شرب اللذائذ الساخنة كي لا تصاب بجراح في راسك.

٤٤. يا بني من كان يده ملأنة سماه الناس حكيماً ووقوراً وما كانت يده فارغة سماه الناس مذنباً وسافلاً.

٤٥. يا بني حملت الملح و نقلت الرصاص ولكني لم أرى أثقل من وفاء المرء لدين مستحق لم يقترضه.

٤٦. يا بني حملت الحديد ونقلت صخوراً فلم أجدها ثقيلة كثقل الرجل الذي يسكن في بيت حميه.

٤٧. يا بني علم ابنك الجوع و العطش حتى يدبر بيته كما ترى عيناه.

٤٨. يا بني رأيت أعمى العينين أفضل من أعمى القلب فان أعمى العينين يتعلم سريعا طريقه فيسلكه وأما أعمى القلب فإنه يترك الطريق المستقيم ويهيم في الصحراء فيظل.

٤٩. يا بني ان صاحبك القريب خير من اخيك البعيد، والصيت الحسن خير من الجمال الوافر لان الصيت الحسن يدوم الى الابد واما الجمال فيبلى ويزول.

٥٠. يا بني ان الموت لمن لا راحة له خير من الحياة و صوت العويل والندب في أذني الجاهل خير من صوت المزمار واهازيج الفرح.

٥١. يا بني ان الكراع في يدك لافضل من الفخذ في قدر غيرك وشاة قريبة افضل من ثور بعيد وعصفور واحد في يدك خير من الف عصفور طائر وفقر ميرفوق بتوفير افضل من غني متبذر وثوب من صوف تلبسه افضل من الحير والخز على الاخرين.

٥٢. يا بني أحصر الكلمة في قلبك تسعد لأنك إذا بدلت كلامك فقدت صديقك.

٥٣. يا بني لا تخرج كلمة من فمك قبل ان تستشير عقلك فانه خير للرجل ان يعثر في قلبه من ان يعثر لسانه.

٥٤. يا بني إن سمعت كلمة سوء فادفنها في الأرض على عمق سبع أذرع.

٥٥. يا بني جانب قوماً يتخاصمون فان الخصام قد يؤدي الى قتل.

٥٦. يا بني كل من لا يقضي قضاء عادلا يغضب الله.

٥٧. يا بني ابتعد عن صديق ابيك لئلا صديقك يوما ما لا يقترب اليك.

٥٨. يا بني لا تدخل الى حديقة العظماء ولا تقترب من بناء العظماء.

٥٩. يا بني اعن صاحبك ضد السلطان لتتمكن من ان تعينه ضد الاسد (الملك).

٦٠. يا بني لا تغتبط لموت عدوك.

٦١. يا بني عندما ترى رجلاً اشد منك بطشاً قم من امام وجهه.

٦٢. يا بني عندما يقف الماء دون ارض تسنده وعندما يطير الطائر بدون جناح وعندما يبيض الغراب وعندما يحلو المر كالعسل يصبح الاحمق حكيما.

٦٣. يا بني اذا صرت كاهنا لله فاحترس، ادخل الى حضرته بطهارة ونقاء ولا تتصرف من امام وجهه.

٦٤. يا بني احترم الرجل الذي باركه الرب واحسن اليه.

٦٥. يا بني لا تخاصم رجلا في يومه ولا تقف ضد نهر في طغيانه.

٦٦. يا بني إن عين الإنسان كنبع ماء لا تشبع من المال حتى تمتلئ تراباً.

٦٧. يا بني إذا أردت أن تكون حكيما فاكفف لسانك عن الكذب و يدك عن السرقة بذا تصبح حكيما.

٦٨. يا بني لا تتدخل في امر زواج امرأة فانه إذا ابتأست في زواجها لعنتك و إذا نجحت وسرت فانها لا تذكرك.

٦٩. يا بني ان الرجل الذي يتعانق فيه هدامه يجب ان يتعانق في حديثه، والرجل الذي لا يهتم بملبسه لا يهتم بحديثه.

٧٠. يا بني إذا وجدت لقية أمام صنم فقدم للصنم نصيبا من لقيتك.

٧١. يا بني ان اليد الي شبعت بعد جود لا تجود وكذلك اليد التي جاعت بعد شبعٍ.

٧٢. يا بني لا ترتفع عينيك الى امرأة جميلة ولا ترنُ إلى جمالٍ ليس لك لأن كثيرين أهلكهم جمال المرأة وحبها كنارٍ متقدة.

٧٣. يا بني أنه خير لك أن يضربك عاقل بضربات عديدة من أن يعطر جسمك الجاهل بالعطر.

٧٤.يا بني لا تكثر من زيارة صديقك لئلا يملك فيستأك.

٧٥. يا بني لا تضع خاتم ذهب في إصبعك وأنت خالٍ وفاض لئلا يزدريك الجهال.

هذا هو التعليم الذي علمه أحيقار لابن أخته نادان.

أما أنا أحيقار فقد ظننت أن كل شيء علمته لصق بقلبه وانه سيخلفني يوماً عند باب الملك ولم أدرك بان نادان لم يصغ الى كلماتي بل تركها تعصف الريح بها ثم انه راح يقول: أبي أحيقار قد شاب وانه يقف على حافة قبره وقد فارقه ذكاؤه وزالت حكمته ثم إن نادان ابني

اخذ يسيء الى عبيدي ويذبح الذبائح ويبدد ولا يعطف على عبيدي وإمائي النشيطين والمحبوبين جداً وقتل خيلي وقطع عراقيب بغالي القوية وعندما رأيت أن نادان ابني كان يقوم بأعمال مخزية أجبت وقلت له: يا ابني نادان لا تمد يدك الى مقتنياتي يقول المثل يا ابني: ما لا تجمعه اليد لا تشفق عليه العين ثم إني أخبرت مولاي سنحاريب هذه الأمور كلها فأجابني قائلاً: ما دام أحيقار حياً فان احد من الناس لن يستولي على ممتلكاته، بعد ذلك رأى نادان ابني أخاه نبوزردان قائماً في بيتي فغضب جداً وقال: إن أحيقار أبي قد كبر وقلت حكمته واخذ يستخف بكلماته الحكيمة لعله يهب ثروته لنبوزردان أخي ويبعدني عند بيته وعندما سمعت أنا أحيقار هذا الكلام قلت: يا ويلك إن حكمتي افقدها ابني ندان طعمها وأقوالي الحكيمة استخف بها.

عندما سمع ابني نادان قولي هذا غضب وذهب الى بيت الملك واخذ يفكر بالسوء ثم انه جلس وكتب رسالتين الى ملكين من أعداء سيدي سنحاريب كانت الرسالة الأولى الى أخي ابن حمسليم ملك فارس وعيلام وهذا نصها: من أحيقار الكاتب وحامل أختام سنحاريب ملك أشور ونينوى سلام عندما تصلك رسالتي هذه انهض وتعال الى أشور لمقابلتي واني سأدخلك الى أشور فتستولي على المملكة بدون حرب. وكتب رسالة أخرى الى فرعون ملك مصر وهذا نصها: من أحيقار الكاتب وحامل أختام سنحاريب ملك أشور ونينوى سلام عندما تصلك

رسالتي انهض وتعال لمقابلتي في بقعة نسرين التي تقع الى الجنوب وذلك في اليوم الخامس والعشرين من شهر آب وأَني سأدخِلك إلى نينوى بدون حرب فتستولي على المملكة وقد جعل خطه يشبه خطّي وختم الرسالتين بختم الملك وذهب سبيله ثم انه كتب رسالة لي على أنها رسالة من سيدي الملك سنحاريب وهذا نصها: من سنحاريب الملك الى أحيقار كاتبي وحامل أختامي سلام عندما تصلك رسالتي هذه اجمع جميع في الجبل المسمى صيص ومن هناك وافني الى بقعة نسرين الواقعة الى الجنوب في الخامس والعشرين من شهر آب ومتى رأيتني اقترب منك صف جنودك وكأنك تتهيأ لدخول معركة وذلك لان رسلاً من فرعون مصر قد جاءوا إلي ليروا ما عندي من قوة.

وأرسل ابني نادان هذه الرسالة إلي بواسطة اثنين من خدام الملك ثم انه نادان يده على الرسالتين التي كتبهما كأنه عثر عليهما عثوراً وقراهما أمام الملك وعندما سمع سيدي الملك قراءة الرسالتين ولول قائلاً : يا الله بما أخطأت نحو أحيقار حتى يصنع معي هذا الأمر؟ فأجاب نادان ابني وقال للملك: لا تتكدر ولا تغضب قم بنا نذهب الى بقعة نسرين في الموعد المحدد في الرسالة وإذا صح ما جاء بالرسالة عندها كل ما تأمر به ينفذ وهكذا قاد ابني نادان سيدي الملك واتياً الى بقعة نسرين فوجدا لدي جيشاً عظيماً متحشداً هناك وعندما رأيت الملك رتبت جنودي للحرب كما ورد في الرسالة وعندما رأى

الملك هذا خاف خوفاً عظيماً. فقال له ابني نادان: لا تخف يا سيدي الملك عد بسلام الى خيمتك وأنا اجلب أحيقار إليك فعاد الملك الى خيمته ثم إن نادان أتى إلي وقال: إن جميع ما فعلته حسن ولقد أكثر الملك من الثناء عليك ويأمرك بان تصرف الجنود كلاً الى بيته والى بلده وأنت تعال وحدك إلي.

وعندما دخلت الى حضرة الملك ورآني قال لي: هل أتيت يا أحيقار كاتبي وربيب نعمة أشور ونينوى يا من عملت على رفع شأنه وأما أنت فقد انقلبت وأصبحت من أعدائي ثم انه ناولني الرسائل التي كتبت باسمي والتي ختمت بخاتمي وعندما قرأتها تلعثم لساني وارتخت مفاصلي وحولت أن أجد كلمة واحدة من كلمات الحكمة فلم أوفق الى واحدة منها. فقال لي ابني نادان اغرب من وجه الملك أيها الشيخ الأحمق وهات يديك للقيد ورجليك للحديد ثم إن سنحاريب أشاح بوجهه عني وتكلم مع نبوسمك مسكين زميلي وقال له: قم اذهب واقتل أحيقار وافصل رأسه عن جسمه مسافة مئة باع. عندئذ سقطت على وجهي الى الأرض وسجدت للملك قائلاً عش الى الأبد بما انك قد قضيت بقتلي فلتكن مشيئتك أنا اعلم إنني لم أخطئ إليك إنما مر يا سيدي الملك أن يقتلوني أمام باب داري ويعطوا جسدي ليدفن فقال الملك لنبوسمك مسكين زميلي: اذهب واقتل أحيقار أمام باب داره وأعط جسده ليدفن.

عندئذ أنا أحيقار أرسلت الى اشفغني زوجتي أن تحضر من بنات عشيرتي ألف صبية ويلبسن لباس الحداد ويولون ويعولون ويبكين علي وليحضرن لملاقاتي وليقمن مأتماً قبل أن أموت واعدي أنت طعاماً ومائدة ووليمة لنبوسمك مسكين زميلي ولجماعته من الفرثيين واخرجي لملاقاتهم واستقبليهم وأدخليهم الى داري ثم ادخل أنا بدوري الى الدار وكأني ضيف وبما إن زوجتي اشفغني كانت حكيمة جداً فإنها فهمت مغزى الرسالة التي بعثت بها وعملت بموجب ما أوصيتها، ثم إنها خرجت للقائهم وأدخلتهم داري وأكلوا خبزاً وكانت تخدمهم بيديها حتى ثملوا وناموا كل في مكانه ثم إني دخلت وقلت لنبوسمك: ارفع بنظرك الى السماء وتذكر المحبة التي كانت بيننا يا أخي لا تحزن لموتي واذكر إن سرحدوم ابا سنحاريب سلمك إلي لأقتلك ولكني لم أقتلك لأني كنت اعرف انه ليس هناك من علة تدينك وهكذا أبقيتك حياً الى أن طلبك الملك وعندما أحضرتك أمامه أعطاني عطاية عظيمة ونلت منه هداية كثيرة وأما أنت فاستبقني حياً وجازني حسنة بحسنة ولكي لا يفشوا الخبر إني لم اقتل فيؤذيك الملك فان لي في السجن عبداً اسمه منزيفار محكوماً عليه بالموت فالبس هذا العبد ثيابي وهيج الفرثيين ضده فيقتلونه فلا أموت أنا لأني لم اعمل ما يستوجب موتي وعندما قلت له هذا وبما إن نبوسمك كان قد اغتم جداً لما أصابني اخذ ثيابي وألبسها العبد الذي كان في السجن ثم انه هيج الفرثيين فقاموا وهم بعد ثملون من الخمرة فقتلوه وفصلوا رأسه عن جسده مئة باع

وسلموا جسده للدفن عندئذٍ شاع الخبر في أشور ونينوى إن الكاتب أحيقار قد قتل ثم إن نبوسمك مسكين وزوجتي اشفغني صنعا لي مخبئاً تحت الأرض عرضه ثلاثة اذرع وعلوه خمسة تحت عتبة باب داري ووضعوا لي خبزاً وماء ثم أنهم ذهبوا الى سنحاريب الملك وأروه إن أحيقار الكاتب قد مات وعندما سمع الرجال الخبر بكوا ولطمت النساء على خدودهم قائلات: يا لخسارة أحيقار الكاتب الحكيم سياج ثغور بلادنا إن مثلك لن يقوم بيننا ابد الدهر عندئذ دعا سنحاريب الملك نادان ابني وقال له: اذهب أقم مأتماً لأحيقار أبيك ثم عد الي.

وعندما أتى نادان ابني لم يقم مأتماً ولا أحيى لي ذكرى بل انه دعا السفهاء والفجار وأجلسهم حول مائدتي على صوت الغناء وأهازيج الفرح، أما عبيدي الطيبين وإمائي اللواتي كنت أحبهن فانه كان يجردهن من ثيابهن ويجلدهن بدون رحمة كذلك لم يحترم زوجتي اشفغني بل انه راودها عن نفسه وأنا أحيقار كنت منطرحاً في الظلام في مخبأي تحت الأرض غير إني كنت اسمع أصوات خبازي وطهاتي وسقاتي يبكون ويئنون داخل البيت وبعد أيام قليلة أتى نبوسمك مسكين زميلي وفتح مخبأي عن وجهي وطيب خاطري ووضع أمامي خبزاً وماء فقلت له: عندما تخرج من لدني اذكرني أمام الله وقل أيها الإله الصالح العادل صانع الجود على الأرض اسمع صوت عبدك أحيقار واذكر انه قدم لك ذبائح عجولاً مسمنة وخرفاناً لا تزال ترضع ها هو

الآن مرمي في جبٍ مظلمٍ حيث لا يرى نور النهار الست أنت تخلص من يدعوك؟ اسمع يا سيدي صوت زميلي.

وعندما سمع فرعون ملك مصر إني أنا أحيقار قد قتلت فرح جداً وبعث برسالة الى سنحاريب هذا نصها: فرعون ملك مصر الى سنحاريب ملك أشور ونينوى سلام: إنني ابغي بناء قصر بين السماء والأرض فتفضل وأرسل الي رجلا بناء حكيماً يستطيع أن يجيب عن كل ما اسأله عنه وإذا بعثت الي برجل كهذا فاني سأجمع غلات مصر لمدة ثلاث سنوات وابعثها إليك أما إذا كنت لا تستطيع أن ترسل الي رجلاً يجيب عما اسأله عنه فانك ستجمع غلات أشور ونينوى لمدة ثلاث سنوات وتبعث بها الي بأيدي الرسل الذين سأرسلهم إليك. وعندما تليت الرسالة في حضرة الملك أرسل وراء نبلائه وأحرار مملكته وقال لهم: أي منكم يذهب الى مصر ليجيب عن أسئلة الملك التي يسألكم عنها وليبني له قصراً يريده ويعود إلينا بغلات مصر الى مدة ثلاث سنوات، وعندما سمع العظماء أجابوا الملك قائلين: أنت تعلم يا مولانا الملك انه لم يكن لا في عهد ملكك ولا في عهد ملك أبيك سرحدوم رجل كأحيقار الكاتب يستطيع أن يحل أمور كهذه أما الآن فليس سوى ابنه نادان الذي استوعب كتبه وتعلم حكمته.

وعندما سمع نادان ابني هذا الكلام صرخ في حضرة الملك وقال: إن الآلهة نفسها لا تستطيع أن تفعل أمور كهذه فكيف بالناس؟

وعندما سمع الملك هذا الكلام اغتم كثيراً ونزل عن عرشه وجلس على الأرض وتكلم هكذا: أسفي عليك يا أحيقار الحكيم الذي حكمت عليه بالموت لكلام تكلم به صبي من لي برجل يردك الي في مثل هذه الساعة؟ إني أعطيه ثقله ذهباً. وعندما سمع نبوسمك مسكين زميلي هذا الكلام سجد أمام الملك وقال: إن من يعصي أوامر سيده يستحق الموت وأنا يا سيدي قد عصيت أمر جلالتك فمر بصلبي لان أحيقار الذي أمرتني أن اقتله لا يزال حياً وعندما سمع الملك هذا الكلام أجاب وقال: تكلم، تكلم يا نبوسمك تكلم أيها الرجل الصالح والمستقيم الذي لا يعرف السوء انه إذا كان ما تقوله صحيحاً وإذا أريتني أحيقار حياً فاني ساعطيع عطايا فضة مئة وزنة وارجواناً خمسين وزنة. قال له نبوسمك: اقسم لي يا سيدي الملك انه إذا لم يكن علي ذنوب أخرى اقترفتها ضدك فانك تغفر لي هذه الخطيئة فاقسم له الملك على ذلك.

والحال صعد الملك مركبته واتى الي مسرعاً وفتح مخبأي فصعدت وتقدمت وسجدت أمام الملك وكان شعري قد طال حتى غطى كتفي وصارت لحيتي تغطي صدري وكان جسمي قذراً يعلوه الغبار وأصبحت أظافري كمخالب النسر وعندما رآني الملك بكى وخجل أن يكلمني وبغمٍ عظيم قال له: يا أحيقار إنني لم أخطئ إليك إنما ابنك الذي ربيته هو اخطأ إليك. فأجبته قائلاً: بما إنني قد رأيت وجهك يا سيدي فكأني لم اصب بأي سوء قال لي الملك: اذهب الى بيتك يا

أحيقار واحلق شعرك واغسل جسدك واستعد قوتك أربعين يوماً وبعد ذلك عد الي.

عندئذ ذهبت الى داري وبقيت ثلاثين يوماً وعندما عادت الي قوتي ذهبت الى الملك فقال لي: هل رأيت الرسالة التي بعث بها فرعون مصر الي؟ فقلت له يا سيدي الملك لا يضطرب بالك ولا تهتم بهذا الأمر فاني سأذهب أنا بنفسي الى مصر وسابني له قصراً وسأجيب عن كل شيء يسألني إياه واني سأجلب معي غلات مصر ثلاث سنوات. وعندما سمع الملك هذا الكلام فرح فرحاً عظيماً وأقام حفلة عظيمة وذبح ذبائح كثيرة ووهبني هبات عظيمة أما نبوسمك مسكين زميلي فانه أجلسته رأس المائدة.

بعد هذا كله كتبت رسالة الى زوجتي اشفغني قلت فيها: عندما تصلك رسالتي هذه قولي لصيادي إن يصطادوا لي فرخي نسر وأوصي حياكي الكتان إن يعملوا لي حبال كتان يكون طول الحبل منها ألف باع وثخنها ثخن الخنصر وقولي للنجارين كي يصنعوا لي قفصين لفرخي النسر وسلمي لعبائيل ولطبشليم طفلين لا يتكلمان بعد فيعلمانهما أن يقولا: أعطوا البنائين البطالين طيناً وملاطاً وقرميداً ولبناً. وقد فعلت زوجتي اشفغني كل ما أمرتها أن تفعل ثم إني قلت للملك: مر يا سيدي أن اذهب الى مصر وعندما أمر بالذهاب اتخذت لنفسي جيشاً وذهبت وعندما وصلنا الى المقام الأول أخرجت فرخي

النسر وربطت الحبال بأرجلهما وأركبت عليهما الصبيين فارتفعا بهما الى الأعالي ثم إن الصبيين أخذا يناديان كما علما: أعطوا الطين والملاط والقرميد واللبن للعمال الواقفين عن العمل ثم ني سحبتهما بالحبال وعندما وصلنا مصر ذهبت الى باب الملك فقال له عظمائه إن قد أتى رجل بعث به ملك أشور فأمر الملك بمنزل انزل به وفي اليوم التالي مثلت أمامه وسجدت له وسألته عن سلامته فأجاب الملك وقال لي: ما اسمك؟ قلت له ابيقام نملة مرذولة في المملكة فأجاب املك وقال لي: أمحتقر أنا عند سيدك كل هذا الاحتقار ليبعث الي بنملة مرذولة؟ اذهبْ يا ابيقام الى منزِلِكَ وتعالَ الي في الصباح الباكر ثم أَنَّ الملكَ أمرَ عظماءَه أن يلبِسوا في الغدِ ألبسةً حمراء أما هو فلبسَ ألبسة كتانية وجلس على عرشه وأمر فدخلتُ ومثلتُ بين يديه، فقال لي فقال لي: مَنْ أُشبه يا ابيقام وعظمائي من يُشبهون؟ فأجبَتُ وقلتُ له: انك يا مولاي الملك تشبه الإله بيل وعظماؤك يُشْبهون كهنتَه فقالَ لي ثانية: اذهب يا ابيقام الى بيتك وتعال الي في الغد وأمر الملك عظماءه أن يلبسوا في لغد ألبسة كتانية بيضاء أما هو فلبس الأبيض وجلس على عرشه وأمر فدخلت ومثلت بين يديه فقال لي: من أشبه يا ابيقام وعظمائي يشبهون من؟ فقلت له: انك يا مولاي الملك تشبه الشمس وعظماؤك يشبهون شعاعاً فقال لي مرة أخرى: اذهب الى منزلك وعد إلي في الغد. وأمر الملك عظمائه أن يلبسوا في الغد ألبسة سوداء وأما هو فلبس ألبسة قرمزية وأمر فدخلت ومثلت بين

يديه وقال لي: من أشبه يا ابيقام وعظمائي يشبهون من؟ فقلت له انك يا مولاي الملك تشبه القمر وعظمائك يشبهون النجوم فقال لي: اذهب الى بيتك وعد إلي غداً. وأمر الملك عظمائه أن يلبسوا في الغد ألبسة ذات ألوان مختلفة متباينة وان يجللوا أبواب الهيكل بسجف حمراء وأما الملك فلبس ألبسة مزركشة بالتطريز وأمر الملك فدخلت ومثلت بين يديه وقال لي الملك: من أشبه يا ابيقام وعظمائي من يشبهون؟ فقلت له: انك يا مولاي الملك تشبه شهر نيسان وعظمائك يشبهون وروده عندئذ قال لي الملك: في المرة الأولى شبهتني بالإله بيل وعظمائي كهنته وفي المرة الثانية شبهتني بالشمس وعظمائي بشعاعها وفي المرة الثالثة شبهتني بالقمر وعظمائي بالكواكب وفي المرة الرابعة شبهتني بشهر نيسان وعظمائي بوروده والآن قل لي يا ابيقام سيدك يشبه من؟ فأجبت وقلت له: حاشاك يا مولاي الملك إن تذكر اسم الملك سنحاريب وأنت جالس إن سنحاريب مولاي يشبه رب السماء وعظمائه يشبهون البرق في الغيوم عندما يشاء ينزل المطر والطل والبرد وإذا رعد منع الشمس من أن تشرق وشعاعها من أن يرى انه يصد بيل من أن يدخل أو يخرج في الأسواق ويستطيع أن يخفي عظماءه عن الأعين انه يمنع القمر من الظهور والأنجم عن العيان. وعندما سمع الملك هذا الكلام اشتد غضبه وقال لي: أحلفك بحياة سيدك أن تقول لي ما اسمك؟ فأجبت وقلت له: أنا هو أحيقار الكاتب وحامل أختام الملك سنحاريب ملك أشور ونينوى فقال لي الملك: الم اسمع بان سيدك قد قتلك؟ فقلت

لـه: إننـي لا أزال حياً يـا مـولاي الملـك إن الله قـد نجـاني مـن شـر لـم تصنعه يداي فقال لي الملك: اذهب يا أحيقار وتعال إلي في الغد وقل كلمة لم اسمع بها أنا ولم يسمع بها أَحد في عاصمة ملكي. عندئذ جلست وأخذت أفكر ثم إنني كتبت رسالة هذا نصها: من فرعون ملك مصر الى سنحاريب ملك أشور ونينوى سلام إن الملوك يحتاجون الى الملوك والأخوة يحتاجون الى الأخوة إما الآن فقد قلت هباتي وذلك لان خزائني خالية من الفضة فمر إذن وابعث إلي من خزائنك تسع مئة وزنة من الفضة وبعد قليل أردها إليك. ثم إني طويت الرسالة وامسكتها بيدي وأمر الملك فدخلت ومثلت بين يديه وقلت له: قد يكون في هذه الرسالة كلمة لم تسمع بها قط وعندما قرأتها أمامه وأمام عظمائه صرخوا بصوت واحد كما كان قد أمرهم الملك قائلين: إننا جميعاً قد سمعنا هذا وهو أمر صحيح عندئذ قلت لهم: إذن مصر مدينة لأشور بتسع مئة وزنة من الفضة وعندما سمع الملك تعجب عندئذ قال لي: اريد أن ابني قصراً بين الأرض والسماء علوه ألف قامة فأخرجت فرخي النسر وربطت بارجلهما حبالاً وأركبت الصبيين عليهما وكانا يقولان: هاتوا الطين والملاط والقرميد واللبن للبنائين العاطلين عن العمل وعندما شاهد الملك ذلك دهش ثم اني أنا أحيقار أخذت عصا ضربت بها عظماء الملك الى أن هربوا جميعهم غير إن الملك اشتد حنقه علي وقال: حقاً يا أحيقار انك قد جننت من ذا الذي يستطيع أن يرفع شيئاً الى هذين الصبيين؟ أما أنا فقلت له: لا تقل سوءاً في أمر سنحاريب

مولاي فانه لو كان قريباً منا لكان قد بني قصرين اثنين في يوم واحد فقال لي الملك: دع أمر القصر جانباً يا أحيقار واذهب الى منزلك وتعال إلي في الغد الباكر وعندما طلع النهار مثلت بين يديه فقال لي: فسر لي هذه القضية التالية: عندما يصهل جواد مولاك في أشور تسمعه أفراسنا هنا فتجهض عندئذ خرجت من لدن الملك وأمرت أعواني أن يصطادوا لي هرة فكنت اضربها بالسوط في أسواق المدينة وعندما رأى المصريون هذا ذهبوا الى الملك وقالوا له إن أحيقار يستعلي على شعبنا ويهزأ بنا فانه قد امسك هرة وها هو يضربها بالسوط في أسواق المدينة فأرسل الملك يستدعيني. فدخلت فقال لي: كيف تجرؤ على إهانتنا فأجبته قائلاً: ليعش مولاي الملك الى الأبد إن هذه الهرة قد آذتني كثيراً وذلك لان مولاي الملك كان قد سلمني ديكاً ذا صوت جميل جداً وكان عندما يصيح الديك اعلم إن سيدي يريدني فاذهب الى باب داره وفي الليل الفائت ذهبت هذه الهرة الى أشور وقطعت راس الديك ورجعت فأجاب الملك وقال لي: يخيل لي يا أحيقار انك كلما تقدمت في السن ازدادت غباوتك كثيراً إن المسافة بين أشور ومصر ٣٦٠ فرسخاً فكيف تستطيع القول إن هذه الهرة ذهبت الى هناك في ليلة واحدة وقطعت رأس الديك ورجعت؟ عندئذ قلت له: إذا كانت المسافة بين أشور ومصر ٣٦٠ فرسخاً فكيف تستطيع أفراسك أن تسمع صهيل جياد مولاي الملك فتجهض؟ وعندما سمع الملك هذا الكلام اغتاظ جداً وقال لي: يا أحيقار حل لي هذه الأحجية:

عمود على رأسه ١٢ أرزة وفي كل رزة ٣٠ عجلة وفي كل عجلة حبلان احدهما ابيض والأخر اسود. فأجبت قائلاً: مولاي الملك إن رعيان الثيران يعرفون جواب هذه الأحجية التي ذكرتها إن العمود الذي ذكرته هو السنة والاثنتا عشرة أرزة هي الاثنا عشر شهراً في السنة أما الثلاثون عجلة فهي أيام الشهر وأما الحبلان الأبيض والأسود فانهما يمثلان الأيام والليالي. عندئذ قال لي الملك: يا أحيقار افتل لي خمسة حبال من رمل النهر فقلت له: مر يا مولاي بان يخرجوا لي من خزنتك حبلاً من رمل فاصنع لك واحداً مثله عندئذ قال لي: إذا لم تصنع لي هذه الحبال فاني لن أعطيك خراج مصر عندئذ جلست أفكر في نفسي كيف عساني أن افعل هذا وخرجت خارج قصر الملك وثقبت خمسة ثقوب في الجدار الشرقي للقصر وعندما دخل شعاع الشمس من الثقوب أثرت الغبار (الرمل) فبدأ معبر الشمس وكأنه حبال مفتولة في الثقوب عندئذ قلت للملك: مر يا مولاي أن يزيلوا هذه الحبال من أماكنها وأنا افتل لك غيرها وعندما شاهد الملك وعظمائه هذا الأمر تعجبوا ودهشوا عندئذ أمر الملك أن يحضروا لي حجر الرحى العليا التي كانت قد تصدعت وقال لي: يا أحيقار خيط لنا هذه الرحى المكسورة عندئذ ذهبت وأحضرت حجر رحى وطرحتها أمام الملك وقلت له: يا مولاي الملك لأنني غريب هنا وليس لدي آلات صناعتي مر الاسكافيين أن يقدموا لي قددا من هذه الرحى السفلى التي هي رفيقة الرحى العليا وبفرح أخيطها لك. وعندما سمع الملك هذا الكلام

ضحك وقال: إن اليوم الذي ولد فيه أحيقار يوم مبارك في عيني اله مصر وبما إني قد وجدتك لا تزال حياً فاني سأجعل من هذا اليوم يوماً عظيماً أقيم فيه مأدبة ثم انه أعطاني خراج مصر لثلاث سنوات وبسرعة قفلت راجعاً الى مولاي الملك سنحاريب ووصلت فخرج للقائي واستقبلني وأقام يوماً عظيماً وأقامني على أهل بيته ثم إن الملك قال لي: سل يا أحيقار ما تبتغيه فسجدت للملك وقلت: يا سيدي كل ما تريد أن تهبه لي هبه لنبو سمك خادمي الأمين لأنه هو الذي وهبني الحياة نجاني من الهلاك وأما لي فمر يا مولاي الملك أن يسلموني ابني نادان فألقنه درساً أخر ذلك لأنه نسي التعليم الأول الذي علمته إياه وأمر الملك فسلموني ابني نادان فقال لي الملك: اذهب يا أحيقار واصنع ما تشاء بابنك نادان ولن يستطيع امرؤ أن يخلص جسده منك عندئذ أخذت ابني وجئت به الى بيتي وأوثقته بسلاسل حديدية زنتها عشرون وزنة وربطت السلاسل بحلقات وطوقت عنقه بقيود وجلدته ألف جلدة على كتفيه وألف جلدة وجلدة على متنيه ووضعته في دهليز عند مدخل داري وقدمت له خبزاً كنت أزنه له وزناً وكنت أعطيه ماء ايضاً بميزان ثم إني سلمته لغلامي نبوئيل حارساً عليه وقلت له: اكتب على لوحة كل ما أنا قائله لابني نادان عند دخولي وعند خروجي ثم إني قلت لابني نادان:

يا بني من لا يسمع من أذنيه فأنهم يسمعونه من قذاله.

أجاب نادان ابني وقال: لماذا حنقت على ابنك؟ أجبت و قلت له:

- يا بني من لا يسمع بأذنيه فان الآخرين يجعلونه يسمع من قذاله (قفا عنقه) فأجاب ابني نادان وقال: لماذا أنت حانق على ابنك فأجبته قائلاً إني أجلستك على عرش الوقار أما آنت فانك خلعتني عن كرسي إن صلاحي هو الذي نجاني أنت كنت لي كعقرب يلسع الصخور فقال لها الصخر انك تلسعين قلباً خلياً فعادت العقرب تلسع ابرة فقالوا لها : انك تلسعين لاسعاً اشد منك إيذاء.
- يا بني لقد كنت لي كعنزة على شجرة سماق تأكل منها فقالت لها الشجرة لماذا تأكلينني ألانهم يدبغون جلدك بورقي؟ فقالت العنزة: إني آكلك الآن وأنا حية حتى إذا مت اقتلعوك من الجذور.
- يا بني لقد كنت لي كمن يرمي حجراً الى السماء ولكن الحجر لم يصل الى السماء إنما بعمله هذا يكون قد اخطأ الى الله.
- يا بني كنت لي كالرجل الذي رأى صاحبه يرتعد برداً فأخذ جرة ماء وصبها عليه.
- يا بني لا تظن بأنك كنت تقوم مقامي بعد قتلك إياي إذ ينبغي لك أن تعرف يا بني انه إذا طال ذنب الخنزير حتى أصبح سبعة اذرع فانه لا

يقوم مقام الجواد وكذلك إذا لان شعره فان رجلاً شريفاً لن يعلو متنه أبداً.

- يا بني إني قلت انك ستخلفني وانك ستستولي على أموالي وبيتي وترثها كلها ولكن يظهر إن هذا العمل لم يرق الله ولم يصغي الى صوتك .
- يا بني لقد كنت لي كأسد صدف حماراً في الصباح الباكر فقال له: أهلاً بسيدي كيريوس فقال له: كنت أتمنى لو كان ترحيبك بي من نصيب الذي ربطني أمس فلم يحكم ربط رسني فانه لو احكم ربطي لما كنت رأيت وجهك.
- يا بني إن فخاً أقيم في دمنة فأتى عصفور وعندما رأى الفخ قال له: ماذا تعمل هنا؟ فقال له الفخ: إني اصلي. فقال له العصفور: وما هذا الذي فيك؟ قال الفخ: خبز للضيوف فاقترب العصفور منه ونقد من الخبز شيئاً فأطبق عليه الفخ واصطاده فقال له العصفور وهو ينتفض: إذا كان هذا هو خبزك للضيوف فاني اضرع الى الله الذي تصلي إليه ألا يستجيب لك.
- يا بني لقد كنت معي كثور ربط الى جانب أسد فالتفت الأسد ومزقه .
- يا بني لقد كنت لي كسوسة الحنطة التي تفسد أهراء الملك وهي في حد ذاتها ليست بذي شأن.

- يا بني لقد كنت لي أشبه بقدر ركب له مقبضان من ذهب ولكن أسفلها لم ينظف من السخام.

- يا بني لقد كنت لي كفلاح بذر في حقله عشرين مداً من الشعير وعندما حصده وجد إن الغلة عشرين مداً فقال للحقل: إن ما بذرته هو ما قد حصدته غير انه ينبغي لك أن تخجل من نفسك لأنك أرجعت المد مداً أما أنا فكيف أستطيع العيش؟

- يا بني لقد كنت لي كعصفور لم يستطع أن ينجيَ نفسه من الموت وليس هذا فقط بل صوته كان سبباً في ذبح أصحابه .

- يا بني لقد كنت لي كتيس ماعز يقود أصحابه الى المسلخ ولكنه لا يستطيع أن ينجي نفسه.

- يا بني لقد كنت لي ككلب دخل الى الفرن خزاف ليتدفأ وبعد أن تدفأ قام ينبح عليهم.

- يا بني كنت لي كخنزير ذهب الى الحمام وعندما رأى حفرة ملأى بالوحل نزل يغتسل فيها ونادى أصحابه ليأتوا ويغتسلوا.

- يا بني إن إصبعي على فمك وإصبعك على عيني لماذا ربيتك يا ثعلب لتكون عيناك على التفاح.

- يا بني إن الكلب الذي يأكل صيده يصبح من فصيلة الذئاب واليد الكسلانة يجب بترها من الكتف والعين التي لا رؤيا فيها تقتلعها الغربان أي خير صنعته معي يا بني فأذكرك وتسر نفسي بك؟

- يا بني إذا كانت الآلهة تسرق فبأيٍ يطلب الى الناس أن يقسموا؟ والأسد الذي يسرق قطعة من الأرض فكيف يستطيع أكلها؟ إني جعلتك ترى وجه الملك ورفعت قدرك كثيراً لكنك اخترت الإساءة اليَّ.

- يا بني لقد كنت لي كالشجرة التي قالت للذين أتوا ليقطعونها: لو لم يكن في أيديكم شيء مني (مقبض الفأس) لما انهلتم علي بالضرب.

- يا بني لقد كنت لي كصغار السنونو الذين سقطوا من العش فأمسكت بهم الهرة وقالت لهم: لو لاي لكان أصابكم ضرٌّ عظيم فأجابوا قائلين لها : أ لهذا أمسكت بنا بفكيك؟

- يا بني لقد كنت لي كهرة قالوا لها: خلّي عنك رذيلة السرقة فتدخلي بيت الملك وتخرجي منه كما تشائين فأجابت وقالت لهم ك لو كان لي عينان من الفضة وأذنان من الذهب لما تخليت عن السرقة.

- يا بني لقد كنت لي كحية أركبت على الشوك ورمي بها الى النهر فرآها (فرآهم) الذئب وقال لها (لهم) شرّ راكب على شرّ وأشر من

الاثنين الذي يجرهما (أي مجرى النهر الذي يقذفهما) فقالت الحية : لو انك كنت هنا لكنت حسبت حساب العنزة وبنيها.

- يا بني لقد رأيت عنزة تساق الى المسلخ ولأنه لم يكن اجلُها قد حان بعد فإنها عادت الى بيتها ورأت بنيها وبني بنيها.
- يا بني لقد رأيت الامهار (صغار الخيل) تقتل أمهاتها .
- يا بني لقد أطعمتك أشهى الطعام وأما أنت يا بني فقد أطعمتني خبزاً مجبولاً بالتراب فما شبعت نفسي.
- أنا يا بني مسحتك بالطيب العطر وأنت مرغت جسدي بالتراب.
- أنا يا بني ربيتك فنموت كأرزة لكنك صغرتني وحقرتني في حياتك وأذيتك أذلتني .
- يا بني لقد رفعتك كبرج وقلت: إذا نزلت بي الأعداء فاني ارتفع الى هذا البرج احتمي غير انك عندما رأيت أعدائي خنعت أمامهم.
- يا بني لقد كنت لي كالخلد الذي خرج من قلب الأرض ليستقبل الشمس وهو لا عين له فرآه نسر وانقض عليه واختطفه.. فأجاب نادان وقال لي: حاشاك من أن تؤخذ بهذه يا أبي أحيقار عاملني حسب محبتك فان الله يغفر ذنوب الخطاة فاغفر لي حماقتي هذه فأكون سائساً لخيلك وراعياً لقطعان خنازيرك وادعى شريراً فلا تقابلني شراً بشر فأجبته

قائلاً: لقد كنت لي يا بني كنخلة على جانب النهر وعندما أتى صاحبها ليقطعها قالت له: دعني هذه السنة فاحمل لك خروباً (عثاكيل أو عناقيد) فقال لها صاحبها: لقد كنت كسولة عندما كان متناولك (أي الزمن الذي لا سلطة لك عليه).

- يا بني قالوا للذئب: لماذا تتبع مسير الضأن؟ فقال لهم: إن غبارهم يشفي عيني ثم إنهم جاءوا بالذئب الى المدرسة فقال لهم المعلم: قل ألف باء فقال: حمل جدي بكرشي.

- يا بني لقد علمتك انه يوجد آلة أما أنت فقد حملت على العبيد الصالحين وجلدت من لم يقترف ذنباً وكما إن الله خلصني فأبقاني حياً بسبب صلاحي وتقواي فانه سيهلكك بسبب أعمالك الشريرة.

- يا بني وضعوا رأس حمار على صحن وأقاموه على مائدة ولكنه تدحرج وسقط الى التراب فقال الناس: انه يغيظ نفسه انه لا يحب الرفعة والوقار.

- انك يا بني قد أكدت صدق المثل القائل: ابنك هو الذي ولدته أنت وابنك الذي اشتريت سمه عبدك.

- يا بني لقد صدق المثل القائل: تأبط ابن أختك واضرب به الحائط إلا أن الله قد أبقاني حياً وهو الذي سيقضي بيني وبينك.

وفي تلك الساعة ورم نادان حتى أصبح كزّق منفوخ ومات.

من يصنع خيراً يلق خيراً ومن يصنع شراً يلق شراً ومن حفر لأخيه حفرة فانه سيملأها بجسده ولله المجد ولتكن علينا رحمته آمين.

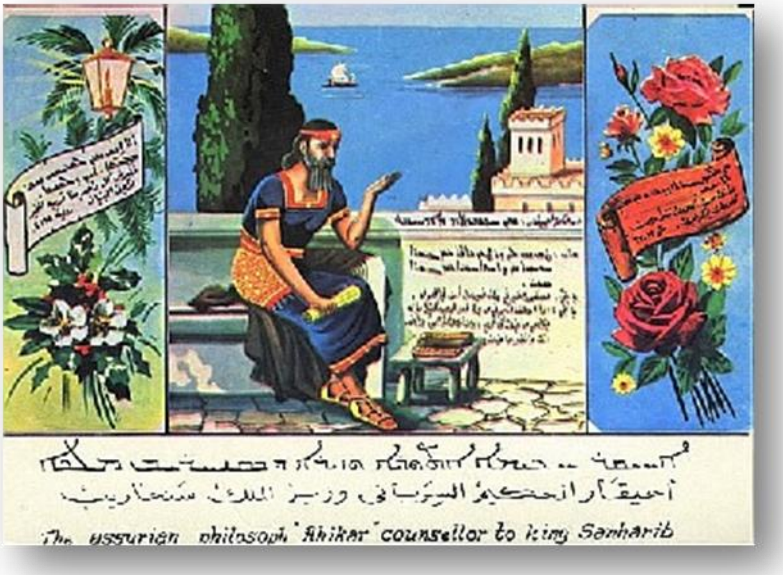
ܚܘܬܡܐ

ܫܠܡܘ ܡܬܠܘ̈ܗܝ ܕܗܘ ܚܟܝܡܐ
ܕܐܡܪܗܘܢ ܗܘܐ ܗܟܢ ܒܚܟܡܬܐ
ܘܠܐܠܗܐ ܫܘܒܚܐ ܒܪܘܡܐ
ܕܐܫܠܡܢ ܒܛܘܒܐ ܘܫܘܠܡܐ
ܡܢ ܟܠ ܕܩܪܐ ܒܗܢ ܟܬܒܐ
ܠܐܢܫ ܒܠܠܝܐ ܘܐܝܡܡܐ
ܘܛܘܒܐ ܠܟܠܗܘܢ ܒܗܘ ܝܘܡܐ
ܘܢܐܪܬܘܢ ܚܝ̈ܐ ܕܠܥܠܡܐ
ܐܦ ܐܢܐ ܕܐܡܪܬ ܡܠܬܐ
ܕܐܡܪܝ ܗܟܢ ܘܣܘܡܐ
ܕܐܫܠܡܬ ܒܗܢܐ ܐܬܘܪܝܐ
ܐܣܦܪ ܕܟܬܒ ܣܘܡܐ
ܘܡܘܒܠ ܟܠ ܚܝܠܐ ܘܒܘܣܡܐ
ܬܐܘܪܝ ܟܠܝ ܐܘ ܐܡܝܢܐ

ܕܟܬܒܬܐ ܘܗܘܢܐ ܒܪܝܫܐ
ܐܓܪܘܬܗܘܢ ܫܠܡܠܡܐ
ܘܬܘܪܓܡܐ ܡܢ ܟܠ ܦܘܡܐ
ܘܟܠܗ ܗܘ ܪܘܚ ܩܘܕܫܐ
ܘܠܐ ܗܘܝ ܡܣܬܟܠܝܢ ܒܘܟܝܐ
ܘܡܬܦܢܝܢ ܒܗܘ ܒܝܘܡܐ
ܕܒܗ ܢܬܐܡܪ ܡܠܟܘܬܐ ܪܘܡܐ
ܕܗܘ ܕܡܫܠܠ ܡܢܝ ܒܘܡܫܐ
ܐܡܘܢ ܕܐܗܘܐ ܠܟܘܢ ܣܛܝܐ
ܘܟܠܗ ܠܟܘܢ ܐܣܪܢܐ ܦܘܢܝܐ
ܫܘܡܠܝ ܐܡܬܝܢ ܢܦܫܐ
ܐܬܒܣܡ ܡܢ ܐܢܫ ܠܗܘܡܐ
ܘܐܬܡܠܠ ܒܗܘܢܐ ܠܚܟܝܡܐ
ܟܪܝܗܐ ܕܟܠܗ ܟܠܗܡܐ

انتهت أمثال أحيقار الحكيم
كاتب سنحاريب ملك أشور و نينوى

ܫܠܡܘ ܡܬܠܐ ܕܐܚܝܩܪ ܚܟܝܡܐ
ܣܦܪܐ ܕܡܠܟܐ ܣܢܚܪܝܒ
ܡܠܟܐ ܕܐܬܘܪ ܘܢܝܢܘܐ


أحيقار الحكيم السرياني وزير الملك سنحاريب
The assurian philosoph "Ahikar" counsellor to king Sanharib

ܡ̈ܠܐ ܥܣܩܬܐ

الكلمات الصعبة

التي وردت في قصة أحيقار

الكلمة	معناها	الكلمة	معناها
ܚܪܺܝܦܳܐ	محنك	ܬܰܡܶܠ	تسخر
ܚܣܺܝܢܳܐ	قوي	ܐܰܦܛܰܪܬܳܟ	أحلتك على المعاش
ܡܗܺܝܪܽܘܬܳܐ	حذاقة	ܟܒ̈ܠܳܐ	قيود
ܦܰܪܙܠܳܐ ܦܽܘܠܳܕܳܐ	فولاذ حديد	ܚܫܽܘܟܳܐ ܚܫܽܘܟܳܐ	ظلم
ܡܟ̈ܒܪܐ	طنافس	ܫܺܫ̈ܠܳܬܳܐ	سلاسل
ܚܰܕܪܶܗ	أَحطتُه	ܐܽܘܠܨܳܢܳܐ	كربة ضيق
ܡܰܘܪܐ	قدوة	ܬܶܕܡܽܘܪܬܳܐ	تعجب
ܩܶܢ̈ܝܳܢܰܝ	مقتنياتي	ܢܟܺܝܠܳܐ	مكار محتال
ܐܶܬܦܰܪܰܕ	تبدّد	ܥܰܛܠܳܐ	كسلان
ܗܶܕܝܽܘܛܳܐ	حقير	ܣܰܢܝܳܐ	كريه
ܦܫܝܛܐ	بسيط	ܛܡܺܝܪܳܐ	مطمور

ܣܦܣܝܪܐ	سيف صغير صمصامة)	ܟܰܬܳܐ ܬܪܰܓܠܐ	ديك
ܐܶܒܗܶܬ	خجل	ܥܳܦܩܳܢܝ	حضنني
ܓܢܒܪܐ	شجاع	ܡܢܟܠܝܢ	يحتالون
ܫܒܩܰܬܗ	حلته	ܚܰܛܝܢ	يخطأون
ܦܰܪܥܶܝܢ	يوفون	ܦܠܛܪܝܢ	قصر الملك
ܐܰܦܳܪܣܐ	افضح	ܢܬܦܐ	هبرة لحم
ܐܫܳܦܰܪܐ ܒܝܬ ܟܳܘܪܐ	فندق	ܥܐܠܠ ܠܓܘܠܐ	داخل الى
ܫܰܐܕܐ	جُنَّ	ܪܘܳܓܙ	غضب
ܫܘܚܪܰܐ	تأخير	ܛܝܰܢܐ	طين
ܩܛܘܳܬܐ	قطة	ܬܪܣܰܐ	ترس
ܫܰܕܶܝܢ ܚܳܒܠܐ	يرمون الحبل	ܪܳܚܝܐ ܓܰܪܘܫܬܐ	مجرشة
ܐܘܡܢܐ	فنان	ܐܶܬܪܘܪܒ	استكبر
ܚܘܫܡܐ	وليمة	ܟܬܳܒܐ	كتاب
ܫܳܝܛܰܐ	محتقر	ܗܳܘܬܐ	هاوية

ܚܠܡܠܽܡܐ	دماثة	ܙܳܘܒܽܡܽܐ	ترنيم
ܩܦܰܙ ܩܦܛ	قفز	ܒܳܘܣܽܡ	ادّب هذب
ܦܪܘܣܬܕܽܐ ܐܣܩܳܘܦܬܐ	عتبة	ܒܰܢ̈ܐ ܒܰܠܰܢ	حمّام
ܚܽܛܽܡܐ	عبد	ܛܳܘܪܛܽܡܐ	تذمّر
ܦܳܘܚܽܡܐ	شبيه	ܒܶܗܪܐ	هائج
ܡܒܩ̈ܬܐ	صعوبات ظلم	ܐܣܦܳܘܩܠܰܛܽܪܐ	جلاد
ܚܽܠܰܘܗܝ	أسف عليه		

المُؤَلِّف في سطور

الخوري قرياقوس حنا متوكا طراچي البرطلي

من مواليد برطلي ٦ / ٤ / ١٩٤٩

خرّيج إكليريكيّة مار أَفرام السرياني في مدينةِ زحلة – لبنان سنة ١٩٦٨ .

رسم كاهناً في ٤ /١ / ١٩٩١ لخدمةِ كنيسة مريم العذراء في بلدة برطلي.

رسم خورياً في يومِ الجمعة المصادف ١٦ / ١٢ / ٢٠١١

له عدّة مؤلفّات باللغة السريانية وَالعربية والإنكَليزية:

١-برطلي تاريخٌ وثقافة (تاريخ برطلي) باللغة العربية
٢- برطلي تاريخٌ وثقافة باللغةِ الإنكَليزية
٣- قصّة آحيقار الحكيم شعر باللغة السريانية بالوزنِ السباعي الأفرامي
٤-صورٌ حاضرة من بلدتي العامرة بلهْجة بَرْطلي السريانية
٥-قصّة كونتين دروارد ترجمة عن الإنكَليزية
٦-تعلم السريانية بواسطةِ الصور ترجمة عن الإنكَليزية
٧-عناقيد الكرمة قصائد سريانية. ثلاثة أجزاء
٨-مفاهيم مِنْ كتابِ الحياة باللغةِ العربية مواضيع دينية واجتماعية
٩-مفاهيم مِنْ كتابِ الحياة باللغةِ الإنكَليزية
١٠-غريبٌ في وطنِهِ باللغةِ العربية مواضيع دينية وَاجْتماعِيَة ثلاثة أَجْزاء
١١-ميامر الراهب داود الطورعبديني باللغةِ السريانية
١٢-ترنيمات لطقسِ الكنيسة السرياني الغربي والشرقي
١٣-أنّافورا (ليتورجية) تجميع الخوري قرياقوس حنا البرطلي
١٤-الخدمات الكنسية باللغة السريانية ܟܬ̈ܒܐ ܘܡܫܡ̈ܫܢܘܬܐ ܡܢ ܥܒ̈ܕܐ ܕܥܕܬܐ

سيرة الحكيم أحيقار.